篠原健太

結婚式に出席して下さった空知英秋先生です。

「銀魂」36巻の作者コメントに書かれていた「3歳くらいの男の子にアンパンマンの絵を描かされる事件」のまさにその瞬間をとらえた写真です。

頼んだのはどうやら僕の甥っ子のようなのですが、子供は恐ろしいですね。大ヒット漫画「銀魂」の先生に頼んだイラストがアンパンマンですからね。

僕は当日この事を知らなかったのですが、後に写真を整理してる最中にこのシーンを見つけて爆笑してしまいました。

空知先生は本当にいい方です。

すみません、色々ありがとうございました！

●週刊少年ジャンプ・H22年23号～31号掲載分収録

LOVE
J・C

SKET DANCE

スケット・ダンス

16

修学旅行狂詩曲

篠原健太

JUMP COMICS

SKET DANCE スケット・ダンス 16

篠原健太

集英社

9784088701486

1929979004002

ISBN978-4-08-870148-6

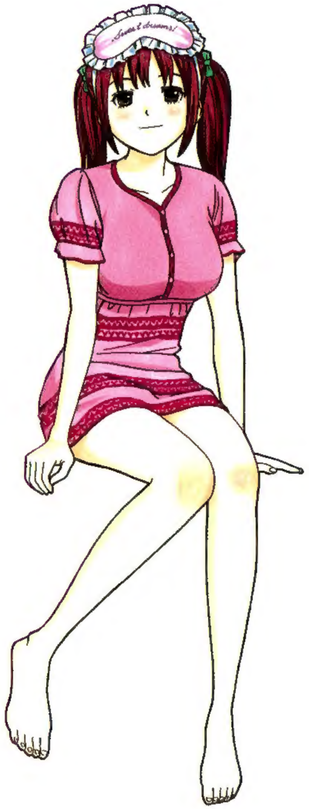
C9979 ¥400E

定価 本体400円＋税

ジャンプ・コミックス

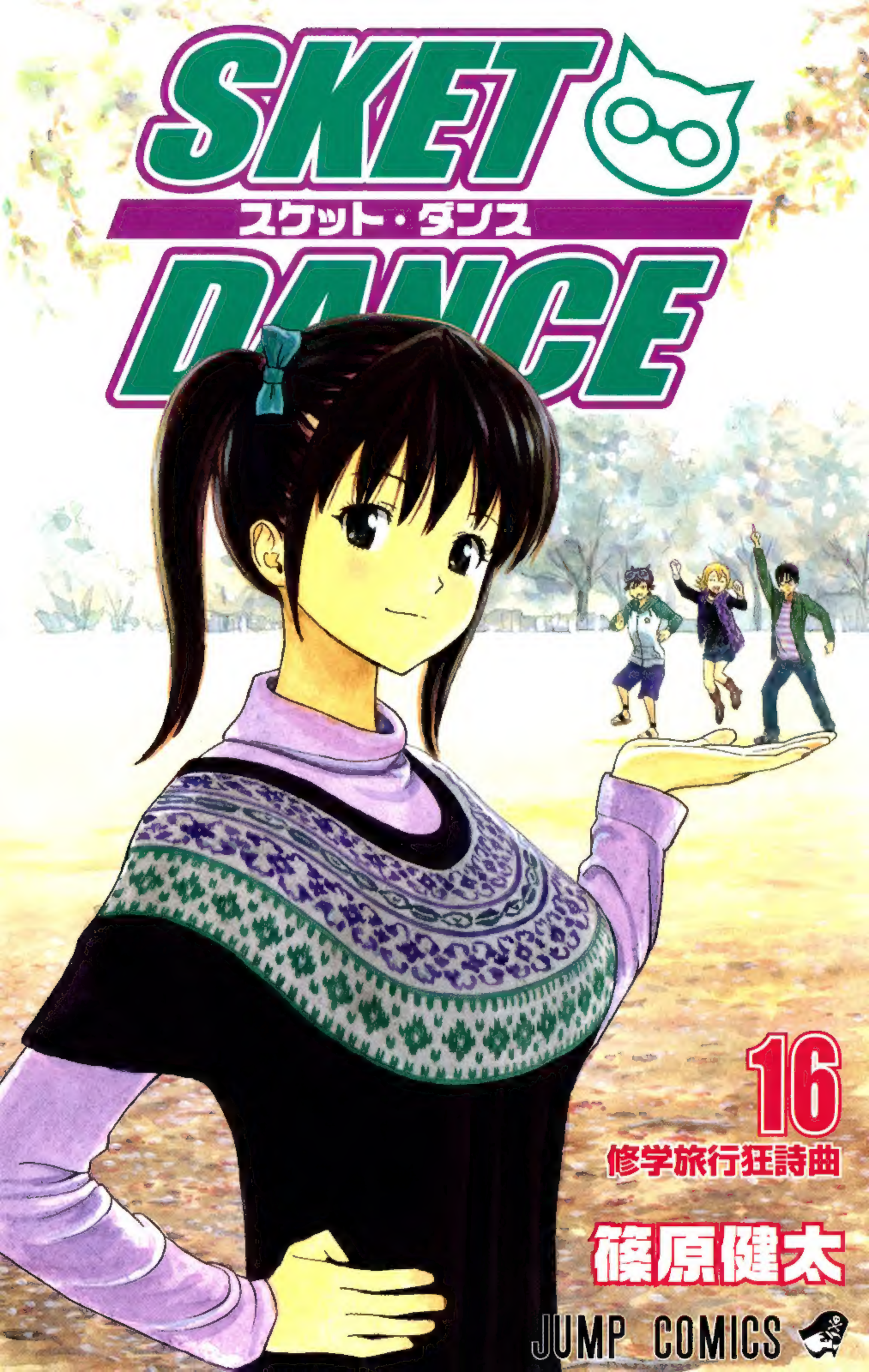
雑誌 43093－48

修学旅行編がついに完結／ようやく季節が動き始めた第16巻は、ボッスン緊張のオフ会デビュー、椿とスケット団の斬新すぎるコラボ漫画など大充実／そして、エニグマンがアノ娘と念願のドキドキ♥初デート!!



SKET DANCE

スケット・ダンス



16

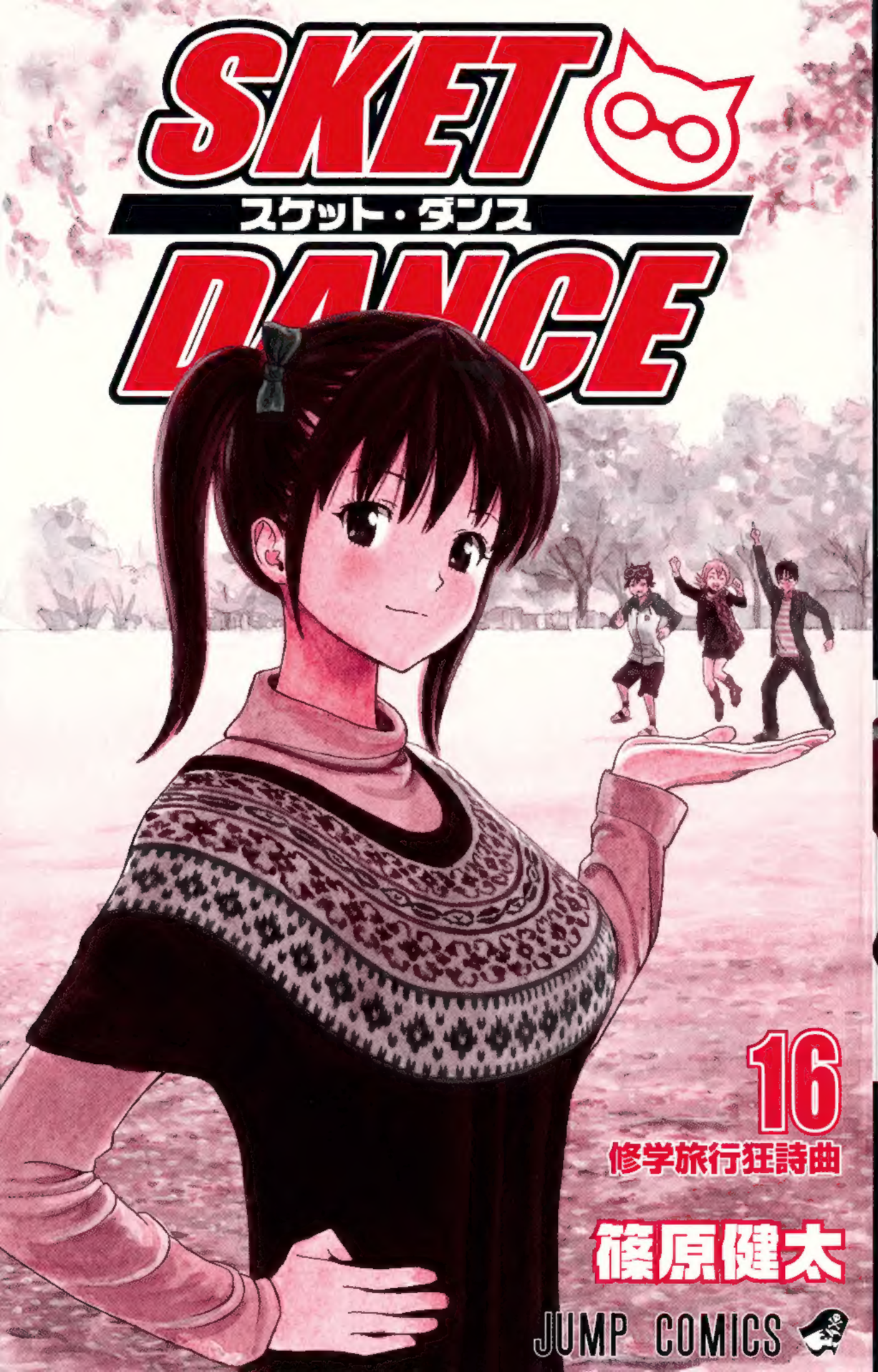
修学旅行狂詩曲

篠原健太

JUMP COMICS

SKET DANCE

スケット・ダンス



16

修学旅行狂詩曲

篠原健太

JUMP COMICS

SKET DANCE

スケット・ダンス

16

篠原健太

集英社

ジャンプ・コミックス

集英社

★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

JUMP COMICS

篠原健太（しのはらけんた）

SKET DANCE

スケット・ダンス

16

修学旅行狂詩曲（スクールトリップラプソディー）

登場人物
Who is that?

学園生活支援部＝スケット団

藤崎 佑助：ボッスン

スケット団のリーダー。普段は頼りないが、ゴーグルを装着する事で、尋常ならざる集中力を発揮する事が出来る。

笛吹 和義：スイッチ

知性派で、特に情報収集のスペシャリスト。自分の口では一切喋らず、常備のＰＣで合成した音声で会話をする。

鬼塚 一愛：ヒメコ

スケット団の紅一点にして唯一の武闘派。かつて「鬼姫」の異名を持つ伝説の不良だった。妙な味のキャンディを好む。

安形 紗綾

安形の妹。ツンデレ・天然・巨乳・ツインテール・ニーソとギャルゲーの属性を網羅する。ボッスンに興味が…？

椿 佐介

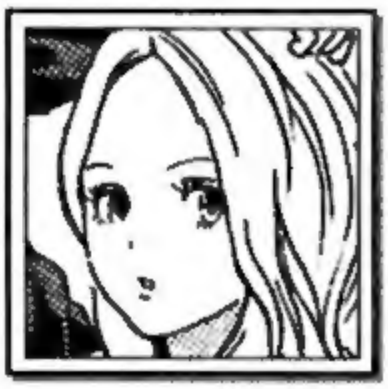
生徒会副会長。より良い学園作りのために全精力を注いでいる。とても真面目で、堅い性格。ボッスンは双子の兄。

安形 惣司郎

生徒会会長。実質的業務は全て副会長の椿に任せきりだが、締めるところは締め執行部員を束ねる真のリーダー。

大門 明智

クイズ研究部所属。自称「エニグマン」。仮面を外すと元の性格が現れ、小心者になる。素顔は無駄にイケメン。



クエッチョン

クイズ研究部所属。普段はエニグマンに従順だが、一度仮面を外すと超キツい性格に豹変する。素顔は美人。

スケット・ダンスとは

What's the "SKET DANCE"？

開盟学園・学園生活支援部、通称「スケット団」は、生徒達が学園生活を円滑に送るための人助け——トラブルの解決から部活の助っ人、悩み相談や裏庭の清掃までをこなす、みんなに頼りにされる学園のサポーター集団である。

…というのは建前で、実際は学園の便利屋扱い。依頼も少なく、暇を持て余す日々を送っている…。

ボッスン、ヒメコ、スイッチの三人からなるそのスケット団のもとへ、(大体は)変なヤツらの(大抵は)変な依頼が舞い込み…。

この物語は、そんなヤツらが織りなす「基本笑いで時々真面目」な新感覚学園コメディなのである!!

SKET DANCE 16

CONTENTS

第136話　スクールトリップラブソディー　修学旅行狂詩曲－⑤ 7

第137話　スクールトリップラブソディー　修学旅行狂詩曲－⑥ 29

第138話　スクールトリップラブソディー　修学旅行狂詩曲－⑦ 49

第139話　まぎらわしいゆかいな仲間たち 69

第140話　オフカイはオクガフカイ 89

第141話　生徒会役員募集漫画制作記録 109

第142話　妹の気になるアイツが気になる兄 129

第143話　爆笑ツッコミバトル！ 149

第144話　嬉遊を杞憂する稀有な男 169

☆キュートすぎるヒメコが表紙の最新JC13巻、
全国書店にて絶好調発売中!!

SKET DANCE

スケット・ダンス

☆修学旅行編
絶好調Cカラー!!

SWEETS? FASHION? OR... ROMANCE?

WHAT WOULD THESE PAJAMA-CLAD GIRLS TALK ABOUT?

CHAPTER 136
SCHOOL TRIP RHAPSODY PT. 5

SHINOHARA KENTA

SKET DANCE

STREAKING TERAI'S SUMMARY

OKAY, SO BOSSUN AND HIMEKO SWITCHED BODIES ON THE BUS ON THE FIRST DAY OF THE SCHOOL TRIP!

.....
(SILENCE)

BY THE WAY, "STREAKING" MEANS RUNNING AROUND THE STREETS STARK NAKED!

HI, I'M THE STREAKING TERAI! I'M THE STORYTELLER THIS TIME!

WASSUP!!

ANYWAY, I'M GONNA START NARRATING, OKAY?

TO THE SECOND HALF!

HOW WILL THEIR SECOND DAY TURN OUT? STAY TUNED!

OH NUTS, THE POLICE ARE HERE! I'M GONNA DROP BY THE STATION FOR A WHILE!

THINKS HE'S A CAT.

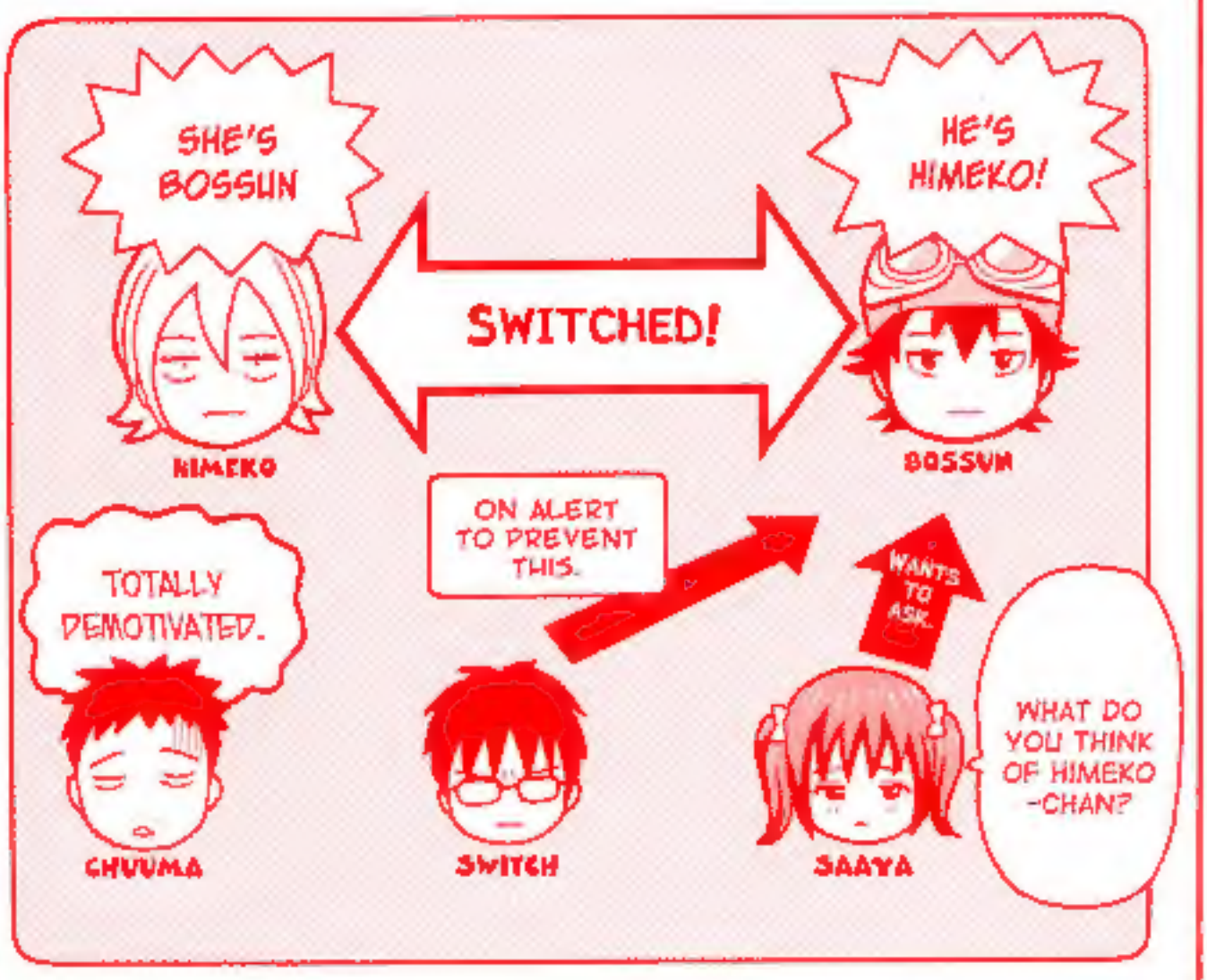
TSUBAKI

ACHOO! IT SURE IS COLD OUTSIDE!

IT'S EASIER TO UNDERSTAND WITH A DIAGRAM...

AND SO I DREW THE SUMMARY BELOW.

THEY'VE CLEARED THE HURDLES OF "CHANGING", THE "TOILET" AND "BATHING" AND FINALLY SURVIVED THEIR FIRST DAY!



WOOHOO!!

HIMEKO'S BODY IS AWESOME! IT FEELS SO EASY TO MOVE IN!

シュー!!

RAIN-BOY

UWAAHH, MY FIRST TIME ON THE SNOWBOARD, STUCK IN THIS LOUSY BODY .. THIS SUCKS...

シャー

シュー!!

OI, WAIT UP! DON'T LEAVE ME ALONE!

KYAAAA! DON'T COME CLOSE!

PLEASE WAIT BOSSUN DONO!

I'M GOING INTO THE BATH WITH HIMEKO.

YOU ASKED ME TO TEACH YOU HOW TO SKI, REMEMBER?

AH... SORRY, HORII.

EH?

DON'T SPACE OUT, SAAYA!

HMPH!

HOW BAD AT SPORTS CAN A PERSON BE?!

GYAA!

スイー

ALRIGHT, BEND YOUR KNEES AND DROP YOUR HIPS

TO PREVENT HER FROM APPROACHING BOSSUN (WHO IS ACTUALLY HIMEKO)!

SWITCH IS KEEPING TRACK OF SAAYA'S MOVE-MENTS,

OH, WHAT IS IT?

HEY BOSSUN, CAN I ASK YOU SOMETHING?

WHY DON'T YOU ASK HIM DIRECTLY?

WHAT DOES BOSSUN THINK OF HIMEKO-CHAN?

FEELING RESPONSIBLE, SWITCH THINKS HE'LL HAVE TO STOP SAAYA AT ALL COSTS.

HE CAN'T LET SUCH A COMPLICATED TRAGEDY HAPPEN!

EHHHH ?!!!

HIMEKO

WHAT DO YOU THINK OF HIMEKO-CHAN? DO YOU LIKE HER?

NO NO, IT'S FINE! SO SAAYA, YOU AND BOSSUN...

EH?! YOU'RE [redacted]?

OH NO, I SHOULDN'T HAVE ASKED YOU THAT! I'M SO SO SORRY!

WHAT ARE YOU STANDING THERE FOR, SWITCH-KUN?

WHO'S THERE?!

AN EVIL SPIRIT?!

GUESS AGAIN.

AND THAT WAS RUDE

DO YOU CALL EVERY GIRL YOU MEET AN EVIL SPIRIT?

ALSO, FOR SOMEONE WHO DOESN'T BELIEVE IN THE SUPERNATURAL, I'D NEVER THINK YOU'D SAY THAT.

I'LL JUST IGNORE THAT AND SAY THAT YOU DON'T MATCH WITH THAT SKI JACKET WELL.

WHAT IS IT THAT YOU'RE STARING AT SO INTENSELY?

NONE OF YOUR BUSINESS.

WILD BIRDS! I'M BIRD-WATCHING, OKAY?!

A SPIRIT? SOMETHING SPIRITUAL?

WILD BIRDS? IN THE MIDDLE OF A SKI SLOPE?

OH? ISN'T THAT THE PRESIDENT'S YOUNGER SISTER, SAAYA-SAN?

EH? NO WAY...YOU AND SAAYA-SAN? REALLY? EH?

LET'S NOT TALK ABOUT THIS ANYMORE, IT'LL ONLY GET MORE COMPLICATED.

OF COURSE NOT!

BUT EVEN SO, THERE'S NO WAY THEY CAN BATHE TOGETHER, RIGHT?

IT'S GREAT THAT THEY'RE CLOSE, YOU KNOW?

JUST BECAUSE IT'S THE SCHOOL TRIP, DOESN'T MEAN HE CAN GO OVERBOARD WITH HIS JOKES AND GAGS, YOU KNOW? TOTALLY NO DELICACY!

IT'S NOT LIKE SHE'S HIS GIRLFRIEND, RIGHT?

THOUGH I THINK THEY DIDN'T ACTUALLY DO IT...

NOTE: THEY ACTUALLY DID.

IN SHORT, THAT GUY'S THE WORST!

BOSSUN'S SPECIALTY IS JOKING AROUND, RIGHT?

ANYWAY, I BELIEVE THEY DIDN'T REALLY BATHE TOGETHER.

NOTE: THEY ACTUALLY DID.

B-BUT ...

Y-YEAH

OH YEAH! I HEARD THEY'RE ON BAD TERMS WITH THE STUDENT COUNCIL!

THEY LOST TO SAAYA'S OLDER BROTHER ONCE, YEAH?

DON'T THEY JUST FOOL AROUND EVERYDAY?

I CAN'T FORGIVE THEM FOR OPPOSING SHINBA-SAN!

HMPH!

OH, I KNOW THEM! THEY'RE KINDA FAMOUS!

HE'S THAT SKET-DAN GUY, RIGHT?

SAAYA, WHY ARE YOU SO MAD WITH THAT BOSSUN?

AND I HEARD THEY BLEW UP THE SET OF A TV SHOW, DRESSED AS THE MASCOTS!

YEAH, THAT!

LIKE HOW THEY BROKE THE WINDOWS AROUND THE SCHOOL.

BUT DON'T YOU HEAR WEIRD STORIES ABOUT THEM?

THEY'RE REALLY NICE!

THE SKET-DAN AND I ARE FRIENDS!

EH?

REALLY?

THAT'S NOT TRUE!

THAT'S N-

HOLD IT.

EH?

AND BOSSUN ...

HE'S REALLY NICE.

SAAYA, YOU'VE REALLY CHANGED AFTER MEETING WITH THE SKET-DAN.

I'M GLAD I INTRODUCED THEM TO YOU.

ガタン

EH?!

WHICH WAY IS IT?!

HMPH, THAT GUY'S STILL TERRIBLE!

WE'RE SORRY. I THINK WE'VE SAID TOO MUCH...

AH, IS THAT SO ...

OH!

SWITCH -KUN!

OH HO? IS THAT AGATA SAAYA FROM 2-B?

I SENSE A SCOOP! WHAT ARE YOU STAR-ING AT?

HEY, SHIMADA -SAN.

WHAT ARE YOU DOING THERE?

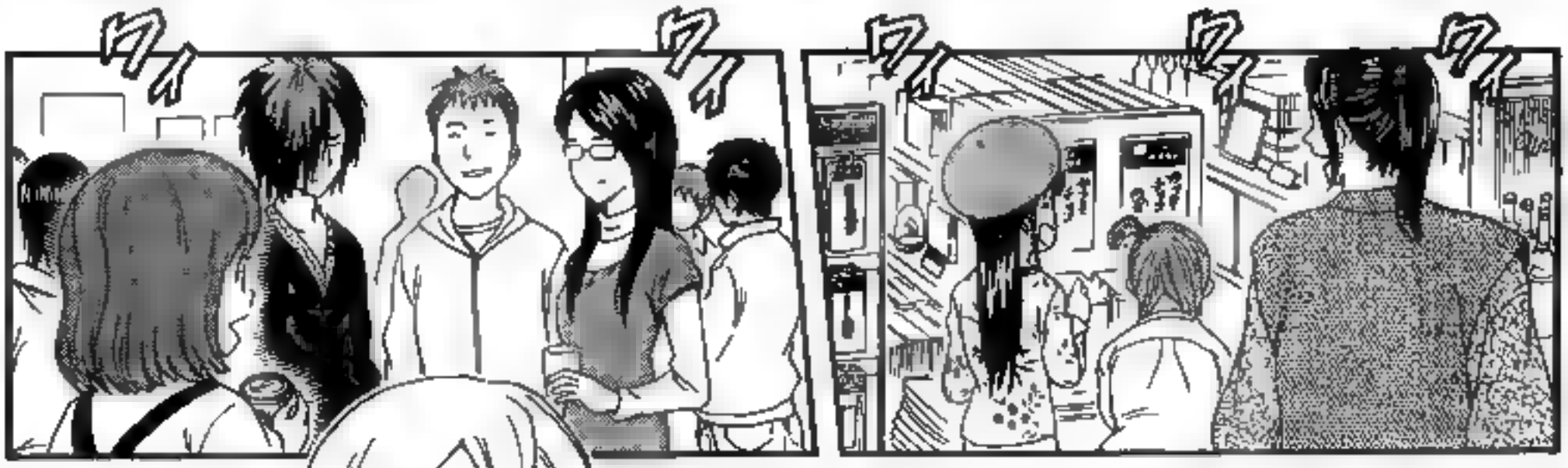
TAKING A BREAK

WHILE STANDING?

EH? YOU...? AND SAAYA? I DIDN'T KNOW... EH?

YOU'VE GOT IT ALL WRONG!

PLEASE DON'T COMPLICATE THIS!



TN: "HIMEKO"'S TRYING TOO HARD WITH HIS KANSAI ACCENT

SHE'S IN THE ROOM

CAPTAIN WHERE'S SAAYA?

PERFECT?

MUCH? YOU THINK YOU'RE THAT GOOD?

SAID SHE WANTS BE ALONE FOR A WHILE.

ガタン

ワイ
ワイ
ワイ
ワイ
吉
吉

YOU WERE HERE ALL ALONG?
WHAT'S UP, YABASAWA-SAN?

HUH?
JUST IN CASE A FLOCK OF WILD BIRDS
IN ANY SECOND
AH, HIMEKO-CHAN.

HMM?
WHATCHA LURKING ABOUT FOR, SWITCH?
OH...

ER...
GIMME A SEC!
HM? SHALL WE GO NOW?

!!

?
ERM
WHAT'S THE PLAN, BOSS?

WE'RE GONNA TAKE A GROUP PHOTO WITH THE OTHER 2-C GIRLS IN OUR ROOM! LET'S GO, HIMEKO-CHAN!

OBJECTION! IT'LL BE EASIER FOR ME IF YOU GUYS STAYED TOGETHER!

I swear, nobody's gonna touch anything!

BUT LETTING YOU GO ALONE ...

HUH? WHAT WAS THAT ABOUT?

?

?

SO... I'LL GO? PROMISE I'LL PUT ON A REALLY NICE SMILE!

A GROUP PHOTO, HMM.. I REALLY WANT THAT PHOTO-GRAPH.

タタタ

LET'S GO NOW, YABASAWA -SAN!

I WON'T!

JUST THIS ONE TIME! DON'T TOUCH ANYONE!

? ? ? ? ? ?

.....

HM?!

BY THE WAY, SWITCH, WHERE DID YOU DISAPPEAR TO IN THE AFTERNOON?

WHEW

THAT IDIOT BETTER NOT PUT HIS HANDS ON THE WRONG PLACES...

I COULD ASK YOU THE SAME

SNAP-PAP!

WHAT'S GOING ON WITH YOU IN THIS SCHOOL TRIP?

AGAIN?! ARE YOU HOARDING THEM OR SOME -THING?!

B-BUYING SOUVENIRS.

Hey, hey, Switch-kun, look at you! Doing so much for Momoka!

[redacted] ME TOO, OF COURSE I HAVE TO.

OH, COME ON ALREADY!

EH? SWITCH, YOU AND MOMOKA. .? HUH?

HUH?!

NOPE, THE GUY AT THE STORE SAID SOMEONE BOUGHT THE LAST ONE.

SO DID YOU FIND THAT LIMITED EDITION CHUUPII THING?

OH WAIT, MOMOKA WANTED IT.

SAYS YOU!

SERIOUSLY, WHO EVEN WANTS THAT?

HOW'S BIRD-WATCHING, SWITCH-KUN?

?

BOSS!

GOOD EVENING, SWITCH-KUN

AND TO YOU TOO, BOSSUN-KUN

O-OH .. G'EVENING TO YOU TOO!

STOP SNEAKING UP ON PEOPLE LIKE THAT!

ARE YOU REALLY BOSSUN -KUN?

NO, THE AURA AROUND YOU SEEMS DIFFERENT ...

What... What are you talking about, I wonder?

SHE'S AWESOME!

LIKE THE SOUL INSIDE THAT BODY IS DIFFERENT ...

AND NOW,

WHEW, GOOD JOB, SWITCH.

DON'T DRAG ME, SWITCH-KUN.

YUUKI-SAN, A MOMENT, PLEASE.

FOR THE FIRST TIME IN THIS TRIP,

HIMEKO IS ALL ALONE.

AH.

THERE HE IS.

SAAYA APPEARS.

IT MUST BE THE WORK OF AN ANIMAL SPIRIT.

SOMEONE FROM 2-F TOLD ME TSUBAKI'S BEHAVING LIKE A CAT TOO

A CAT? DO YOU HONESTLY BELIEVE THAT?

QUIET! PLEASE, DON'T BUTT INTO THIS!

NO. POSSESSION IS SERIOUSLY DANGEROUS.

LET ME SEE BOSSUN AGAIN! I KNOW HE'S POSSESSED BY SOMETHING!

ゴゴゴ

スタ
スタ

!!!

?

UH-OH

SWITCH NOTICED.

AND JUST PASSING BY WAS,

TSUBAKI SASUKE.

!!

THE [illegible] LIMITED EDITION CHUUPII [illegible]

THAT'S IT!

TH-

TSUBAKI!

WHERE DID YOU GET THAT?

I BOUGHT IT AT THE GIFT SHOP, NYAAA~

"NYAA"?

I SEE. YOU WERE THE LAST PERSON THAT BOUGHT IT

I ADVISED HIM TO KEEP A MOUSE WITH HIM TO DISPEL THE CAT SPIRIT.

YOU TOLD HIM WHAT?

TN: TSUBAKI'S SHIRT SAYS "SLIPPING AWAY."

OKAY, NYAA!

THAT WAS EASY!

YOUR IMAGE IS REALLY SLIPPING AWAY, YOU KNOW

.....

THIS THING?

ANYWAY! CAN YOU GIVE ME THAT?

BOSSUN.

EH?

SAAYA!

AH!

I FORGOT!

CAN WE TALK FOR A WHILE?

THE UNAVOIDABLE CONFRONTATION! NEXT, THE CLIMAX!

A FATAL MISS!

.....!!

?

OKAY ..

TRINITY BAKUMA

SKET DANCE CLUBROOM TALK 部室トーク

質問 **74話のカツアゲ犯と、79話のゴリラっぽい人のうしろにいる人と、118話の「ぎゃはは押すなよ押すなよみてーな」って言ってる人って同じ人ですか？**
宮城県/P.N.ツツドン

この人ですね。同様の質問が他にも数通ありました。
同じ人物ですよ。館川高校のヤンキーです。
石井と言います。（今決めました）

質問 **夢はこれから起こる事の前兆らしいのですが、私は今朝友人にキレながら部屋の壁に「2人はナーバス！」の絵を描くという夢を見ました。マジで。**
これから私には何が起きますか？
山口県/P.N.リアルスケット団

トイレに行ってる途中に友達が部屋に貼ってあったナーバスのポスターを隠してしまって、「あれ？ここに貼ってあったポスターどこ？」「え？知らないよ？」「いやいやあったでしょここにナーバスの」「え？そんなのあったっけ？」「知らない訳ないでしょ！ここに貼ってあったじゃんナーバス！どこやったの？」「だから知らないって！そんなの元々なかったよ！」「いやあったつーの!!ここに！壁に！こーして貼ってあったでしょ――――！」と叫びながらあなたはマジックを手に取るでしょう。

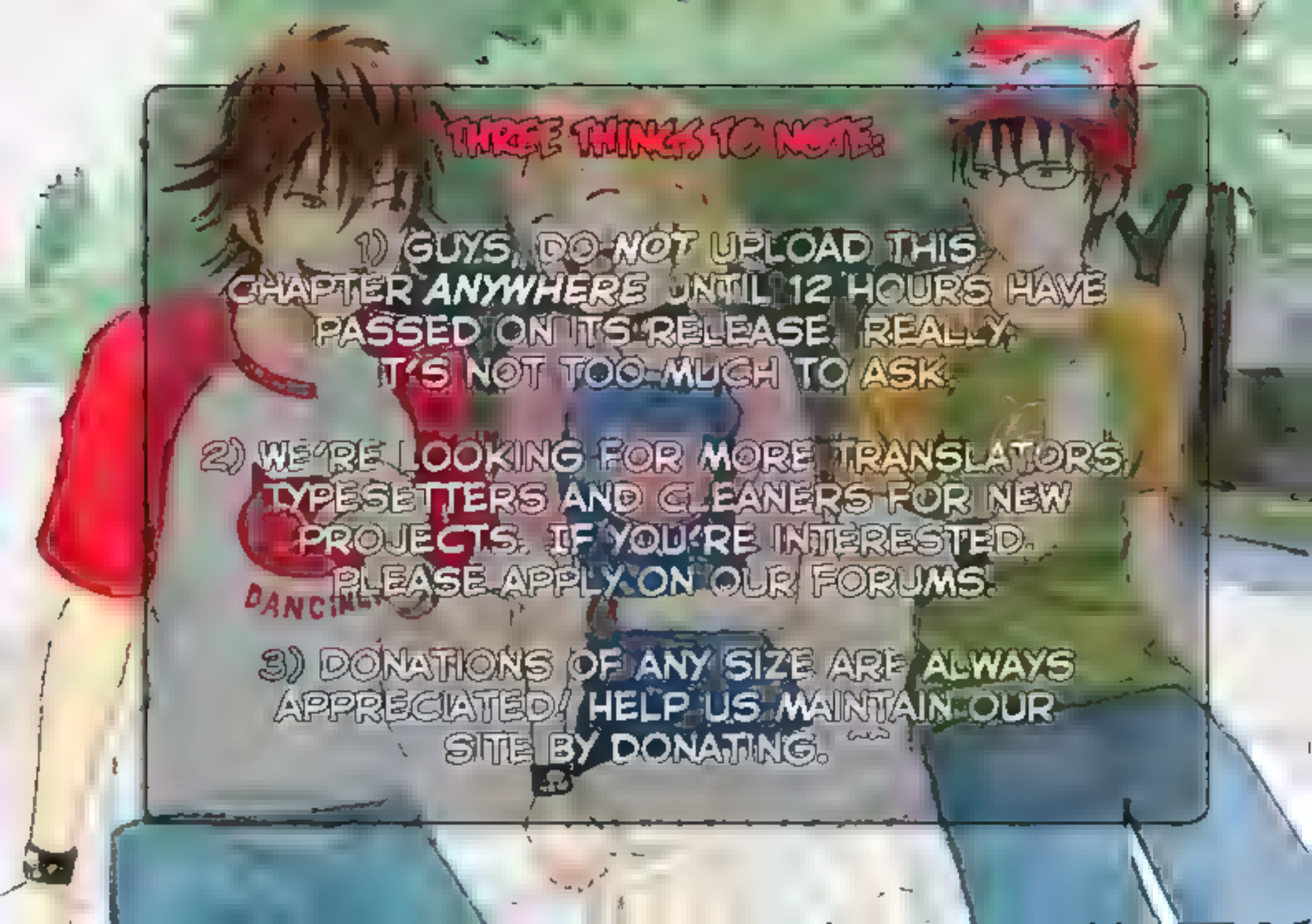
手紙 **15巻の作者コメントの写真についてです。静岡県が赤くなっているっ？これはもしや…！と一人で勝手に考え悩んでいます。先生は果たして静岡の何を食べて地図を赤く塗ったのか…。**
私は先日お手紙で「黒はんぺん」をゴリ押しした者です。
静岡県/櫻井春華

食べたのは櫻井さんが紹介して下さった黒はんぺんですよ。すごく美味しかったです！情報ありがとうございました。

相談 **僕は今年受験なんですが、勉強しようとしてもすぐに机からはなれて「SKET DANCE」を読んでしまいます。**
そこでこんなダメダメな僕にサーヤ様からキツイ一言を言って頂きたいのです。お願いします！
大阪府/P.N.鷹尾弘光

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

SKET DANCE

SCOTTISH TERRIER'S SUMMARY

DESPITE SWITCH'S EFFORTS, THE OBLIVIOUS SAAYA MANAGED TO APPROACH BOSSUN (WHO'S ACTUALLY HIMEKO)!

ANYWAY, BOSSUN AND HIMEKO SWAPPED BODIES AND THEY'RE IN THE 2ND NIGHT OF THEIR SCHOOL TRIP, WOOF!

WOOF, WOOF! I'M A DOG, SPECIFICALLY A SCOTTISH TERRIER! I'M THE STORYTELLER THIS TIME!

SKET DANCE

スケット・ダンス

SHINOHARA KENTA

AND THAT'S WHAT HAPPENED SO FAR, WOOF! HONESTLY, I HAVE NO IDEA WHAT THESE HUMANS ARE UP TO! THEY FIGHT, DESTROY THE ENVIRONMENT, CAUSED GLOBAL WARMING AND MORE, AND THEY DON'T CARE! THESE IGNORANT HUMANS SHOULD REFLECT ON THEIR ACTIONS, WOOF.

THE MOMENT OF TRUTH.

CHAPTER 137:
SCHOOL TRIP RHAPSODY PT. 6

CAN WE TALK FOR A WHILE?

DAMN..

FUFUFU, IS THAT A MAN'S JEALOUSY I SENSE FROM YOU?

I TOLD YOU, YOU GOT THE WRONG IDEA!

OH? SAAYA-SAN AND BOSSUN-KUN!

WHAT'S SO INTERESTING, SWITCH?

WAIT...

IF YOU NEED TO CURSE A CERTAIN SOMEONE, I'M ALWAYS READY TO OFFER MY ASSISTANCE.

WAIT!

ANYWAY, LET'S GO SOMEWHERE AND DISCUSS THIS.

THAT WAS UNNECE-SSARILY CREEPY

AREN'T YOU COMING?

YEAH.

LET'S NOT INTER-RUPT THEM.

IT'LL ONLY MAKE THINGS WORSE.

LET'S GO HAVE SOME SODA OVER THERE, SHALL WE?

NYAA!

AFTER A FEW TRIES, I THINK I CAN TAKE THEM JUST FINE

SWITCH-KUN, I THOUGHT YOU CAN'T TAKE CARBONATED DRINKS.

キラキラ

キラキラ

キラキラ

OKAY...

WHAT'S IT ABOUT?

キラキラ

キラキラ

YEAH, YOU SEE...

ERM...

ACTUALLY

GYAAA, SAAYA!

SAAYA, GET A GRIP!

SAAYA !!!

EHH?!!

It's not like I wanted to talk to you or anything!

S-SORRY ABOUT THAT ..

NAH, IT'S FINE.

I SHOULD STOP BEING SO TSUN. .

OH...

EH?

I SHOULD STOP BEING LIKE THIS

I WONDER WHAT SHE WANTS TO ASK.

OKAY

I WANNA ASK YOU SOMETHING ...

IS THIS A CONFESSION ?!

AH! NO WAY...

WHAT TO DO?! WHAT SHOULD I SAY?

I GOTTA ANSWER LIKE HOW BOSSUN WOULD!

EH?

IT'S ABOUT HIMEKO-CHAN...

EH?

WHAT DO YOU THINK OF HER?

WHAT...

W-WHY?!

EHHHHHHHHH?!!

WHY WOULD YOU ASK THAT?

キュキュ

SO I THOUGHT YOU LIKED HER... OR SOMETHING.

SEE, IT'S BECAUSE

YOU TWO SEEM SO CLOSE

WHAT DOES BOSSUN, THINK OF ME?

BOSSUN...?

I HAVE NO IDEA.

IF YOU DON'T WANNA ANSWER, IT'S FINE.

SORRY FOR ASKING YOU SUCH A WEIRD QUESTION.

I REALLY DON'T KNOW ...

ACTUALLY...

SHE'S JUST A FRIEND.

YEAH.

R-REALLY?

IS THAT SO...

THAT'S RIGHT

UWAH, WHY AM I SAYING THIS?

SHE'S JUST A CLASSMATE WHO NAGS AT ME ALL THE TIME!

IT'S HIMEKO WE'RE TALKING ABOUT, MAN!

SA-

SAAYA...

I SEE.

WHAT D'YOU THINK OF ME?

WHAT...

BOSSUN WON'T SAY SOMETHING LIKE THIS!

DON'T ASK HER!

NO!

SAAYA,

HOW ABOUT YOU?

STOP!

DO YOU... LIKE ME?

かおお

Don't be stupid, stupid!

I DON'T KNOW...

IT'S NOT LIKE I'M A TOTAL LONER.

WITH THIS PERSONALITY AND A.L.

IT'S JUST THAT I CAN'T TALK TO GUYS NORMALLY.

.....

.....

I USED TO NOT GET ALONG WITH MY CLASS.

BOS-SUN,

YOU KNOW,

"WHY DON'T YOU CONSULT THE SKET-DAN?"

THEN ONE DAY, CAPTAIN TOLD ME .

IT FELT SO UNCOMFORTABLE

"BOSSUN WILL DEFINITELY HELP YOU " SHE SAID.

HAVING SO MUCH FUN CHATTING

GOING TO THE CLUBROOM EVERYDAY

I FELT REALLY AT HOME

HIMEKO-CHAN AND SWITCH WERE REALLY NICE TOO

AND THEN, YOU REALLY ACCEPTED ME FOR WHO I AM

SEE YA TOMOR-ROW!

THEN, EVENTUALLY, I MANAGED TO FIT INTO MY CLASS BETTER.

SCHOOL BECAME FUN

I DON'T KNOW IF I ACTUALLY CHANGED, BUT...

MY LIFE BECAME BETTER

THEN,

I'M REALLY GRATEFUL.

ポロ

THEN...

SO..

THE SKET-DAN

TO YOU, BOS-SUN

I'M INTERESTED IN YOU.

IT'S FINE NOW

IT'S OKAY

SAAYA

THAT'S WHY I DON'T REALLY KNOW.

I DON'T KNOW, BUT I THINK ..

ワイ
ワイ
ワイ
ワイ
AH.
SOME-THING CAME UP
HEY.
WHERE DID YOU DISAPPEAR TO? I THOUGHT WE AGREED TO STICK TOGETHER!
IT'S TIME FOR LIGHTS OUT, PLEASE RETURN TO YOUR ROOMS.
TO ALL KAIMEI STUDENTS.
HM?

LET'S GO BACK.

SEE YA!

.....

AWW MAN, ALREADY?

I REPEAT, LIGHTS OUT.

BUT I CAN'T GO TO THE GIRLS' ROOM...

YEAH.

AND YOU CAN'T COME TO THE BOYS' ROOM. .

WHEW . I JUST WANNA SLEEP PROPERLY TONIGHT.

YOU?

I WAS TIED UP, WHAT D'YOU THINK?!

DUDE, DID YOU SLEEP AT ALL LAST NIGHT?

As if I could! I was surrounded by guys!

CHUU-SAN'S ROOM!

I KNOW!

AH!

ナル

NICE IDEA!

CHUU-SAN, WE'RE GONNA BORROW THE ROOM!

I BET THERE'S GONNA BE A COUPLE OF FUTONS HERE.

ナルシ07

HOW LONG CAN THE PILL LAST FOR?! WE'RE GONNA GO BACK TOMORROW, MAN.

HOW DEMO-TIVATED IS HE?!

WAIT, HE'S [redacted] ASLEEP?!

THERE'S JUST ENOUGH SPACE FOR TWO, I THINK.

OH WHATEVER, LET'S TAKE OUT THE FUTONS.

……!!

ナル!!

THERE'S ONLY ONE!!

……

……

Sleep already!

Shaddup!

OI, STOP PULLING THE BLANKET!

WHAT THE HELL.

UW AA AA AH !!!

……

"PEEK"

DON'T YOU DARE SNORE.

It's YOUR body!

Just keep quiet and sleep!

Honestly, you...!

IT'S YOUR FACE, IT'S PERFECTLY FINE!

EH?

So close!

Don't face me when you sleep!

No it's not!

.....

BOSSUN

HUH?

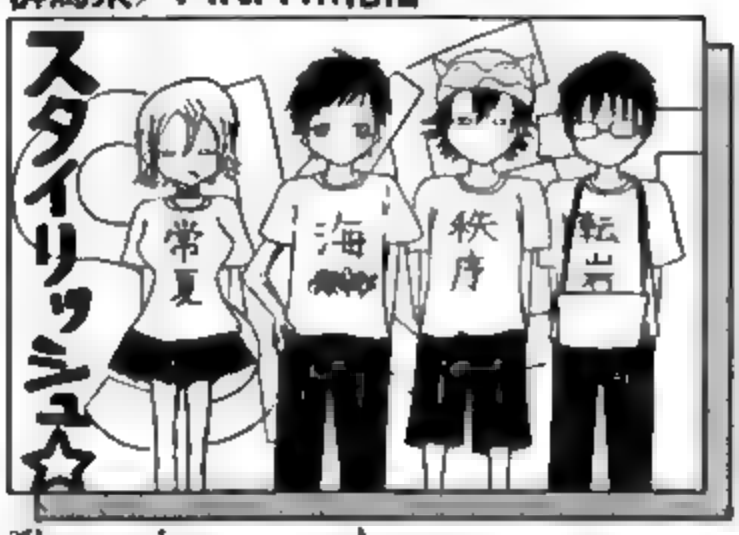
WHAT D'YOU THINK OF SAAYA?

SKET DANCE CLUBROOM TALK

部室(ぶしつ)トーク

◆イラストギャラリー◆

群馬県／P.N. I'm花椿



椿のダサTシャツを着せられているスケット団(笑)。死んだ魚のようなボッスンとヒメコの表情がいいですね。

P.N.日向めこ

上手い！小物も細部まで丁寧に描けていてクオリティ高いです。

福岡県／P.N.たか

2年B組の生徒達というマニアックな着眼点で描いてくれました。B組にはセイジの彼女のトモコや元ヤバサワブックスのサッチンなどが居ます。

大阪府／P.N.和泉遥

瑠海のソロイラスト。少女漫画の主人公のようですね。バッジはボッスン、ベストはスイッチの物だそうです。

徳島県／P.N.鬼天狗SP

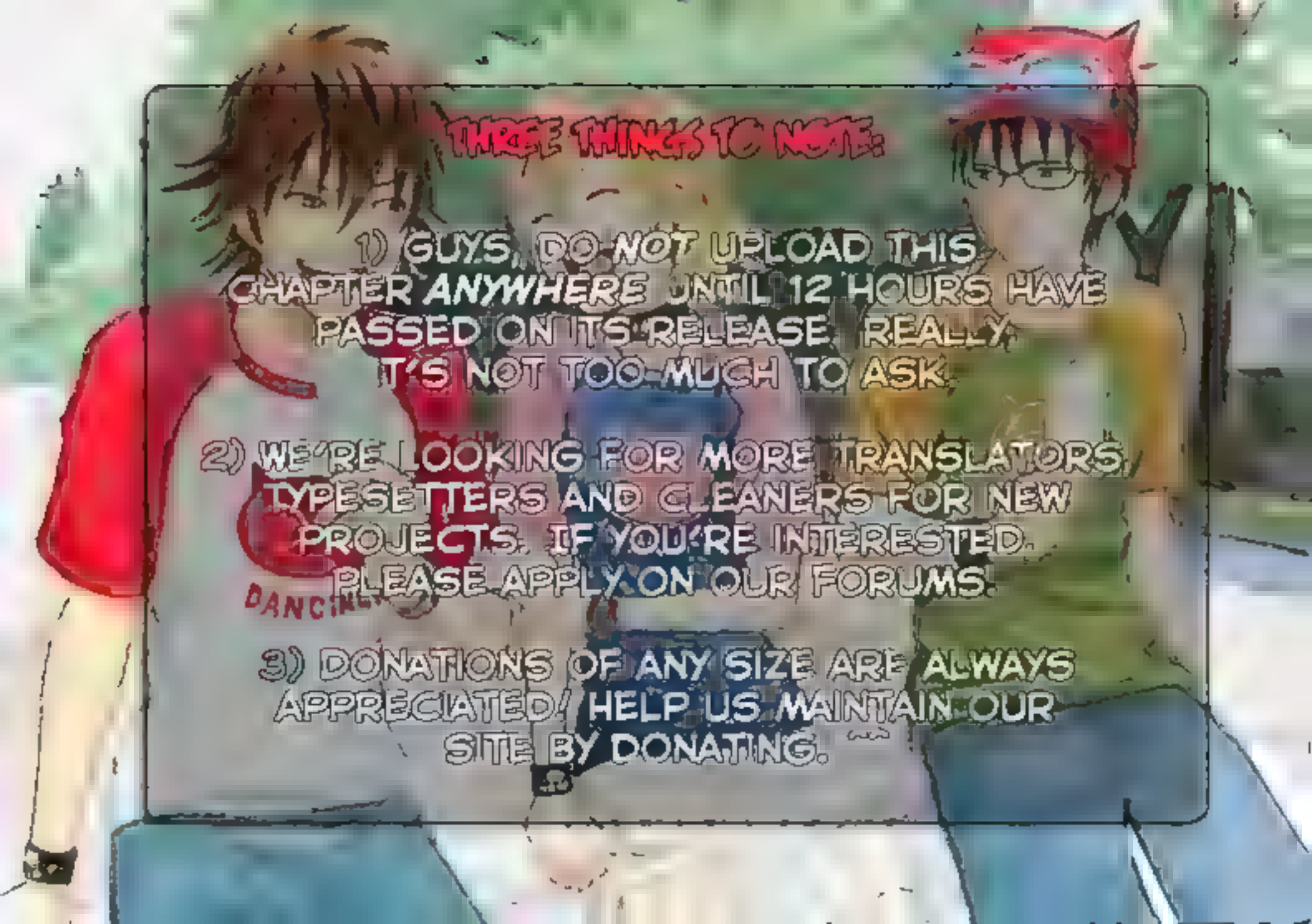
とにかくインパクト大だった天狗面ヒメコのイラスト。背後のペロキャンの文字も雰囲気に合ってていい感じ。このまま鼻呑か何かにしたいですね。

福岡県／P.N. KUMA

スペシャルマリコブロークンのマリコとルイジアナの姉妹。この二人の伏し目がちな表情がドロドロした大人の事情を漂わせていていいですね。

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

SKET DANCE

SUYAKI TERRACOTTA'S SUMMARY

HEY, I'M A SUYAKI TERRACOTTA!

I KNOW, I KNOW! NOBODY NEEDS THE SUMMARY ANYMORE!

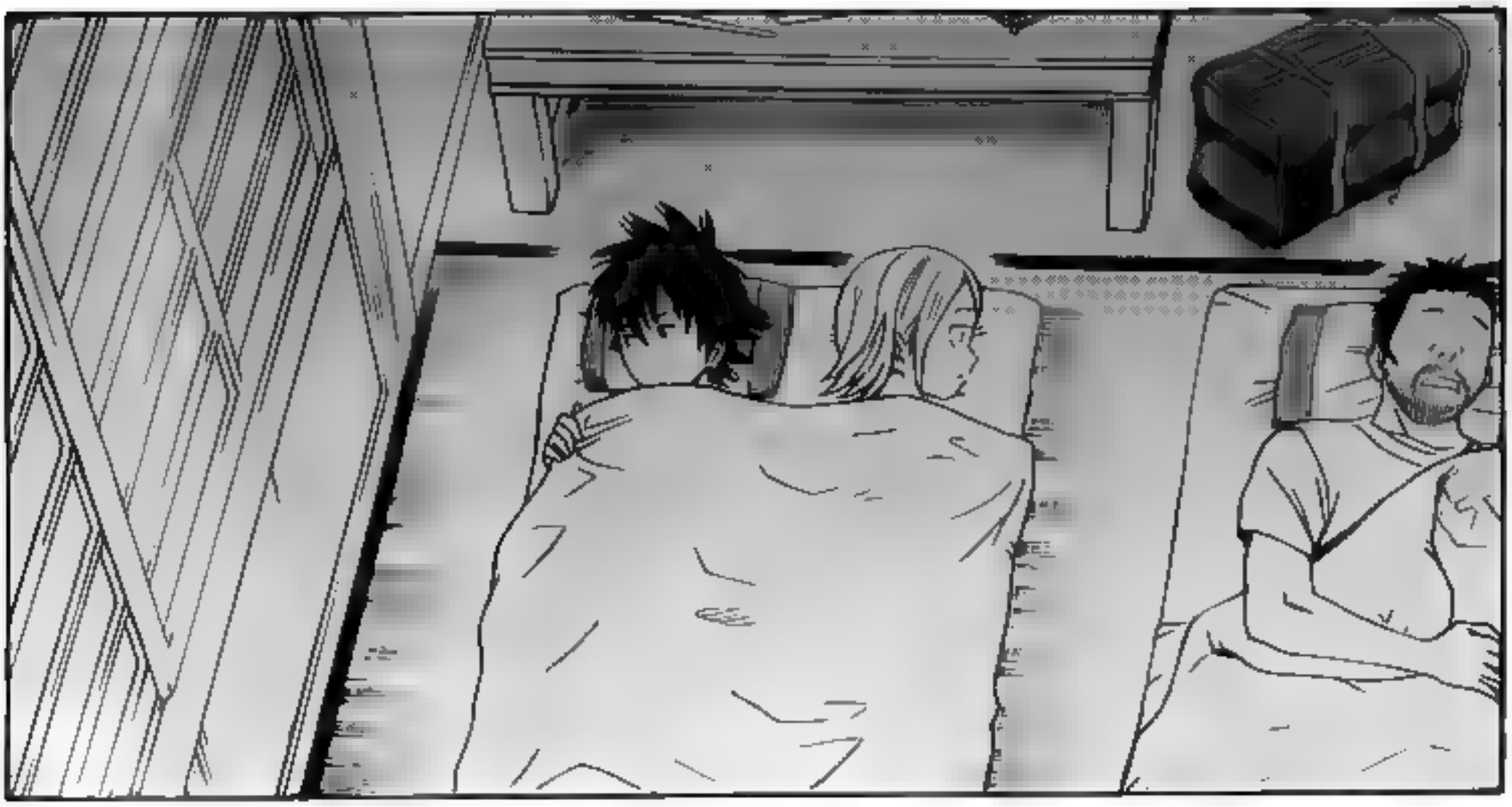
WELL, I'M JUST LIKE A NORMAL POT. I CAN'T SPEAK, BUT I'M THE STORYTELLER THIS TIME!☆

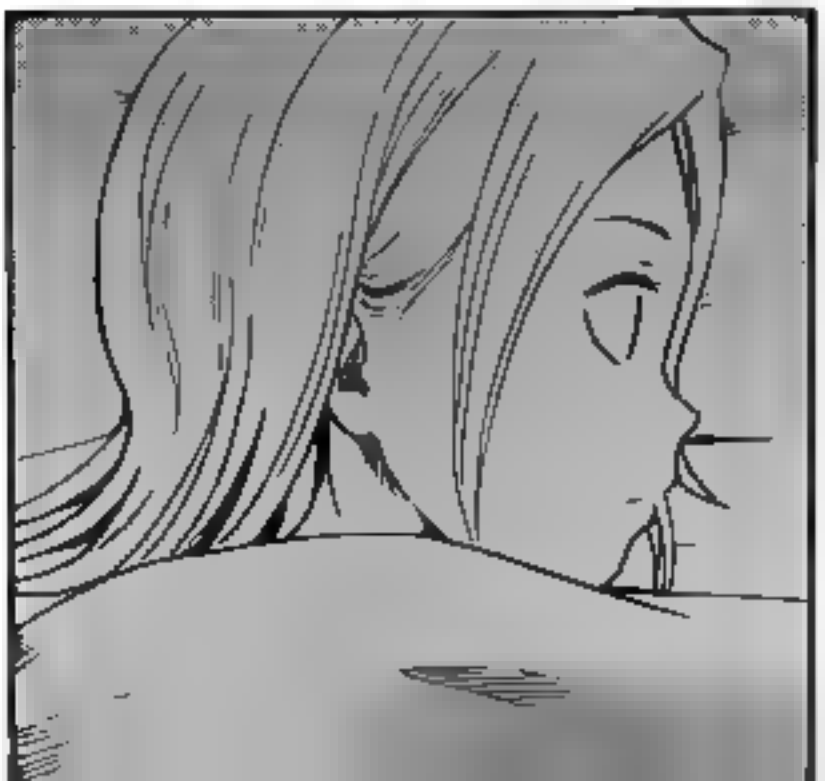
AND I KNOW MY NAME DOESN'T EVEN COME CLOSE TO SOUNDING LIKE "STORYTELLER"!

IT'S NOT MY FAULT THE MANGAKA RAN OUT OF IDEAS! I BET HE JUST THINKS THAT ANYTHING THAT STARTS WITH 'S' AND 'T' WORKS!

ANYWAY, ENJOY THE CLMAX OF THE SCHOOL TRIP ARC!

TN: SUYAKI REFERS TO FIRED POTTERY





SKET DANCE

スケット・ダンス

CH 138: SCHOOL TRIP RHAPSODY PT. 7

SHINOHARA KENTA

ガバッ

Don't shout, moron!

Just answer me, stupid!

NONE OF YOUR BUSINESS! DON'T ASK ME THAT KINDA QUESTION!

.....

ER .

ABOUT SAAYA...

I MEAN, AS A GIRL, WHAT D'YOU THINK OF HER?

I SEE HER AS A FRIEND, I SUPPOSE...

.....

HMM?

JUST NOW...

"WHAT DO YOU THINK OF HIMEKO-CHAN?"

I MET SAAYA JUST NOW.

SHE SAID SHE WANTED TO TALK TO ME.

YEAH, I ANSWERED LIKE HOW YOU WOULD.

D-DID YOU...

EHH?! REALLY?

SHE ASKED ME...

THEN...

OHH ...

WHY WOULD SHE

I DUNNO.

REMEMBER WHAT HAPPENED WITH JIN?

SHE MUST'VE GOTTEN THE WRONG IDEA WHEN SHE SAW US STICKING TOGETHER ALL THE TIME, SEE.

HMM ...

AND DON'T SAY "ALL THE TIME", IT'S WEIRD, MAN!

OH YEAH, THAT.

ドキ

ドキ

SHE ASKED YOU, REMEMBER?

HUH?

EH...

THEN WHAT?

I TOLD HER, "SHE'S JUST A FRIEND."

WHAT DID YOU TELL HER?

HOW WOULD YOU ANSWER HER?

IF YOU WERE ME,

.....

WAS THAT OKAY?

.....

I'M NOT YOU, SO I DON'T KNOW WHAT THE CORRECT ANSWER IS.

I SEE.

WHAT'S YOUR ANSWER?

HMM

LESSEE

.....

I THINK I'D HAVE SAID THE SAME THING.

IS THAT SO?

MM...

LET'S SLEEP.

YEAH.

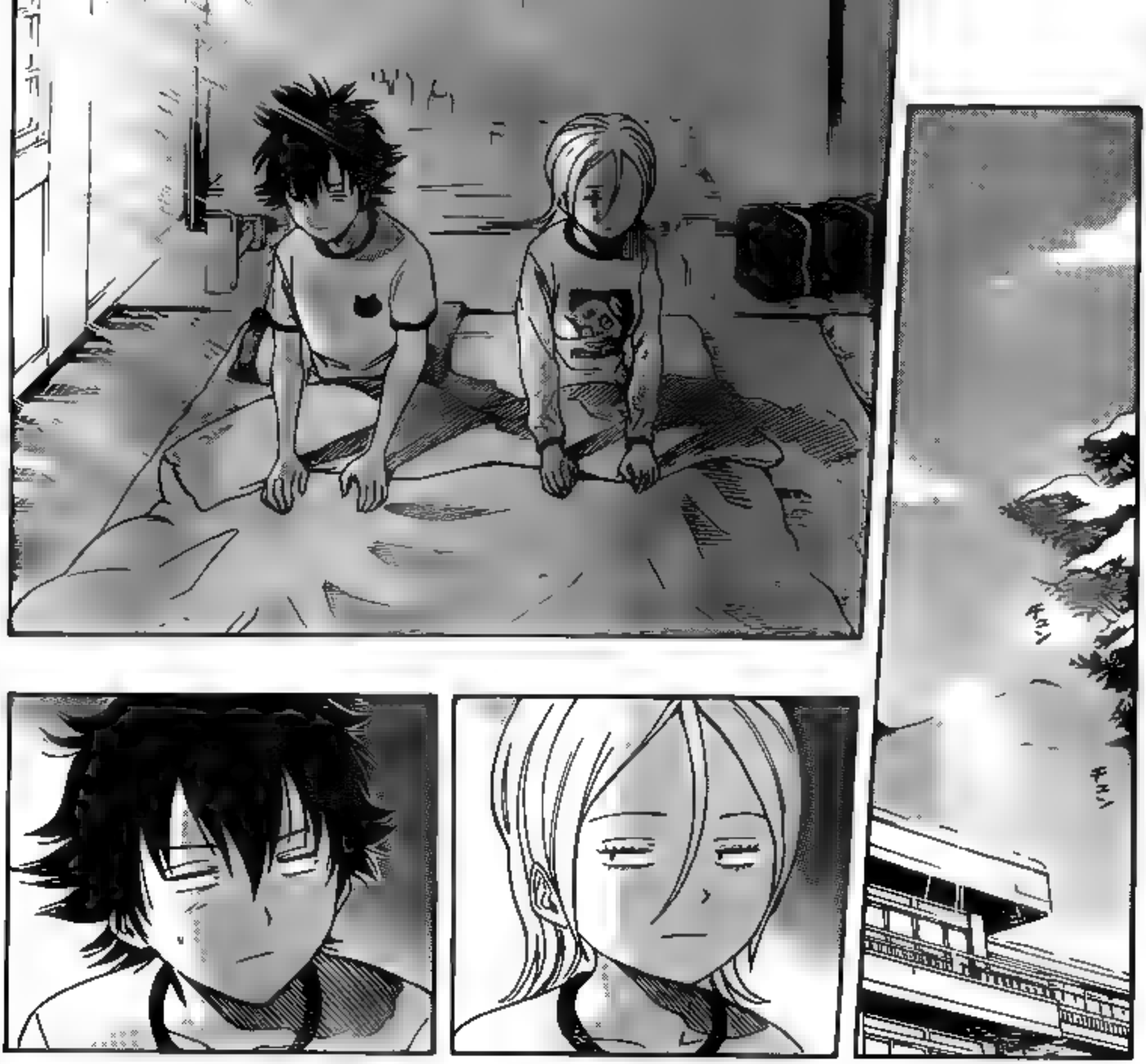
I NEVER THOUGHT ABOUT THAT BEFORE...

WELL,

TIME TO SLEEP

.....

UNTIL NOW...



I'M GETTING USED TO YOUR BODY.
DON'T JOKE ABOUT THAT, PLEASE.

LIKE A LOG.

MMM.
SLEPT WELL?

YEAH!

OH WAIT, THE HEADPHONES!

DIDJA BRING THE BLIND-FOLD?

HURRY UP!

AH! EVERYBODY'S AWAKE NOW!

AWW, LET'S CHANGE AND GO TO THE TOILET NOW!

THIS FEELS LIKE DAILY ROUTINE ALREADY...

I MADE NEW NOSE PLUGS FOR YOU.

MOVE IT, MOVE IT!

TN: TAO PAI PAI'S A CHARACTER FROM DRAGONBALL WHO ALWAYS KEEPS HIS ARMS BEHIND HIS BACK.

ARE YOU SUPPOSED TO BE TAO PAI PAI?!

What's this guy acting cool for?!

はーい！

Is anybody missing?

Every-one!

IT'S "WE'RE HEADED BACK TO SCHOOL NOW"!

SHUE!

So scary!

WE'RE BEHEADED, SACK OF FOOLS NOW!

The school trip's over! Get motivated already!

WHAT'S THAT DESPAIR TOWARDS HUMANITY ABOUT?!

It'd be interesting

IF MANKIND BECAME ONE...

Please let there be an antidote!

I can't see him like this anymore!

Remembering stuff is so troublesome ...

and maybe not...

Maybe ...

DON'CHA HAVE AN ANTIDOTE FOR THAT?!

Sorry bout that... once we get back, I'll make enough soul swaps for the whole world.

DON'T!

And didn't you say you had a stock back in school?!

I'll be so motivated after taking that.

Ah, I think I have a motivational drug back in my lab...

I CAN'T BEAR TO WATCH HIM

G-GOT IT. JUST GO TO SLEEP ALREADY

.....

Who the hell sniffs every part of another person's body?!

Don't do that!

HEY, THERE'S SOME-THING ON THE BACK OF YOUR EAR

HMM, SOME-THING SMELLS

Ahhh... I gotta fetch Suzu from my parents' home... so troublesome.

7"

SHUEI

WHY DID THIS HAPPEN...

Bye bye!

Can I hitch a ride?

Ciao~

Take care on the way home!

SHEI

FIX US!

NOW!

THERE ARE SO MANY FISHY PILLS!

UGH!

Just swallow whatever's on the table.

It's for your sake too, y'know?!

In this drawer?!

Where are the Soul Swaps and the motivational drug?

WHERE ARE THE PILLS, CHUU-CHAN?!

DON'T EVER MAKE THAT AGAIN!

LOOKS LIKE I HAD MORE THAN ENOUGH LEFTOVERS FROM MY FIRST BATCH

AH, HERE'S THE SOUL SWAP.

ドン

We take the Soul Swap, Chuu-san, take the motivational drug.

Let's just get back to normal!

MAYBE IT'S THIS ONE.

EHHH, WHICH IS IT?

NIWENG, YOU'LL FEEL LIKE LIGHTNING STRUCK YOU, WATCH OUT FOR THAT!

ゴロゴロ

ビクン

ビクン

ビクン

...?!

ドクン

!?

!!

Eh?! I'm still stuck in this body! What's wrong?!

.....

Ughh ...

UGH...

AM I BACK...?

IF only everyone would just disappear ...

CHUU-SAN ?!?!

EH?! WHY AM I IN THE OLD MAN'S BODY?!

UGH

EH? EHHH?!

UWAAH!!! THIS SUCKS!

THEN MY BODY .

AND SO,

CHUU-SAAAAAAN !!!

I want to be a cat in my next life.

CHUU-SAN, YOU TOOK THE SOUL SWAP BY ACCIDENT?!

What ?!

BOSSUN IS CHUU-SAN, HIMEKO IS BOSSUN, AND CHUU-SAN IS HIMEKO.

WHAT'S GOING ON HERE?!

LONG,

AND THIS LONG,

THE CURTAIN FALLS ON THIS TURBU-LENT SCHOOL TRIP.

SINCE CHAPTER 15!☆

REALLY, *REALLY* LONG AUTUMN COMES TO AN END...

FINALLY, THE END OF THE SCHOOL TRIP! ...WAIT, AREN'T WE FORGETTING SOMEONE?

Awful!

AND THIS STORY MOVES ON TO WINTER.

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第136話～第138話　修学旅行狂詩曲―⑤～⑦

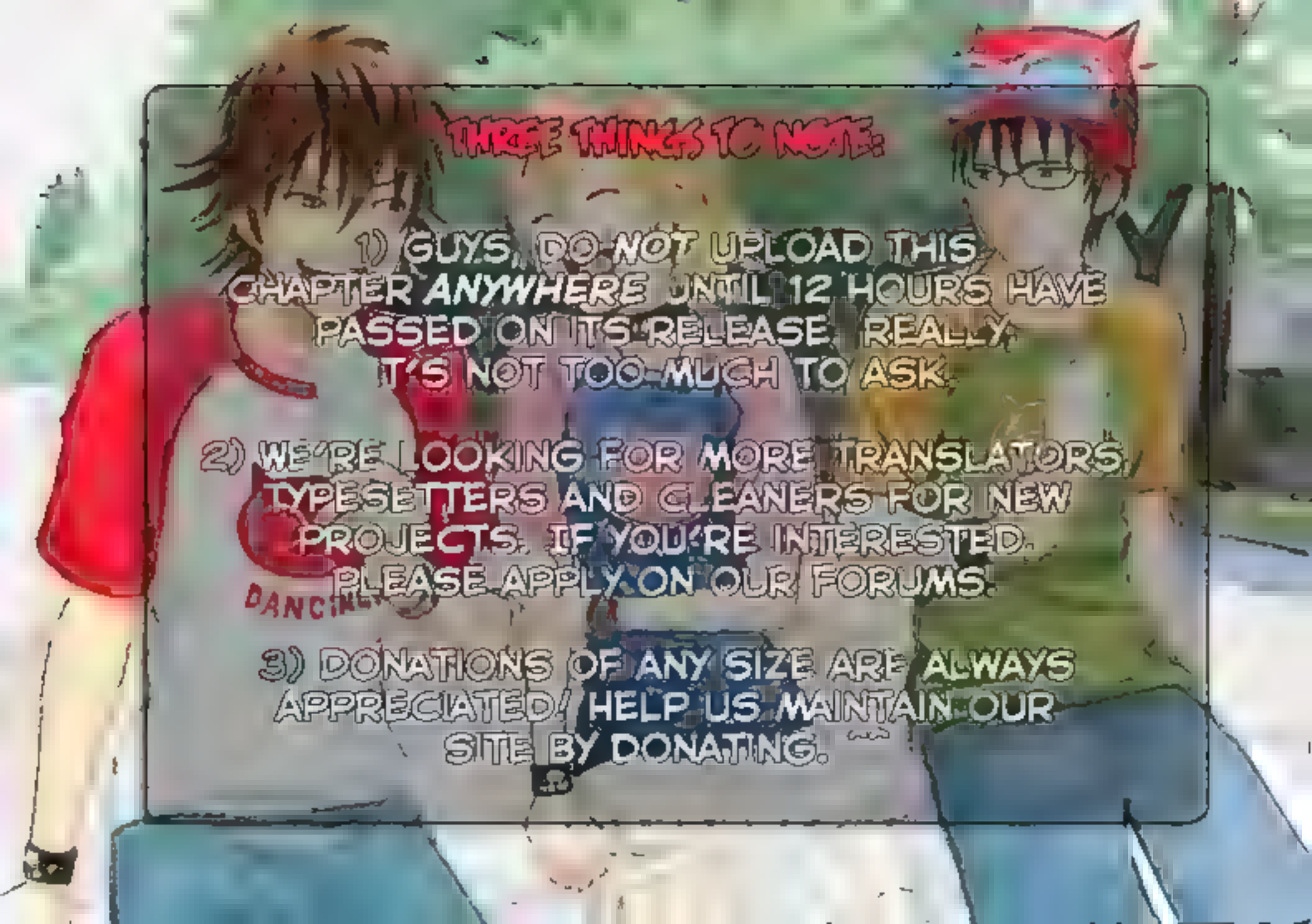
という訳で修学旅行編完結です。

ボッスンとヒメコを入れ替えるという告白イベントとしてはトリッキーな展開になりましたが、主人公周辺の恋のあれこれの事なので自分なりに丁寧に描いたつもりです。今後の展開についてはまだ分かりません。どうなるんでしょうねこの辺。ゆる～く見守っていただければと思います。

描き終えて感じる反省点は、ちょっと長くなってしまった事。これでもだいぶ詰め込んだつもりなんですけど、普段1話完結ばかり描いてるだけに7話構成というのはやや間延びした印象になったと思います。

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

BACK TO EVERYDAY SCHOOL LIFE~

[SKET DANCE]

ED: THIS CHAPTER MAKES HEAVY USE OF THE JAPANESE LANGUAGE FOR ITS PUNS; SEE THE TRANSLATOR'S PAGE AT THE END OF THE CHAPTER FOR EXPLANATIONS.

ALRIGHT, NEXT TOPIC:

Zzz

IN THE CARE OF THE FUJISAKI FAMILY DURING THE SCHOOL TRIP.

Eh?!

"COMMON-SOUNDING FEMALE NAMES".

Ohhh!!

SUZUKI MEGUMI

GIVE US AN EXAMPLE THEN.

'COURSE NOT. THEY HAVE TO SOUND REALLY, REALLY COMMON.

I THINK THE TOPIC'S TOO VAGUE. DOESN'T EVERYTHING WORK?

AGAIN WITH THE "COMMON-SOUNDING" SERIES? AND THIS TIME WITH NAMES?

HMM, LESSEE...

HM MM MM M...

TOLD YA.

YOUR TURN.

I betcha there's one in this school!

It sure sounds like there are loads of Suzuki Megumis walking around!

REALLY? I KNOW SHE EXISTS!

WHAT WAS THAT?! THERE'S NO KAI YOSHIMI! ACTUALLY, I THINK THERE'S ONE, BUT THERE'S NO KAI YOSHIMI!

AND WHO STARTS OFF WITH SOMETHING SO OBSCURE?! GO WITH SOMETHING MORE COMMON!

KAI YOSHIMI.

EHH?!

E-ERM

HAGIWARA MIDORI.

Whoaaaa!! That sounds super common!

NAKAMURA MAI.

TRY AGAIN, HIMEKO!

IT'S NOT THAT HARD!

You guys are good at this!

I bet the first girl I find on the streets is a Nakamura Mai!

Wo oo oo ow !!!

ITOU AYA.

KNOCK *KNOCK*

It's really hard!

IT'S NOT! I CAN THINK OF ONE RIGHT NOW.

THERE ARE SO MANY MORE OPTIONS!

LOOK, I KNOW THERE'S GOTTA BE A HAGIWARA MIDORI SOME-WHERE, BUT...

I WOULDN'T BE SURPRISED

MAYBE IT'S AN ITOU AYA, HAHAHA.

HMM?

SOMEONE'S AT THE WINDOW?

IT'S BEEN A WHILE SINCE OUR LAST CLIENT.

SKET DANCE

スケット・ダンス

SHINOHARA-KENTA

A HAGIWARA MIDORI?!

I'M HAGIWARA MIDORI, FROM 1-B.

COINCIDENCE? INEVITABILITY?!

CHAPTER 139: A CONFUSING GROUP OF PEOPLE.

I'M FROM THE FIGURINE CLUB, MY CLUBROOM'S ON THE SECOND FLOOR.

OH YEAH, YOU GUYS ARE RIGHT ABOVE US.

WHAT ...?

ARMY MAN?!

YOU DROPPED AN ARMY MAN FIGURINE, HOW?!

I WAS PLANNING TO FORM A WWII GERMAN ARMY DIORAMA, SO I WAS SPRAY-PAINTING AN ARMY MAN FIGURINE BY THE WINDOW AND I ACCIDENTALLY DROPPED IT.

REALLY ?

I LOOKED FOR A WHILE, BUT I CAN'T SEEM TO FIND IT...

AND THAT'S MY SITUATION.

A GIRL THAT'S INTO WAR RE-ENACTMENT? SEEMS LIKE THIS SCHOOL HAS MANY MORE UNDERGROUND OTAKUS.

I DON'T THINK THERE'S GONNA BE ANY OTHER CLIENTS TODAY ANYWAY.

WE SHOULD TELL HER WHAT WE WERE DOING JUST NOW, WHEN WE WERE BORED TO DEATH.

KNOCK *KNOCK*

HMM? ANOTHER PERSON?

THAT WAS QUICK!

ALRIGHT, LET'S GO!

IF YOU'RE FREE, COULD YOU HELP ME LOOK FOR IT TOO?

AND THEN I FOUND MYSELF BESIDE YOUR CLUBROOM, SO.

I'M HAGIHARA MIDORI FROM 1-D.

HMM?

HMM?

THE SAME NAME?

HUH?

.....

Both of you, shake hands!

BUT THIS IS AWESOME, SOMEHOW! WHAT A FREAKING COINCIDENCE!

WHY?!

AHH! SO CLOSE !!!

MY MIDORI'S THE KANJI FOR "JADE"

AND I'M HAGIHARA.

AND THE KANJI FOR MIDORI IS THE SAME AS "GREEN"

NO, MY FAMILY NAME'S HAGIWARA.

AH, A LOST CELL PHONE...

YOU'RE FROM THE SOFTBALL TEAM? THANKS FOR YOUR TROUBLE.

I WOULD'VE HANDED THIS OVER TO THE GENERAL OFFICE, BUT I'M STILL HAVING CLUB ACTIVITIES AND YOU GUYS WERE JUST NEXT DOOR, SO CAN YOU HELP ME FIND THE OWNER?

I JUST PICKED UP A CELL PHONE FROM NEARBY.

I HAVE THE SAME TYPE OF PHONE. YOU CAN CHECK FOR THE OWNER INFORMATION LIKE THIS.

カチカチ

D'YOU KNOW THE OWNER?

...HAGIWARA MIDORI?

OGIWARA YUKARI

PHONE NO.

INFO

SETTINGS

⇨ ADD

EHH? BUT IT SAYS HAGIWARA MIDORI RIGHT HERE...

NO...

IT'S NOT MINE!

AH!

SHE'S RIGHT HERE.

HERE YA GO.

IT'S OKAY! I HAVE TO GO ALREADY!

WOW, I'M REALLY AWED! WHO KNEW THIS COULD ACTUALLY HAPPEN? GIMME A MINUTE, I'M GONNA MAKE SOME TEA!

WHOA, THIS IS EVEN MORE AWESOME THAN JUST BEFORE!

WHAT WAS THAT FOR?!

THEN WE'LL KEEP THIS PHONE FOR NOW. AND NOW WE KNOW THAT HAGIWARA MIDORI CAN BE CONSIDERED AS A COMMON-SOUNDING NAME!

The kanji's really similar!

LOOK AT THE PRONUNCIATION. IT'S OGIWARA YUKARI.

NAME
OGIWARA YUKARI

PRONUNCIATION
OGIWARA YUKARI

NUMBER

MY DATA'S MOSTLY ON THE 2ND AND 3RD YEARS, BUT OGIWARA [redacted] BE A 1ST YEAR.

SWITCH, ANY DATA ABOUT OGIWARA YUKARI?

HOW ABOUT WE PASS IT TO THE OFFICE, OR CALL HER PARENTS?

ALRIGHT

WHAT DO WE DO WITH THIS...

WE KNOW WHO IT BELONGS TO, BUT HER PHONE'S HERE, SO WE CAN'T CONTACT HER.

THOUGH I DOUBT THEY'LL JUST HAPPEN TO KNOW HER... NO WAY IT'S GONNA BE THAT CONVENIENT.

A 1ST YEAR, HMM... HOW ABOUT WE ASK JIN OR KOMA-CHAN?

I'M HAGI-WARA.

YOU ACTUALLY KNOW WHO OGIWARA YUKARI-SAN IS, OGIWARA-SAN?!

AND I DON'T KNOW HER PERSONALLY, BUT MY FRIEND MENTIONS HER ALL THE TIME.

REALLY?! IT'S THAT CONVENI-ENT?!

I KNOW OGIWARA YUKARI-SAN

BY THE WAY, WHAT IS HER NAME?

YOU GOT THAT RIGHT

IT'S AS IF THE GOD OF COINCIDENCE DECIDED TO BLESS THIS ROOM TODAY

THANKS A LOAD!

BEEP *BEEP*

THEN I'M GONNA CALL HER TO ASK OGIWARA YUKARI-SAN TO COME HERE, OKAY?

HEY, YUKARI, ARE YOU FREE NOW?

Wait, I'm losing track of who's who here!

EH? ISN'T HAGIWARA YUKARI THE OWNER OF THAT PHONE?

NO, IT'S OGIWARA YUKARI.

WHAT?!

HAGIWARA YUKARI.

SORRY ABOUT THAT PHONE BUSINESS JUST NOW. WHAT DID YOU DROP?

AH, YES!

ER... YOU DROPPED SOMETHING TOO, AND WANT US TO HELP YOU FIND IT, RIGHT?

YUKARI'S WITH YUKARI-SAN RIGHT NOW, SO SHE'S COMING TO COLLECT HER PHONE NOW.

YUKARI-SAN, WHO LOST HER PHONE.

AH, THAT'S GREAT .. WAIT, WHO'S COMING AGAIN?

SO CONFU-SING...

THAT'S RIGHT. AN ARMY MAN FIGURINE

EVERY-THING JUST SEEMS SO CONFU-SING TODAY.

PHONE?! OH WAIT, YOU MEAN ARMY MAN?

EHHH ?!?!

MY ARMY MAN.

TN: TROUBLESOME IS "MUGIRAWASHII" IN JAPANESE. SWITCH MISPRONOUNCES IT AS "MUG WARASHII" AS A PUN ON HAGIWARA AND OGIWARA.

AH, THE OWNER IS HERE.

EXCUSE ME!

DON'T DO WORDPLAY JOKES NOW, PLEASE.

YOU MEAN "TROUBLE-SOME"!

HONESTLY, WITH THAT OGIWARA AND HAGIWARA STUFF, IT'S SO DOUBLESOME!

WOW! IT'S MY PHONE!

HERE YA GO!

YOU'RE FAST.

SOME-ONE FOUND IT!

ERM,

I'M OGIHARA YUKARI!

I LOST MY CELL PHONE RIGHT AROUND HERE!

NO, IT'S OKAY!

-RUSTLE- -RUSTLE-

THANK YOU SO, SO MUCH!

TO SHOW MY APPRECI-ATION, HERE'S A GIFT...

Stop making things more complicated!

I'M A BIG FAN OF HIM, 'CAUSE HIS NAME'S REALLY SIMILAR TO MINE. HE'S "YUURI MOGIHARA".

WHAT?!

HERE. A MUAY THAI FIGURINE.

EXCUSE ME!

HMM?

OI! YOUR MUAY THAI GUY!

Don't lose your phone again!

THEN, I'LL BE OFF! THANKS FOR EVERYTHING!

NO, A MUAY THAI FIGURINE!

AN ARMY MAN FIGURINE?

I don't think I can take anymore of this...

EHHHHHH ?!?!?!?!

I PICKED UP A CELL PHONE, SEE.

EHHHH ?!?!?!

I'M YAHAGI-HARA MIDORI.

AH, I FORGOT TO INTRODUCE MYSELF

DIDN'T YOU DROP BY EARLIER?

NO I DIDN'T.

COME ON, AGAIN?! AND IT'S THE SAME PHONE!

Wait, wait, wait!

I'M YAHAGIHARA, AND MIDORI'S IN HIRAGANA.

NO I DIDN'T. DID YOU MISTAKE ME FOR HAGIHARA MIDORI-CHAN?

YOU'RE FROM THE SOFTBALL TEAM, RIGHT?

NO, I'M 100% SURE YOU CAME BY EARLIER!

OH MY GOD, ENOUGH ALREADY!

Name
OGIHARA YUKARI
Pronunciation
OGIHARA YUKARI
Number

AND THE PHONE'S OWNER IS OGIHARA YUKARI.

THEN JUST CHANGE YOUR HAIRSTYLE, DAMMIT!

PEOPLE SAY OUR NAME, FACE AND HAIRSTYLE ARE VERY SIMILAR.

ガ

EXCUSE ME!

WHO'S IT THIS TIME!?

THE MOST IRRITATING PART IS THAT THE KANJI FOR YUKARI IS DIFFERENT, ONE'S PURPLE AND THE OTHER'S GREEN.

GOD OF COINCIDENCE, PLEASE STOP! GO SOMEWHERE ELSE, ALREADY!

ガ

THEN, I'LL BE OFF...

How many Hagiwaras and Ogiwaras are there in this school?!

STO OOO OOO OOO OOP !!!

I'M OGIWARA YUKARI! ☆

UWAAAH!!!

I LOST MY CELL PHONE!

What's your name this time?!

ガラ

SORRY FOR INTRUDING!

ピンポ

AH, WOULD YOU ACCEPT A TRANSFORMER AS A GIFT?

No, we won't! It's complicated as it is!

AH, THANK YOU SO MUCH! SORRY FOR INTRUDING!

HM? OGIWARA?

THAT'S MINE!

THEN THIS PHONE

CASE CLOSED.

ANYWAY...

.HEY, HANG ON

.....

AHHHH, LET'S JUST HAVE SOME TEA.

AND WHEN DID WE BECOME A LOST-AND-FOUND CORNER?

WE'RE FREELANCERS, AFTER ALL.

SEEMS OFF .

SOME-ONE FOUND IT!

WOW! IT'S MY PHONE!

SOME-THING ...

.....

WHICH IS IT?

ERM . LESSEE

EHHHH, ISN'T IT OGIWARA YUKARI-SAN?

I THOUGHT IT WAS [redacted]

WHAT'S THE NAME OF THE FIRST GIRL WHO CAME TO COLLECT HER PHONE?

GOTCHA.

SWITCH! PEN AND PAPER!

カリカリ

Let's write down the names of those who appeared first!

カリカリ

I LOST TRACK OF EVERYTHING ...

THIS IS BAD! LET'S SETTLE AND THINK THROUGH THIS!

THE PELORIN DOLL REPRESENTS HER.

THE FIRST PERSON WHO CAME TO GIVE US A LOST CELL PHONE WAS FROM THE SOFTBALL TEAM, RIGHT?

OKAAAAY, FIRST .

THE FIRST ONE WAS...

I THINK ..

ERM... ...

WHAT WAS HER NAME AGAIN?

I don't know, and maybe she does!

LET'S JUST USE A NICKNAME FOR NOW, SINCE WE DON'T REMEMBER.

THIS HAS NOTHING TO DO WITH KAI YOSHIMI! AND I BET SHE DOESN'T EXIST IN THIS SCHOOL!

KAI YOSHIMI?

WHAT THE HELL?!

Let's just call her Pelorin!

DON'T THROW IN ANOTHER SIMILAR NAME, DAMMIT!

サラ サラ

HOGIWARA.

"HOGIWARA" WILL DO.

THAT'S IT!

OGIWARA YUKARI-SAN

.....

ERR ...

.....

AND SO, THIS PELORIN-SAN BROUGHT US A PHONE.

AND IT BELONGED TO...

HMM...

PELORIN

KNOCK

ON YEAH, I REMEMBER NOW!

I've been waiting all this time

MY ARMY MAN.

UM OKAY, CAN WE PUT THAT ON HOLD FOR A WHILE?

AHA, THAT'S RIGHT! HMMM, LET'S WRITE YOUR NAME DOWN TOO.

AND WHAT WERE YOU LOOKING FOR?

HAGIWARA MIDORI.

WHAT'S YOUR NAME AGAIN?

Y-YEAH

KNOWS THIS YUKARI-SAN.

AND YOUR FRIEND, YUKARI,

WHAT'S THIS CHAPTER ABOUT?!

UKARI.

HAGIWARA YUKARI.

サラ サラ

YUP!

SHE'S HAGIWARA YUKARI.

HAGIWARA MIDORI

THEN HAGIWARA-SAN, YOUR FRIEND WAS INVOLVED TOO, RIGHT?

NO, NO, NO!!!

I KINDA REMEMBER

SHE LOOKS LIKE THIS PELORIN!

ANYWAY, THE SECOND PHONE...

WHO BROUGHT IT HERE?

THIS IS SERIOUSLY TIRING FOR MY BRAIN...

BELORIN.

SINCE WE CAN'T REMEMBER, LET'S CALL HER BELORIN FOR NOW.

ANYONE GOT A CLUE?

BELORIN.

2

AND THE CRUX IS. WHO DOES THE SECOND PHONE SHE PICKED UP BELONG TO?

SHE HAS A SIMILAR NAME, HAIRSTYLE AND FACE AS THE SECOND PERSON!

WHAT'S WRONG WITH YOU?! I MEANT THE GIRL THE PELORIN REPRESENTS!

But I still can't remember her name ...

Ahhh, that's right!

You forgot too, moron!

IT HAPPENED JUST NOW!

WHY DOES EVERYBODY'S MEMORY IN THIS ROOM SUCK SO MUCH?!

.....

Screw that. Let's just get who's who right first!

Don't we have a hint or something?!

HAGIWARA YUKARI

OGIWARA YUKARI

PELORIA

BELORIN.

AND WHAT'S WITH THIS TABLE?!

WHAT'S THIS ARRANGEMENT?! ALICE IN WONDERLAND?!

YOU REMEMBERED THAT INSTEAD?! NEVER MIND, LET'S WRITE IT DOWN!

PELORIN.

Oh! The Pelorin is Hagihara Midori!

YEAH, WE HAVE "GREEN" FOR THAT LOLLIPOP THERE

THAT'S IT THERE WERE TWO WHOSE NAMES ARE KANJI FOR "PURPLE" AND "GREEN"

SOMEBODY REMEMBER THE PHONE'S OWNER INSTEAD, DAMMIT!

WHY?! WHO CARES ABOUT PELORIN AND BELORIN?!

BUT EVERY-BODY'S NAMES ARE SO SIMILAR...

YES! WE GOT BELORIN'S REAL NAME!

AND I REMEMBER THAT [redacted] YAHAGIHARA MIDORI!

What the hell?!

AND THE SECOND PHONE?!

Oh yeah!

THAT GIRL'S NAME SOUNDS LIKE YUURI MOGI-HARA...

SO MOGI-HARA...

HMM?!

THE FIRST GIRL WHO RETRIEVED A PHONE GAVE US THIS YUURI MOGIHARA, RIGHT?

THE PROBLEM'S THIS MUAY THAI BOXER!

Why can you remember Yuuri Mogihara?!

AHA, OGIHARA!

SHE'S OGIHARA YUKARI!

WHAT TO DO?!

SO THERE'S SOMETHING WRONG AFTER ALL! THE PHONE BELONGS TO OGIWARA YUKARI!

OGIHARA YUKARI

OGIWARA YUKARI

SHE RETRIEVED THE WRONG PHONE!

SO THEY TOOK THE WRONG [redacted]

.....!!

THEN SAY SO EARLIER!

IF WE WAIT HERE, THEY'LL NOTICE THAT THEY GOT THE WRONG PHONE AND COME BACK!

I-I THINK IT'LL BE FINE!

WHY?!

SHE'S HERE ALREADY!

SPEAK OF THE DEVIL.

OH!

EXCUSE ME!

ENOUGH, FOR GOD'S SAKE!!!

I'M KANNO TAKASHI, AND I PICKED UP SUGANO KOUJI'S PHONE...

THE TROUBLE CONTINUES...

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第139話　まぎらわしいゆかいな仲間たち

タイトル通り本当にまぎらわしい話でした。
ネタの元はラジオだったかな。萩原緑と荻原縁は似てるとか何とかそういう話題が聞こえてきて、何となくネタに使えそうだなと覚えてたんだと思います。

話を考える時も相当ややこしかったです。Aさんが萩原緑で、Bさんが萩原翠で、などとパズルのように当てはめていきながら、6人のまぎらわしいキャラを作っていきました。
スケットを描いててたまに感じる「俺は今何をやってんだ状態」ですね。
チェックする担当も大変だったと思います。

Translator notes

The girls' names form the bulk of the running gag in this chapter. For comparison:

NAME / PRONUNCIATION / FIRST MENTIONED IN

萩原縁 / HAGIWARA MIDORI / PG 03

萩原翠 / HAGIHARA MIDORI /PG 05

荻原縁 / OGIWARA YUKARI /PG 06

萩原ゆかり /HAGIWARA YUKARI / PG 08

矢萩原みどり / YAHAGIHARA MIDORI / PG 11

荻原紫 /OGIHARA YUKARI / PG 11 (BUT APPEARED IN PG 10)

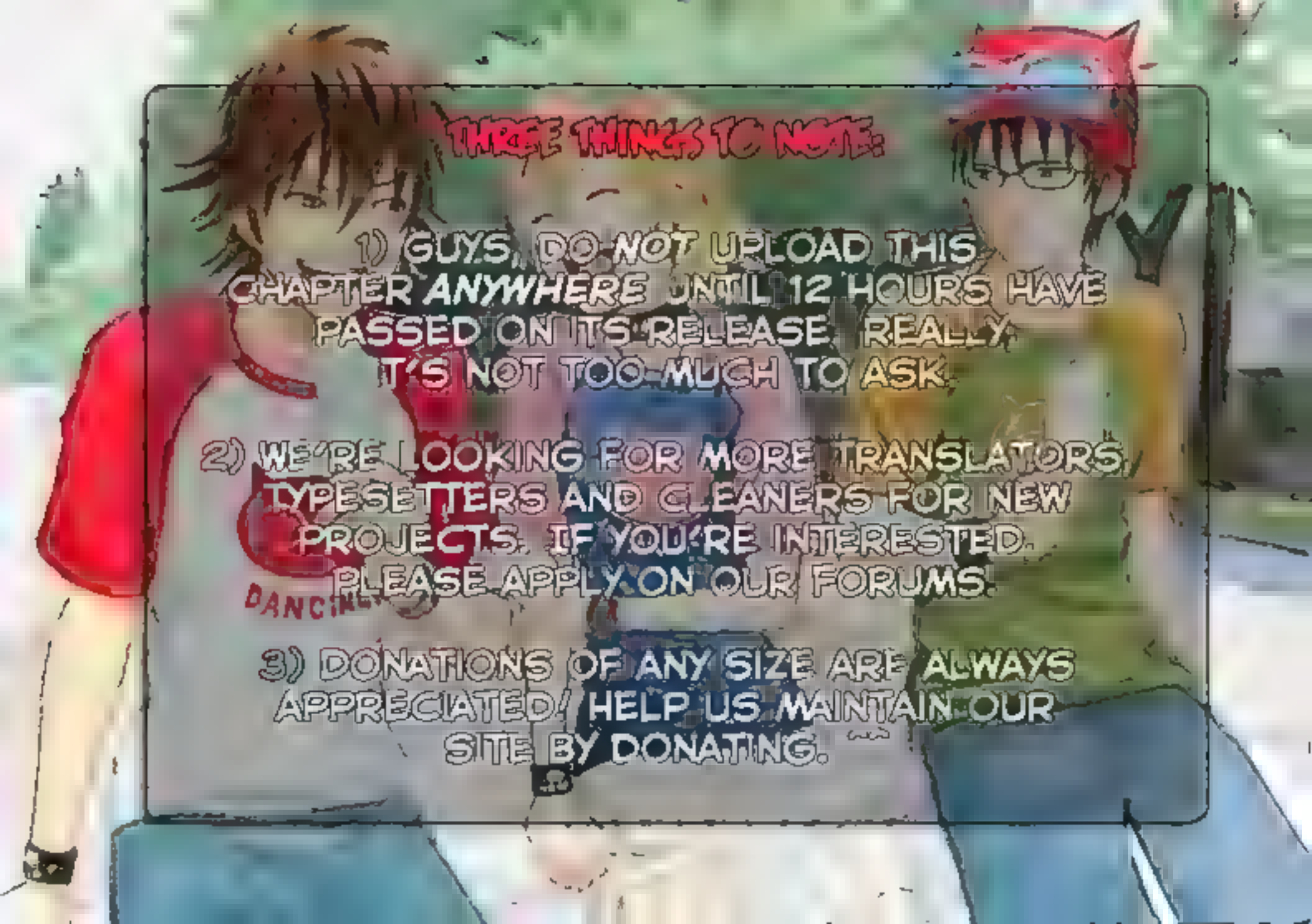
Another gag is the things the girls dropped.

Hagiwara Midori dropped an army man figurine, which is called "heitai" in Japanese. A cell phone, which the two Yukaris dropped, is called a "keitai" in Japanese. And "Muay Thai" sounds like "heitai" and "keitai". The 2nd Yukari also tried to give the Sket-dan a Transformer figurine (pronounced "hentai").

Lastly, in the last page, Kanno Takashi (菅野孝志) picks up Sugano Kouji's (菅野孝治) phone.

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

THE POWER~ OF TRUST!

CAN CHANGE~ THE WORLD!

A BLUE FLAME~ RISES!

WHAT'S THIS SONG?

SHIAN!

THE FUTURE SOLDIER!

BOOM!

BAM!

SHIAN!

THE SHINING WARRIOR!

SHADDUP!

THE USELESS GUUUUY!!

SHIAN!

SHIAN! THE HOPEFUL FIGHTER!

TN: REFERENCE TO CODE GEASS: LELOUCH OF THE REBELLION

コードA 反逆のルルーシュ

WHO CARES?

OF "CODE A: SHIAN OF THE COUNTER-ATTACK"

Ah?! You don't know? It's the theme song!

WHAT THE HELL IS THAT?!

WHAT'S WITH ALL THE SHIAN SHIAN NONSENSE!

SHA-DDUP!

THE SHINING WARRIOR!

WHO CARES?!

WITH MORE ENERGY, SHIAN!

YOU CATCH ON QUICK, HIMEKO! THAT'S IT!

SKET DANCE

スケット・ダンス

SHINOHARA KENTA

ROBOTS... A MAN'S ROMANCE!

Don't insult Code A! Let me do what I want!

It doesn't matter!

WHAT ARE YOU, A KINDERGARTEN KID?!

LOOK AT YOU, PLAYING WITH TOY ROBOTS AND SINGING AN ANIME THEME SONG!

CH 140: A PROFOUND OFFLINE MEETING.

CODE A: SHIAN OF THE COUNTERATTACK. IT'S A MECHA ANIME.

WHAT'S HE HOOKED ON THIS TIME?

A KID,

A KID'S HERE

FLYING~ THROUGH THE SKY!

FLASH!

YEAH. THE LAST EPISODE AIRED THE DAY BEFORE. THE DEEP PLOT SPARKED A HUGE DEBATE AMONG FANS.

IS IT INTER-ESTING?

SO COOL

CODE A'S A RARE ORTHODOX MECHA ANIME THESE DAYS, OBVIOUSLY BOSSUN'S HOOKED.

MECHA... OH YEAH, THIS GUY LOVES ROBOTS.

HEY, SWITCH.

AHEM

KNOCK

UH HI

I BET HE DOESN'T GET IT LIKE HOW SWITCH DOES.

I DOUBT HE'LL COMPREHEND A DEEP PLOT

THEN, IN EPISODE 16, THE EBYN'S MASS PRODUCTION COMBAT GEAR "SET" PROTOTYPE WAS SENT TO BATTLE AND HAD ONLY ONE LINE. WHAT WAS ITS NAME?

WAAAH, A WEIRD QUESTION OFF THE BAT!

EHHH?!

HIT ME WITH A QUIZ.

OH? YOU WISH TO CHALLENGE ME TO A GAME OF KNOWLEDGE?

Shut up! Just quiz me already!

DON'T DO IT, BOSSUN! YOU'LL GET OWNED!

YOU KNEW?!

CATHERINE.

CORRECT

BOSSUN'S GONNA CRY, YOU KNOW?

SWITCH, CUT IT OUT! DON'T BE CHILDISH TOO!

Ha! Told you so! I know everything related to Code A!

NOT BAD FOR A ROOKIE, BOSSUN.

BOSSUN, YOU'RE AN OTAKU TOO?!

AND, Purple!

SHIAN'S SISTER IS-

WHAT?!

QUESTION NO 2

THIS GUY'S ALL FIRED UP TOO!

HUH?!

PURPLE'S FAVOURITE COLOUR IS?

WHO CARES?!

THEY'RE SO HYPED, IT'S IRRITATING.

THAT INFO ONLY APPEARED IN THE COMPLETE DATA BOOK. NOT BAD.

Ha! I already read that book!

AHHH, I DON'T GIVE A CRAP ANYMORE!

WHAT'S GOING ON?!

Purple!

CORRECT

WHAT KINDA QUESTION IS THAT?!

ENOUGH!

THE ANSTAR CORPORATION, WHICH DEVELOPED THE COMBAT GEARS, HAD A DOG IN THE LAB. IN ITS LITTER OF 5, WHAT'S THE NAME OF THE 3RD PUPPY?

CATHERINE... WAIT, ISN'T THAT THE NAME OF THE PROTOTYPE?

CORRECT!

THEY SHOULD'VE USED THE NAMES OF THE 1ST OR 2ND PUPPY! ... NO, I CAN'T GET INVOLVED!

CATHERINE

WOW...

A PUPPY'S NAME?! ISN'T THIS ANIME ABOUT COMBAT GEARS?

BOSSUN, WANNA TRY GOING TO AN OFFLINE MEETING?

WHEW, THAT'S OUR SWITCH. IT SEEMS LIKE YOU KNOW EVEN THE FINEST DETAIL.

WE'LL HAVE A DEEP DISCUSSION AND THE MVP OF THE DAY WALKS AWAY WITH A SHINY THUNDER FIGURE WE CAN DECIDE WHO'S THE BIGGER MANIAC THERE.

THE VIVAGE CITY CODE A COMMUNITY PLANNED IT I'M GOING UNDER THE NAME OF POLUNKA.

O- OFFLINE MEETING?

THIS QUIZ BATTLE WILL END UP IN A DRAW.

SO HOW ABOUT THIS,

WHAT'S THAT SPARKLE?!

OFFLINE MEETING

BOSSUN WON'T BE INTERESTED IN AN OTAKU GATHERING-

OI SWITCH, DON'T EVEN THINK ABOUT IT

THANKS SWITCH!

THAT WAS QUICK!

I JUST SENT AN RSVP FOR YOU. YOUR HANDLE'S YU-SUKE, OKAY?

THERE'S NO WAY YOU CAN ARGUE WITH A GROUP OF OTAKUS!

SWITCH, TAKE BACK WHAT YOU SAID!

Don't sneak in unrelated books in here!

This is "The Compass of Education for Teenagers"!

I REALLY DON'T CARE!

TCH, YOU FOUND OUT...

THE MEETING'S IN TWO DAYS. I'LL LEND YOU SOME MATERIALS, STUDY UP

I DON'T CARE ANYMORE!

Thanks Switch!

HMM, WHAT'S THIS? CODE A ..

THE CODE A ARTWORK AND DESIGN BOOK...

I'M FOREVER IN YOUR DEBT, SWITCH!

ガチャ

ONII-CHAN, I ACCIDENTALLY BURNT SOME COOKIES!

EAT THEM!

パ

パ

パ

パ

UGH.

THE ALLIED FORCES' RANKS.. MM...

HMM, SODON'S BAHNIA TOTAL PROPULSION POWER

ROGER!

SHAN! USE THE PLASMA CRACKER!

ドォーン

ONII-CHAN'S AN OTAKU!

Equip!

ALRIGHT, IT'S BEEN A WHILE SINCE I USED THAT!

CONCEN-TRATION!

AH

I'M GONNA YELL AT THAT GUY!

I BET IT'S SWITCH'S FAULT!

I'VE MEMORISED THE BOOKS ON THIS SIDE, BUT,

I'M SO SLEEPY

I ALMOST DOZED OFF THERE .

I WON'T BE ABLE TO BEAT THE OTAKUS AT THIS RATE

LESSEE," THIS IS A MESSAGE TO ALL TEENAGERS. THE RISING NUMBER OF SHUT-INS IS OF GREAT CONCERN."

EVERYTHING'S GOING IN!

WHOA, MY MIND IS SO CLEAR!

Don't lend me this, dammit!

This is "The Compass of Education for Teenagers"!

HMM? "THIS IS A SERIOUS PROBLEM IN SOCIETY. THE CRUX IS THAT TEENAGERS THESE DAYS HAVE LOW SELF-ESTEEM, CONSTANTLY WORRIED ABOUT HOW OTHERS SEE THEM AND THINKING THAT THEY ARE NOT IMPORTANT..."

ON THE ACTUAL DAY.

Switch caught a cold and can't come?!

SUBJECT: I CAUGHT A COLD!!=Д=
IT'S BEEN KINDA COLD THESE DAYS, DON'T YOU THINK?
ﾍ,*Д*)ﾉO=3=3 *COUGHCOUGH*
AND SO, I CAUGHT A COLD (LOL)
, CAN'T COME TODAY, ごめんなさい
TAKE CARE BOSSU!
ACHOO
>Д<;;**..**

Huh?!

Really?!

Shut up!

ﾍ|+Д+|O=3=3 *COUGHCOUGH*
ﾍ|'Д'|3=3=3
|つ*'3`|つ ..*ACHOO!*

MENU | DISPLAY | CHECK

.....

AH, OKAY.

LET'S GO, SHALL WE?

EVERYONE'S HERE, SO,

AH, YU-SUKE-SAN.

I'M ALONE?

WAIT WAIT WAIT! IF YOU'RE NOT COMING, THEN...

ゴゴゴ

THEN, EVERYONE INTRODUCE THEMSELVES!

SAY YOUR NAME, AND ONE THING YOU LIKE!

I HAVE NO CLUE!!!

WHAT? WHAT WAS THAT! OH, THE EBAIN ARMY'S VERSON OF HOORAY! WE USE IT NOW?!

OKAY, LET'S START WITH YOU!

YES, THIS MAKES ME SOUND LIKE AN OTAKU!

I'M YU-SUKE, AND I'M A BIG FAN OF CODE A! I THINK IT'S THE BEST IN JAPAN, AND I KNOW A LOT ABOUT IT! MY FAVOURITE COMBAT GEAR'S THE DUGG! NICE TO MEET YOU!

OH YEAH, SELF-INTRODUCTIONS! TIME TO APPEAL TO THE OTAKUS!

WHAT?!

I'M WALOS WALOS WARABIMOCHI.

7

NICE TO MEET YOU

I LIKE CODE A, BUT ACTUALLY I'M A FAN OF THE PRODUCER, SO I WATCHED ALL HIS PREVIOUS WORKS

HE'S HARD-CORE!

ANYBODY, HELP ME!

OH, THE DUGG- NOT BAD.

MY FAVOURITE GEAR IS THE DUGG

I'M 38

WHAT WAS THAT?!

ARGH!

HE'S THAT OLD?!

THEN WHAT'S WITH THAT SHIRT?!

I DON'T HAVE A FAVOURITE GEAR OR CHARACTER. I LIKE A SERIES ITSELF, SO I DON'T CARE FOR MOE CHARACTERS AND SUCH.

THAT'S REALLY FAR! HOW MUCH DID WE WANT TO COME TO THIS MEETING!

I'M "SPLATTER SANDAYUU", 41, FROM SHIZUOKA.

Artemis

TN: SHIZUOKA IS ABOUT 150KM FROM TOKYO

THIS GUY'S OVERLY HIGH!

I AM "GOING MY WAY", 29!

FNSM'S A STANDARD ACRONYM?!

MY FAVOURITE FNSM IS THE FRANKENSTEIN!

MY FAVOURITE FNSM'S THE JAIL STORM ATTACK. ESPECIALLY IN EPISODE 23 I THOUGHT THE PLOT WAS GREAT IN THAT!

I'M "ONLY TWENTY THOUSAND YEN IN MY ACCOUNT ROFL", 44

WHAT'S FNSM?! AH, FINISHING MOVE?! WHO ABBREVIATES THAT?!

THAT'S REALLY BAD, YOU KNOW? ESPECIALLY AT YOUR AGE!

I DON'T GET ANYTHING ANYMORE! AND REALLY, WHAT'S WITH THAT HANDLE?!

PONIREBO'S STORIES ARE THE BEST.

MY FAVOURITE WRITER'S SUDOU TSUTOMU

HUH?

I'M "PURPLE'S MY WIFE".

HUH? HE HAS A FAVOURITE WRITER?

THIS WORLD IS DEEPER THAN I THOUGHT! I SHOULDN'T HAVE COME ALONE!

AND THE LAST PERSON

SOMEONE, SAVE MEEEEE!!!!

MY FAVORITE SCENE IS WHEN SHIAN USED ARTEMIS'S PIPRICK AS A POLITICAL TOOL, ALSO KNOWN AS THE MAJEMARO SPEECH. I THINK THE SEIYUUS' AD-LIBS WERE EXCELLENT.

I'M YUNYUN BLOODY STAR (REMIX) @ SUZUKI KILLER MACHINE

ENOUGH! THIS ONE'S BEYOND NONSENSE!

I LIKE CODE A, I THINK I KNOW EVERYTHING ABOUT IT.

I'M_

ERM, YU~SUKE —

OH, ERM... I'M.

AH ..

ER ..

LET ME GO HOME!

NICE TO ME CHU... I MEAN, MEET YOU.

THE DUGG ..

MY FAVOURITE COMBAT GEAR IS, ERR...

エーエー

!!

LET'S START OFF WITH A SONG!

OKAY, NOW EVERYONE HAD THEIR TURN DO GET ALONG!

IT'S SO EMBARASSING FOR A NON-OTAKU LIKE ME!

flying~

IF I COULD PULL IT OFF, I'LL BE RESPECTED!

A SONG! YES! THE MAIN THEME'S A CINCH FOR ME!

おーあい

!!!

FLASH!

あいあい

THROUGH THE SKY!

FUZZ

THERE'S CHORE-OGRAPHY?!

WHAT~

THE POWER OF TRUST!

RISES!

FUZZ

A BLUE FLAME~

WHY AM I MIMICKING THE MOVES HALFHEARTEDLY!

I FEEL SO ASHAMED!

WHAT AM I DOING?

EXCUSE ME, CAN I HAVE THE MIC?

SURE

AH, THAT'S IT!

CHA.A CHA.A CHALA CHA CHA CHAKACHA

HM?

CHACHA CHA.A ,ALALA CHAKAKA~~

HMMM PI?I?!

SHIAN! THE USELESS GUUUUY!!!

IT WON'T LOOK AWKWARD IF I DON'T DANCE!

SHIAN! THE HOPEFUL FIGHTER!

I GOT THE MIC!

VERSE 2?!

I DON'T KNOW HOW THE SECOND VERSE GOES!

M.. M I M M M M M I ~

LOOKING FOR HIS LOST MEMORY CARD~

...AH.

PEEK

PEEK

IT'S TOO FAST, DAMMIT!

M M M M M M M M M ~

AND IT'S A RAP?!

AFTER THIS, BOSSUN,

LALA LALALA~ HEY!

MUMBLE MUMBLEJUMBLE MUMBLE~

SPEAK A WORD

D ON'T,

WHILE THE BATTLES BETWEEN COMBAT GEARS ARE SUPERBLY ANIMATED, IT ALSO TELLS US THE CAUSES, DRAMA AND CONSEQUENCES OF WAR TO US WHO NEVER EXPERIENCED IT, ULTIMATELY PROMOTING PEACE

I BELIEVE THIS TOPIC HAS BEEN BROUGHT UP COUNTLESS OF TIMES

WELL, THAT INTERPRETATION, WHILE VARYING SLIGHTLY FROM PERSON TO PERSON, HAS BEEN A POPULAR ONE I BELIEVE WE SHOULD EXPLORE OTHER POSSIBILITIES, SO IF ANYONE HAS A FRESH IDEA...

WE'RE ALMOST AT THE END, SO

10 MINUTES TO THE END...

LET'S SAY A FEW WORDS AS TO WHAT THE MOST IMPORTANT MESSAGE OF CODE A IS

THE COMPASS OF EDUCATION FOR TEENAGERS

MESSAGE ...

AH, THE YOUNGEST AMONGST US, YU-SUKE-SAN, BARELY SPOKE A WORD TODAY. HOW ABOUT YOU SHARE YOUR IDEA?

MESSAGE MESSAGE MESSAGE MESSAGE MESSAGE

I'M FINE

W-W-WHAT SHOULD I DO?

EH? I..

MESSAGE?

CODE A IS... CODE A IS!

CODE A IS A MESSAGE TO ALL TEENAGERS. THE RISING NUMBER OF SHUT-INS IS OF GREAT CONCERN. THIS IS A SERIOUS PROBLEM IN SOCIETY. THE CRUX IS THAT TEENAGERS THESE DAYS HAVE LOW SELF-ESTEEM, ARE CONSTANTLY WORRIED ABOUT HOW OTHERS SEE THEM AND THINKING THAT THEY ARE NOT IMPORTANT.

BUT JUST LIKE WAR, YOUNG MEN AND WOMEN EACH HAVE TO FIGHT FOR THEIR OWN DESTINY AND BELIEVE IN THEMSELVES AND IN THEIR PEERS.

YU~ SUKE SAN!

WHAT A SPLENDID INSIGHT!

I'M MOVED!

EH?

FUZZ

WHO OOA AAAA !!!!!

HUH?

EH? I THINK I JUST SAID SOMETHING WEIRD ..

WHOA ..

WOW .

So fight on! Even if people around you are more privileged!

For when you step out of the garden of education, a fateful battlefield awaits each and every one of you!

Huh?!

YOU'RE A GOD!

A NEW SKILL DISCOVERED?!

TCH.

TRINITY BAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

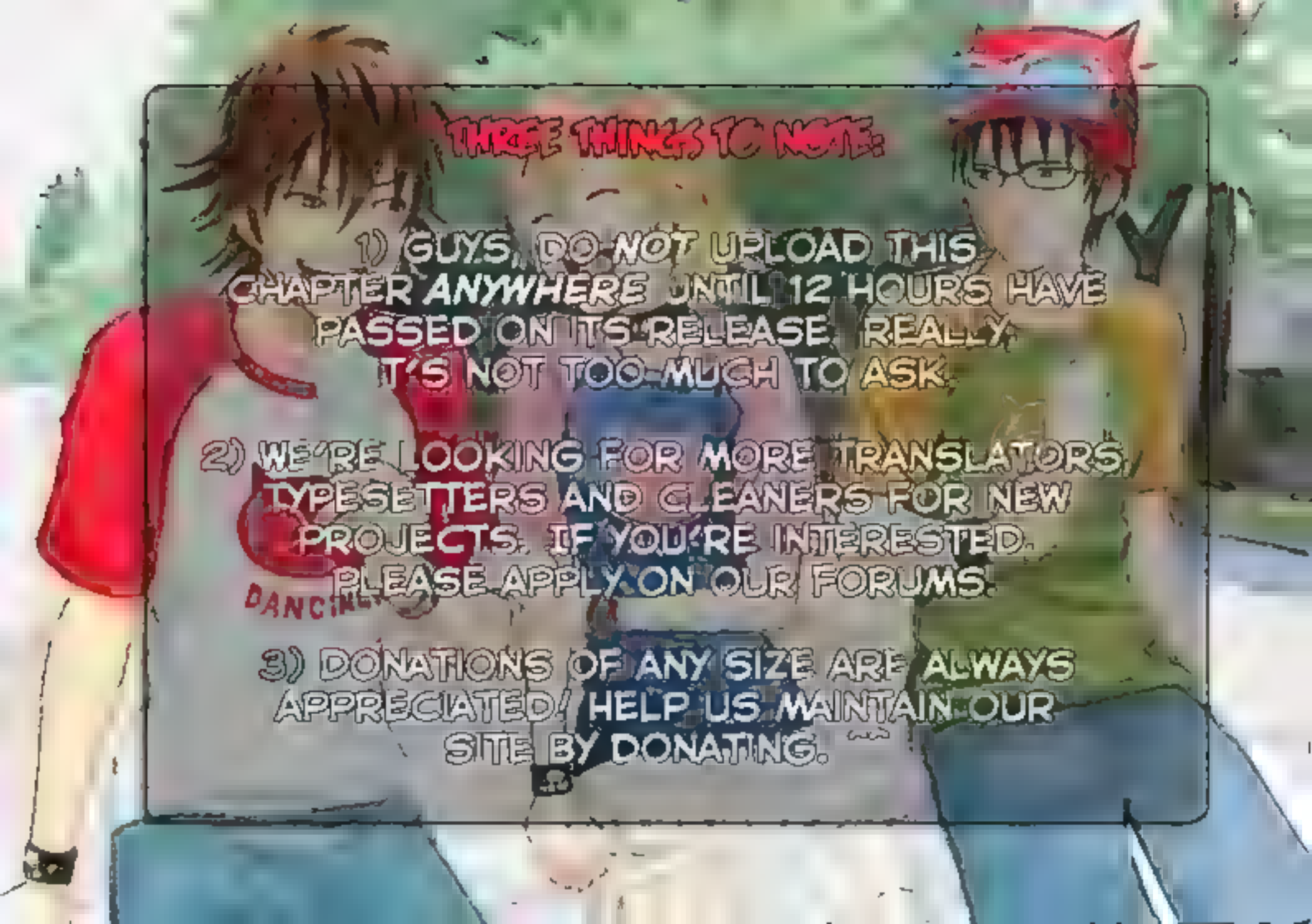
第140話　オフカイはオクガフカイ

これはタイトルが先に思い浮かんだんだと思います。そこから話を考えた珍しい例ですね。
個人的には、ボッスンがロボット好きという今までやんわりとしか描けてなかったマニアックな設定が公式に使えた回として印象に残ってます。

僕自身は新しい世界に足を踏み入れるような冒険はなるべく避けて生きているタイプなので、このようなコミュニティの集まりのようなものにはほとんど縁がありません。
ボッスンもそれほど好奇心旺盛なタイプではないですが、テンパった感じが似合うのでつい色んな経験をさせたくなります。

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

OKAY ..

SO BASICALLY, IT'S LIKE THIS

WE'RE GONNA MAKE A RECRUITMENT POSTER TO ATTRACT NEW MEMBERS, KAKAKA.

MAKE SURE IT EXPLAINS WHAT OUR JOBS ARE AND THE MOTIVATION WE NEED.

SERIOUS!

スケット ダンス

SKET DANCE

WHO'S DRAWING IT?

THEN HOW ABOUT A MANGA STORY?

WE SHOULD USE PICTURES RATHER THAN WORDS FOR THE POSTER.

Agata Michiru Mimorin Daisy

WAIT A SECOND!

ANYONE WILL DO. LET'S LEAVE IT UP TO LUCK.

UWA AAA HHH H!!!

YOU HAVE ZERO SENSE IN ART

EHHH... HOW SHOULD I PUT THIS.

WHY ISN'T MY NAME THERE?

YOU WERE INSISTENT ON TAKING UP THE JOB, SO NOW YOU HAVE TO DO A MANGA POSTER.

.. AND SO,

How long do you plan on being a cat?!

THAT'S RIGHT, NYAA.

He still doesn't get it!

WHAT ARE YOU SAYING, NYAA?

!?

I'm gonna be direct! I don't know what happened, but you've been behaving like a cat for a while now!

Don't "Huh?" me!

HUH?

SKET DANCE

スケット・ダンス

SHINOHARA KENTA

THE CLIENT THIS TIME IS...TSUBAKI?

CH 141: THE STUDENT COUNCIL MANGA RECRUITMENT PROJECT

CAN WE SETTLE THIS FIRST, NYAA?

SPEAKING OF CATS, NAKATANI-SAN FROM 2-A HAS 4 OF THEM, THEY'RE REALLY CUTE!

YEAH, I'LL GO AFTER THIS.

GO TO CHUU-SAN, NOW.

IF IT'S THE HYPNO, THEN HE'LL BE ABLE TO FIX IT.

WHICH MEANS IT MUST BE CHUU-SAN'S DRUGS.

HE'S BEEN WEIRD SINCE THE SCHOOL TRIP.

SO MANY NYAAS

I WANT TO MAKE THE BEST POSTER I CAN, NYAA, AND MAKE SURE IT'S OF TOP NYAA QUALITY, BUT I CAN'T DO IT BY MYSELF NYAA.

MY REQUEST IS SIMPLE NYAA.

HOW ABOUT IT?

IT'S YOUR SPECIALTY

SO, FUJISAKI.

BOSSUN!

SINCE YOU VOLUNTARILY TOOK THE JOB, DO IT BY YOURSELF!

HMPH! WHY DO I HAVE TO HELP THE STUDENT COUNCIL?

No way, nyaa!

NYAA?

HELP ME MAKE A DECENT PIECE OF WORK, NYAA!

THEN EXCUSE ME, NYAA

I-I GET IT! WE'LL HELP YOU!

IS IT THE CAT'S INFLUENCE?! USUALLY YOU'D BE ALL LIKE

RIGHT?

AND YOU DARE CALL YOURSELVES THE SKETCH?!

HUH?!

I SHOULDN'T ASK FOR HELP. I'M SORRY NYAA.

THAT'S RIGHT, NYAA.

I SEE.

.....

THEN HE SAVES A GIRL FROM SOME DELINQUENTS IN THE NAME OF JUSTICE!

WHY A DELINQUENT?

A GUY IS INTERESTED AND LEARNS ABOUT THE STUDENT COUNCIL.

I THOUGHT OF THE GENERAL PLOT.

AND HERE'S THE MAIN CHARACTER'S CONCEPT I THOUGHT OF SO FAR.

OKAY.

ERM MMM M...

EHH?!

...HMM...

HUH?

SO THIS IS...?

ISN'T THE STORY ABOUT A NORMAL GUY TRYING TO LEARN MORE ABOUT THE STUDENT COUNCIL?!

THAT'S RIGHT, NYAA.

WHAT A CRAPPY NAME!

THE MAIN CHARACTER, SEITO KAIN.

TN: STUDENT COUNCIL IN JAPANESE IS "SEITOKAI".

A HUMAN WITH SUPER-HUMAN POWERS NYAA?

SPECIFICALLY, A HUMAN WITH SUPERHUMAN POWERS NYAA.

KAIN-KUN'S NOT A ROBOT, HE'S HUMAN

AND WHAT'S WITH THIS GUY?!

A ROBOT?

WHAT KINDA IDEA IS THAT, MAN...

TO ATTRACT READERS FROM THE START, I WANTED THEM TO KNOW THOSE ON THE SIDE OF JUSTICE HAVE SUPERHUMAN-LIKE POWERS TO DEFEAT EVIL.

ACTUALLY, HE HAS TO BE NORMAL! SCREW THE SUPERHUMAN BIT!

WHO NEEDS THAT?! JUST USE A NORMAL PERSON, MAN!

WHO CARES?

THE KAIN EAR CAN PICK UP A CALL OF DISTRESS FROM A STUDENT ANYWHERE.

Help me

Is this part even relevant?!

AH, THAT'S THE KAIN EAR.

Kain Ear?

WHAT ARE THEY?

AND THESE LOLLIPOP THINGS

EARS...?

This guy's defmitely not human! Who has an antenna sticking outta their heads?!

THEN IT HAS THE SAME FUNCTION AS THE KAIN EAR?!

HELP ME!

DON'T PANIC NYAA THAT'S THE KAIN ANTENNA. IT CAN PICK UP THE THOUGHTS OF STUDENTS IN TROUBLE.

Why does this guy have three ears?!

Is the thing on top a Kain Ear too?!

NO, NO ONE'S UNDER-ESTIMATING ANYTHING.

REALLY, WE DON'T CARE ABOUT THE KAIN EYES

BY THE WAY, THE KAIN EYES CAN SEE ANY WRONGDOING. JUST BECAUSE THEY'RE SMALL, DON'T UNDERESTIMATE THEM NYAA.

TRUST YOUR BROTHER TO COME UP WITH A WEIRD IDEA.

I'm not the same as this guy!

Okay, now you're just messing with us! Wasn't the original message "Join the Student Council"?! Where did the hero bit come from?!

BOSSUN, BOSSUN.

AND SO, THE NEW STUDENT COUNCIL MEMBER, KAIN-KUN, WITH HIS SUPERHUMAN POWERS BECOMES A HERO OF JUSTICE AND BECOMES EXTREMELY POPULAR NYAA!

FOR REAL...?

LIKE THE SCHOOL'S HEROES OR SOMETHING.

I THINK THAT'S HOW TSUBAKI SEES THE STUDENT COUNCIL.

OF COURSE, YOU'RE A BEGINNER. DON'T GET SO DEPRESSED

BUT IT LOOKS REALLY AMATEURISH...

REALLY?

OKAY, FINE ..

I CAME UP WITH A DRAFT FOR A TWO-PAGE MANGA. HERE, HAVE A LOOK.

... AND SO

THERE'S SO MANY THINGS I COULD CRITICIZE HERE .. I BET THIS GUY NEVER READ A MANGA IN HIS LIFE BEFORE.

DONCHA THINK THE STORY'S KINDA WEIRD?

.....

I LEAVE THAT UP TO YOU TOO.

EVEN THOUGH I HAVE THE MAIN STORY WRITTEN, BUT...NYAA, I DON'T MIND IF YOU CHANGE THE STORY A LITTLE.

I USED A MAGIC MARKER TO DRAW KAIN-KUN ALREADY THE REST IS IN PENCIL, SO MODIFY IT WHERE YOU SEE FIT.

SO, HELP ME TOUCH UP AND MAKE THIS LOOK PROFESSIONAL SOMEHOW.

AND YOU HAVE FULL CONTROL OVER THE BACKGROUND AND EFFECTS, SINCE YOU KNOW MORE ABOUT THEM

Shut up with the nyaas, just go!

NYAA, LIKE I'LL NYAAING DO THAT, NYAA!

GO AND BECOME A DOG THIS TIME!

YEAH, GO.

SO, I'M GONNA GO TO CHUU-SAN'S LAB TO REGAIN MY HUMANITY NYAA.

THANKS TO ROMAN, WE HAVE ALL WE NEED.

THIS LOOKS REALLY PRO.

OKAY

G-PEN, INK, CORRECTION FLUID AND A RULER.

I'M GONNA DRAW A REALISTIC BACKGROUND NOW.

I'M SEITO KAIN!

ALRIGHT, LET'S START FROM HERE

HIMEKO, DON'T KNOCK IT OVER.

WE HAVE ONLY ONE BOTTLE OF CORRECTION FLUID, SO USE IT SPARINGLY.

I WON'T!

OKAY, CHEST-LEVEL WILL DO.

THE FOCUS POINT IS HERE, AND THE VANISHING POINT IS HERE .

GOTTA GET THE PERSPECTIVE RIGHT

JUST WHAT I'D EXPECT FROM ROMAN'S FORMER ASSISTANT

WHAT'S WITH THIS GUY!

DRAW ME, NOW! PLEASE!

NEXT, INKING.

LAUGH-TIL-YOU-CRY GAG MANGA!

NTERING THE STUDENT COUN

SOMETHING LIKE THIS.

DAMN

THAT'S GOOD!

AH, THE INK BOTTLE'S RIGHT HERE.

AH!

BUMP

GYA

AAA

AAH

!!!

NOW LOOK, KAIN-KUN'S FACE IS TOTALLY ERASED!

I TOLD YOU NOT TO, DAMMIT!

I KNOCKED OVER THE BOTTLE!

AND YOU KNOW, YOU-

SHA

DDU

LLU

PPP

P!!!

NOO

OOOO

OOO!!!

AND WE'RE TOTALLY OUT OF CORREC-TION FLUID

SO WE CAN'T MAKE ANY CORRECT-IONS NOW

WHAT TO DO, MAN?

THE FIRST PANEL'S MORE OR LESS GONE.

THE FLUID'S DRIED, BUT...

OHH!!

THAT'S OUR SWITCH!

THAT MEANS WE COULD REVIVE KAN BY DRAWING [redacted].

BUT WE CAN JUST REDRAW [redacted] OBSCURED BY THE [redacted] FLUID.

THIS IS ONE HELLUVA CRAPPY START.

!!

DO WE HAVE TO THINK THAT FAR?

IF SWITCH DOES IT, THE LEVEL SHOULD BE AROUND TSUBAKI'S, SO LET SWITCH DO IT

HUH? EVEN IF YOU SAY THAT...

BOSSUN, WAIT! IF YOU DRAW IT, IT'LL STAND OUT TOO MUCH FROM TSUBAKI'S CRAPPY DRAWINGS!

ALRIGHT, LET'S GO!

サラサラ

LEAVE IT TO ME

AH, WHATEVER. HERE YA GO SWITCH

HI, I'M SEITO KAIN!

WHAT TO DO NOW?! WE CAN'T CHANGE IT!

DIDN'T I SAY THAT WE HAVE NO CORRECTION FLUID LEFT?!

DON'T DRAW WHATEVER YOU LIKE!

THE EYES WEREN'T THAT BIG!

THE FACE IS WRONG!

HMM?

KAIN'S DIFFERENT IN THE FIRST TWO PANELS

OH SHIT, TSUBAKI'S GONNA BE PISSED

OH, I GOT IT!

EH? REALLY?

HOW?

WE CAN FIX THIS!

EHH?!

WE CHANGE THE FACE OF KAIN.

THEN WE CHANGE EVERY PANEL.

KAIN EYE, VERSION 2...?

THEN WE ADD THAT BUTTON NOSE.

CAN WE REALLY DO THAT?

SEE THESE BLACK DOTS?

WE CIRCLE THEM.

HELP ME!

AH, A GIRL'S BEING HARASSED BY DELINQU

OH, MY KAIN EARS ARE PICKING SOMETHING UP!

THANK YOU SO MUCH!

BOKA!

WHAT'S WITH THIS MANGA?!

HELPING A STUDENT IN TROUBLE IS THE DUTY OF THE STUDENT COUNCIL!

I'M HERE TO SAVE YOU!

SWITCH, WHATCHA DOING?

THE TROUBLES JUST KEEP COMING ..

N-NOT A BLOTCH, THAT'S FOR SURE!

BLOTCH ...?

WHAT DID YOU DO, DAMMIT!

WHAT'S THAT YOU'RE HIDING?!

I JUST TOUCHED IT AND I DIDN'T KNOW I HAD INK ON MY FINGERS. THEN. THEN!

STOP SCREWING UP, MAN!

YOU CAN'T EVEN FOOL BOSSUN WITH THAT!

THEN WHY DID YOU TRY TO HIDE IT? ARE YOU 6?!

I'M GONNA LEARN MORE ABOUT THE STUDENT COUNCIL AND JOIN THEM!

AH!

WHY'S THERE AN INK STAIN?!

GENIUS!

LET'S MAKE IT A CROW.

.....

.....

NO, IT'S OKAY.

OH YEAH!

NOOOOO !!!

I FORGOT TO LET THE INK TO DRY BEFORE TOUCHING IT!

OH, A CROW IN THE CENTER OF THE SUN! AWESOME!

IT'S LIKE THE CROW'S FLYING STRAIGHT AT US. THAT'S COOL.

AH.

UGH ...

.....

HMMM, BUT THIS ...

FIRST THE CROW APPEARS, THEN KAIN LEARNS ABOUT THE STUDENT COUNCIL, THEN HIS BLOOD STARTS SPURTING ALL OVER THE PLACE.

THE STORY DOESN'T FLOW...

ANYTHING GOES NOW, HUH.

LET'S MAKE IT A BLOOD SPURT.

THAT CHUNK'S WRITTEN IN PENCIL ANYWAY, LET'S ERASE IT

THIS IS STARTING TO LOOK TOO [redacted] FROM THE ORIGINAL.

生徒会行事の
各学校行事の
各部活動委員会の
予算編成などの会計業務
生徒会及び各部活動規約の
改正案の検討と審査
その他にも
業務があるがその他にも
生徒がよりよい学園生活を
送るための秩序作りを
積極的な面において
実施していくのか

AND WHAT'S WITH THIS PANEL FULL OF TEXT? BORING.

NOBODY'S GONNA READ THIS

THEN WE ADD MORE BLOOD.

OH, THE STORY ADDS UP! NOW WE KNOW WHY HE'S BLEEDING!

OKAY, THEN THE CROW PECKS KAIN IN THE HEAD!

HMMM SO IT STILL DOESN'T FLOW TOO WELL...

BUT KAIN GOT HIT PRETTY BADLY. HE'D HAVE A BIGGER WOUND, RIGHT?

AND THE MANGA WAS PUBLISHED AS PLANNED

HEY, THEN THE DELINQUENT APPEARING BECOMES TOO RANDOM...

AND SO THEY CONTINUED -

AND SO KAIN SHOULD BE BLEEDING CONTINUOUSLY AFTER THIS [redacted]

THAT'S FINE, THAT'S FINE! HE SHOULD BE BLEEDING THAT MUCH!

I WANNA JOIN THEM!

THE STUDENT COUNCIL'S SO COOL!

AH! A CROW!

LAUGH-TIL-YOU-CRY GAG MANGA! ENTERING THE STUDENT COUNCIL!

I'M SEITO KAIN!

スカスカ

GYAA AAAAA AH!!!

AAAAA AHHHHH HHH!!!!

HELP ME!

AH! HE'S THE CROW MASTER, "CROW CLAW"!

SOMEBODY ...SOMEBODY HELP ME!

KYAA, HIROSHI-KUN!

ARGH, THIS IS PISSING ME OFF! I'LL JUST PUNCH SOME RANDOM GUY!

I GOTTA RUN AWAY! I'LL BE KILLED!

JOIN US NOW!

'CAUSE I'M IN THE STUDENT COUNCIL!

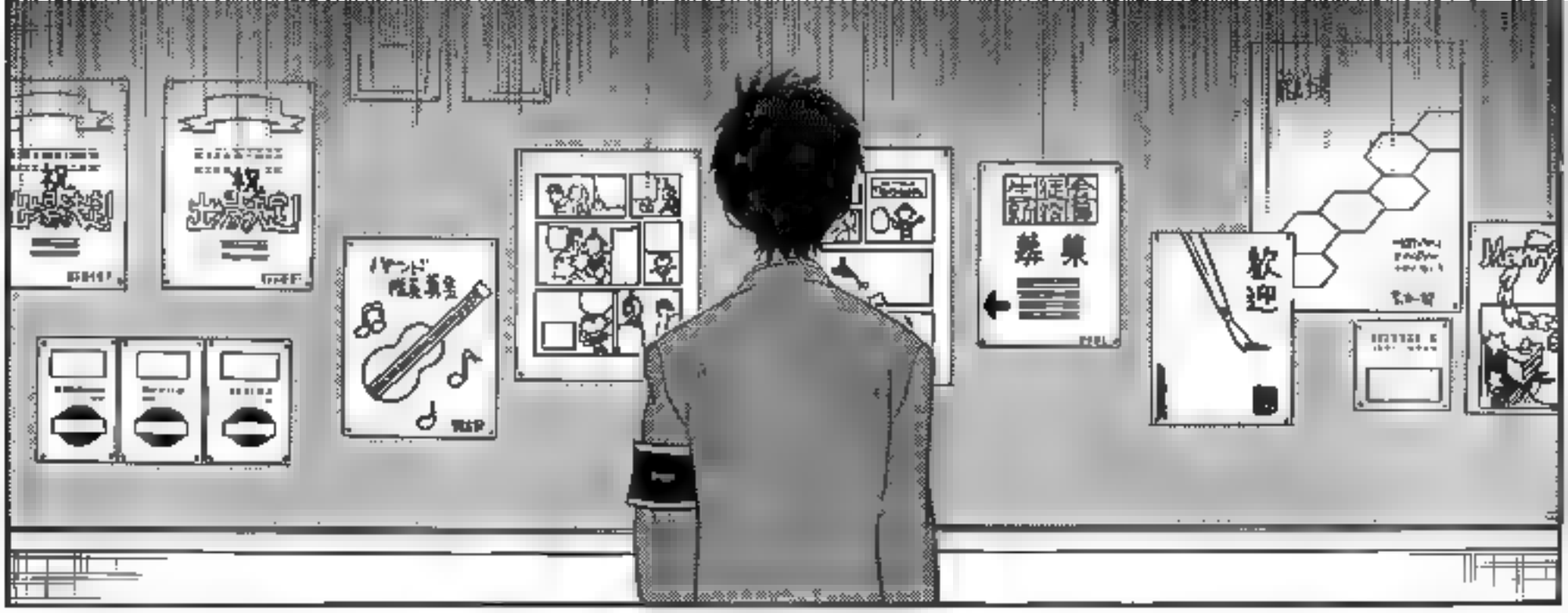
Let's go!

IF YOU'RE INTERESTED IN JOINING THE STUDENT COUNCIL, PLEASE FILL IN THE APPLICATION FORM!

-STUDENT COUNCIL

Shaddup! I did what needed to be done!

WHAT WAS THAT FOR?! WHO PUNCHES SOMEONE SUDDENLY LIKE THAT!


祝
祝
バンド
部員募集
生徒会
募集
歓迎

ゴ
ドキ
ドキ
ドキ

ゴゴゴゴゴゴ
HUH?!
HE REALLY BECAME A DOG!
What the hell?!
THIS IS BAD, WOOF!
WONDERFUL, WOOF!

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

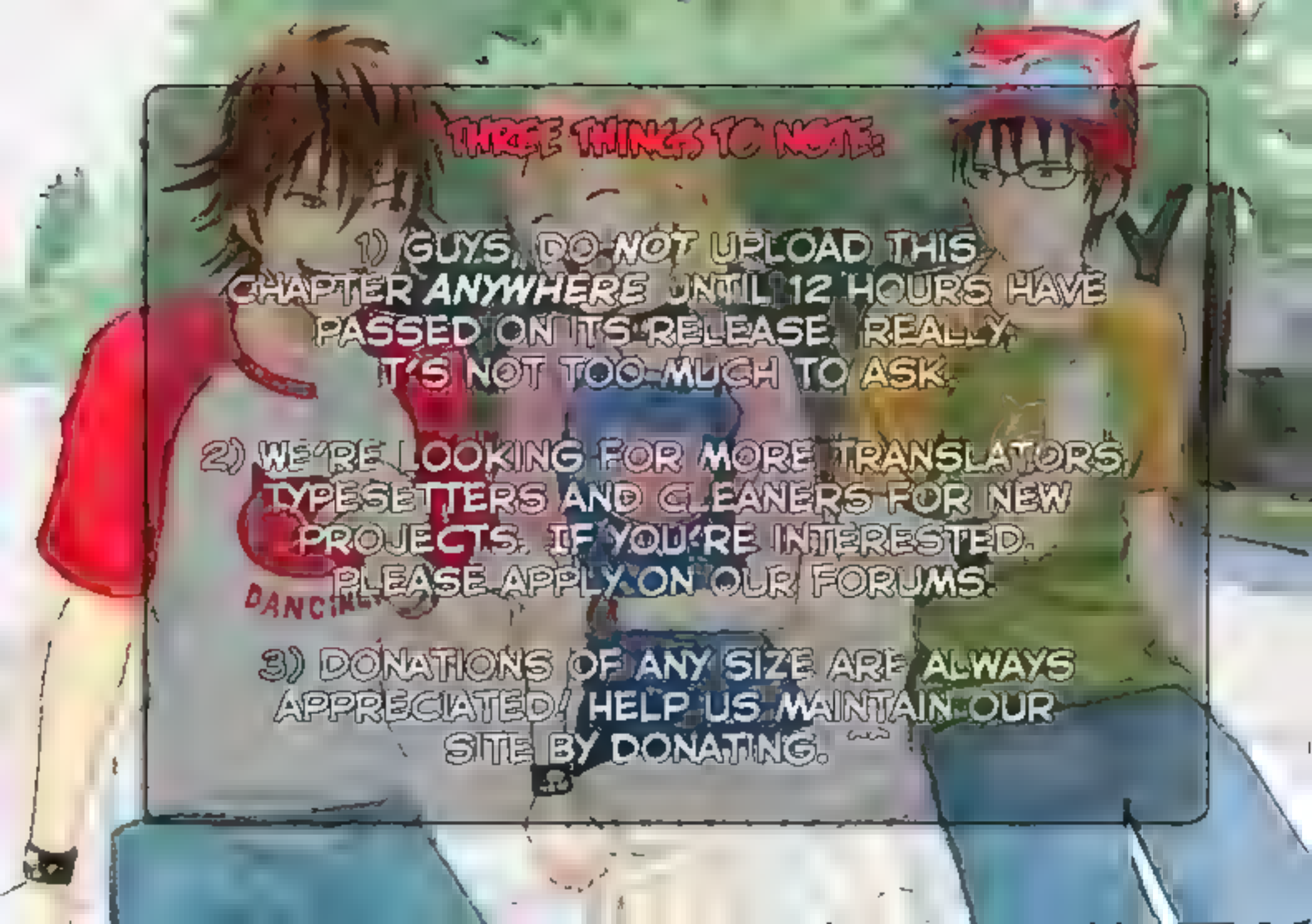
第141話　生徒会役員募集漫画制作記録

椿が直接スケット団に依頼に来るというのは珍しいですね。
実はボッスンの危機回避能力がいかんなく発揮される話なんですけど、まあ地味なこと(笑)。

椿が描いた聖カイン君、今見るとシンプルでちょっと可愛いなあと思ってしまったので失敗ですね。もっとダサくするべきだった。
オチはシュールだなあ(笑)。嫌いじゃないですけど分かりづらいですね。
一体どういう暗示にかかってきたかは謎です。

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

MM?

HM?

SUDDENLY, IN THE COURT-YARD-

OH HEY, TSUBAKI-KUN.

DOING FINE?

AH, AGATA SAAYA.

JUST FINE.

OH YEAH, I HAD A TERRIBLE FIRST IMPRESSION OF YOU

THAT GOES FOR BOTH OF US. IF YOU WEREN'T THE PRESIDENT'S SISTER I WOULDN'T HAVE TALKED TO YOU

PRESIDENT THIS

PRESIDENT THAT

THOUGH I DO TALK TO MIMORIN AND DAISY SOMETIMES.

IT FEELS LIKE I HAVEN'T TALKED TO YOU IN AGES

HMM

TSUBAKI, YOU'RE REALLY COLD YOU KNOW.

YOU DON'T HAVE TO BE SO BLUNT!

WE HAVE NO CONNECTION OTHER THAN THAT YOU'RE THE PRESIDENT'S SISTER, AFTER ALL.

I HEARD THAT YOU'VE BEEN VISITING THE SKET-DAN FREQUENTLY.

!

WELL, NOW WE'RE ABLE TO TALK NORMALLY LIKE THIS, I GUESS IT'S AN IMPROVEMENT

SEE YA THEN

WHERE ARE YOU GOING?

... NOWHERE WHY?

IS THAT WHERE YOU'RE GOING?

AH ...

SEE ..

I HAVEN'T VISITED THEM FOR A WHILE NOW.

IT'S KINDA AWKWARD.

?

じっ

BY THE WAY, TSUBAKI-KUN

YOU'RE BOSSUN'S TWIN, RIGHT?

AH.

ジロ ジロ ジロ

EVEN THOUGH YOU'RE BROTHERS.

YOU GUYS HAVE DIFFERENT FAMILIES AND YOU DON'T TALK MUCH IN SCHOOL, RIGHT?

.....

I'VE BEEN KINDA INTERESTED ABOUT YOU TWINS, SEE

WHAT ...WHAT ABOUT IT?

SO, HOW DOES IT FEEL?

WHAT DOES?!

C'MON, SIT DOWN FOR A WHILE!

WHICH IS IT?!

SO I'M KINDA INTERESTED IN THAT... DON'T GET THE WRONG IDEA, IT'S NOT LIKE I'M INTERESTED IN YOU OR ANYTHING!

HU-

.....

NOT GOOD!

SO, HOW'S YOUR RELATION-SHIP WITH HIM?

WE'VE BEEN TALKING A BIT RECENTLY THOUGH...

...BUT.

WHAT! WHY DOES EVERYONE LOOK LIKE THAT WHEN I TELL THEM!

ガヨヨン

WOW ...

NOT AT ALL!

I THINK THEY'RE GETTING CLOSER THESE DAYS.

THAT'S UNEXPECTED

TSUBAKI-KUN AND SAAYA?

IT'S GOOD THAT THEY'RE SO FRIENDLY NOW.

WOW ...

STUDENT COUNCIL

DON'T PUT IT LIKE THAT

AND IT'S NOT THAT KIND OF RELATION-SHIP.

WELL, THEY'RE A BOY AND GIRL OF THEIR AGE AFTER ALL.

FU FU FU.

TSUBAKI-CHAN AND SAAYA-CHAN ARE GETTING CLOSE?

TSU -BAKI AND SAAYA

ARE CLOSE?

SK

SKET DANCE

スケット・ダンス

SHINOHARA KENTA

REALLY?

A STUPID BROTHER!

CHAPTER 142: THE BROTHER'S INTERESTED IN WHOEVER THE SISTER IS INTERESTED IN

YOU'VE BEEN KINDA WEIRD FOR A WHILE NOW.

SAAYA.

.....

D-DON'T BE STUPID!

DOESN'T THAT MEAN YOU LIKE ME?

I'M JUST INTERESTED IN SOUL, OKAY?

I-IT'S NOT LIKE...

DO YOU HAVE A CRUSH ON SOME BOY?

ONII-CHAN?

SINCE YOU CAME BACK FROM THE SCHOOL TRIP.

EH?! EH?!!

A CONFESSION? IS IT CONFESSION-RELATED?!

THAT REACTION TELLS ME SOMETHING HAPPENED DURING THE SCHOOL TRIP! REPORT EVERY-THING TO YOUR BROTHER!

NO! WHY DO I HAVE TO TELL YOU ANYWAY?!

WHY? WHO SAYS I HAVE TO?!

I DON'T!

T-THAT WAS DIRECT!

NOBODY CAN HIDE THE TRUTH FROM ME!

EHH?!

ERM

THERE'S SOMEONE WHO I THINK IS SLIGHTLY BETTER THAN THE REST

I DON'T LIKE ANY-BODY, BUT...

SAY IT!

WHY?!

I DIDN'T, REALLY!

BUT I SAID...

DID YOU CONFESS?!

I WAS KINDA,

INTER-ESTED 'N HIM, HAHA HA.

I...

EHHH ?!?!!

.....

EHHHHHH ?!?!

.....

THEN HIS CHARACTERISTICS! JUST SAY THAT!

UGH HHH

I DON'T WANNA TELL YOU HIS NAME ..

WHAT'S HE LIKE?! HOW DOES HE LOOK?! PERSONALITY?! HMM?!!!

EHH ~~2!

SAAA AAAY !!!!!!T !!!!!

IQ 160

I'M NOT SAYING! ONII-CHAN, YOU'RE IRRITATING!

NEVER!

WHO IS IT?!

SAY IT!

HMM ...

170

KINDA NORMAL BUILD... MAYBE SLIGHTLY SLIM?

HE'S ABOUT 170CM TALL...

OHH?!

WHAT ELSE?

AND HE'S KINDA SMART

HE'S OBLIVIOUS AT TIMES, BUT WHEN THE TIME COMES, HE'S REALLY SERIOUS!

ALMOND SHAPED EYES, LIKE A CAT.

MESSY HAIR...

ピヨ

IT'S DEFINITELY TSUBAKI...

TSUBAKI ...

A-ANYWAY! ONII-CHAN, YOU HAVE NOTHING TO DO WITH THIS!

DON'T BE SO NOSY!

NO ONE TOUCHES MY SISTER!

THAT BASTARD... TO THINK I TREATED HIM LIKE A BROTHER.

IF HIS FEELINGS ARE TRUE,

I'LL PERMIT THEM...

Onii-chan, waaa-aiiit!!

.....

I LOST AGAIN .. I CAN NEVER BEAT YOU, PRESIDENT

I'LL TEST TSUBAKI TOMOR-ROW.

STUDENT COUNCIL

.....

YOU MET SAAYA, YES?

PRESIDENT, YOU'RE NOT GOING HOME YET?

EVERYBODY'S LEFT, BUT I STILL HAVE SOME WORK TO DO, SO...

SHE WAS "INTERESTED"?

EH?

HMM...

I GUESS SO.

AND SHE SAID,

.....

IT'S EMBAR-RASSING FOR ME...

AHHH YES, SHE DID SAY THAT.

I'VE BEEN KINDA INTERESTED ABOUT YOU TWINS, SEE

THAT'S RIGHT.

HMM

YOU KNOW WHO

EH?

ARE YOU INTERESTED TOO?

SO, WHAT ABOUT YOU?

THERE'S NOTHING TO BE EMBARRASSED ABOUT.

IT'S PERFECTLY NATURAL, THINGS LIKE RELATIONSHIPS.

EVEN THOUGH YOU'RE BROTHERS.

YOU GUYS HAVE DIFFERENT FAMILIES AND YOU DON'T TALK MUCH AT SCHOOL, RIGHT?

OH I SEE.

MAN, THAT WAS DIRECT.

AH, WHAT-EVER

HONESTLY, I THINK I AM.

!!!

...

...STRANGERS...

BUT WE WERE RAISED DIFFERENTLY.

SO...

I STILL FEEL LIKE WE'RE STRANGERS.

WELL, THAT'S EXPECTED.

...BUT,

IT'S SOMETHING SPECIAL TO ME.

HMM,

LIKE YOUR DESTINED PARTNER?

WHAT A WAY TO PUT IT.

EVEN THOUGH WE'RE LIKE STRANGERS, WE'RE ALSO LIKE FAMILY.

WHAT A SPECIAL PERSON.

MAYBE IT'S FATE .

THIS RELATIONSHIP.

HUH?!

ERR...

...LET'S GET STRAIGHT TO THE POINT THEN.

DO YOU FEEL LOVE?

I-IT'S NOTHING LIKE THAT! I JUST-

EHHH?!!

DON'T BE SHY!!!

W-WELL

STUFF HAPPENED BEFORE, BUT...

I THINK WE'RE FINE NOW. BETTER, EVEN.

DON'T BE SHY, I'M THE ONE YOU'RE TALKING TO!

SPEAK YOUR TRUE FEELINGS!

Y-YES!

SO HE DOES LIKE HER.

AH, I REMEMBER

MY FIRST IMPRESSION WAS...TERRIBLE, TO BE HONEST.

WE GOT INTO CONFLICTS A LOT, SINCE WE'RE BOTH SO STUBBORN.

THEN SO MANY THINGS HAPPENED.

BUT IT'S DIFFERENT NOW.

OUR RELATIONSHIP'S A LOT SMOOTHER THAN IT WAS.

AS A BROTHER, I SHOULD JUST LET THEM BE.

I SEE.

THERE'S NO MORE ROOM FOR ME TO INTERFERE. THEY HAVE A STRONG BOND BETWEEN THEM NOW.

OH.

I SEE NOW.

WHERE DO YOU SEE THE TWO OF YOU IN THE FUTURE?

I'M GONNA BE BLUNT

HMM...

IT'S FINE THE WAY IT IS NOW.

HUH?!

EHHH?!

HOW NAIVE ARE YOU?!

I HOPE WE'LL HAVE MORE OPPORTUNITIES TO BOND LIKE THAT

YES

ALSO, WE'VE ALREADY HAD DINNER TOGETHER AND OTHER STUFF ALREADY.

JUST THE WAY IT IS?!

EHHH?!

DON'T GET TOO BOLD NOW, YOU!

NO, NOT THAT FAR AHEAD!

I MEAN, IT'S NOT LIKE WE CAN LIVE TOGETHER SO SUDDENLY

I THINK SO.

WHAT THE HELL, JUST DINNER?! YOU'RE FINE JUST WITH THAT?!

THOUGH YOU'RE AN OVERLY SERIOUS, INFLEXIBLE GUY WHO CAN'T READ THE MOOD,

YOU'RE A TRUE MAN, I'LL GIVE YOU THAT.

THE ONLY PEOPLE WHO DESERVE THAT MUCH CREDIT...

BUT DON'T YOU THINK YOU SHOULD OPEN UP MORE TO ME?

WE'RE TALKING ABOUT SOMETHING IMPORTANT HERE, YOU KNOW

IT'S JUST SO LIKE YOU TO HIDE YOUR TRUE FEELINGS, TSUBAKI

WOULD BE YOU AND YOUR BROTHER, HMMM.

YOU COULD READ THE FEELINGS THAT EVEN I DIDN'T KNOW

I CAN'T FOOL YOU, PRESIDENT

HAHAHA.

AHA, DINNER.

WE'LL GO FOR DINNER TONIGHT

MAYBE I REALLY, REALLY WANT US TO BE CLOSER NOW .

BUT, ONE SMALL STEP AT A TIME'S FINE TOO.

HAHAHA, SORRY FOR MAKING YOU WORRY ABOUT ME.

.....

AGATA SOUI-CHIROU.

WHEW.

I NEVER THOUGHT THOSE TWO WOULD...

HE'S A GENIUS WITH AN IQ OF 160.

EVEN THO-UGH,

HE LOSES HIS ABILITY OF RATIONAL THOUGHT.

WHEN IT COMES TO HIS SISTER,

FINE! I WON'T ASK YOU EVER AGAIN!

"CREEPING YOU OUT"?! YOU REALLY FEEL THAT WAY?!

AND THAT WAS RANDOM! IT'S CREEPING ME OUT!

THEN COME OVER TO MY PLACE

MY MOM WON'T HAVE TIME TO PREPARE!

DON'T ASK ME SO SUDDENLY, MAN!

HUH?!

DIN-NER?!

?

HUH?! WHY ARE YOU HERE?!

THERE'S BEEN A HUGE MISTAKE...

TRINITY BAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第142話　妹の気になるアイツが気になる兄

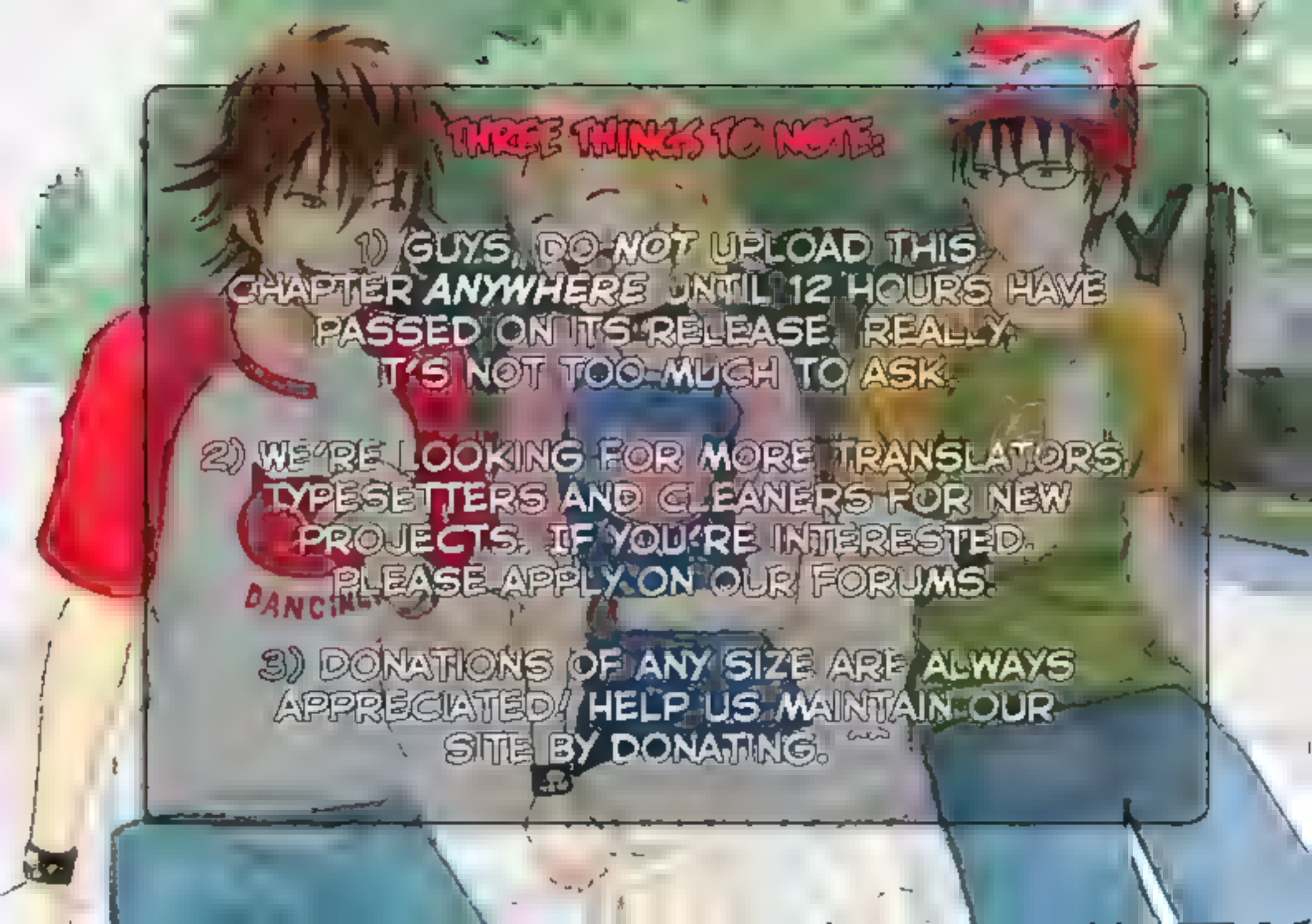
この回は、実は次の巻に収録される「チュウさんとおねえさんの話」をやる予定でした。担当さんと大筋を決めたら後は１人でネームの作業に入るのですが、この話はチュウさんの薬ネタでして、修学旅行が終わって間もないのにまた薬か？と自分で疑問を感じてネームが進まなくなるという事態に陥ってしまいました。

今までも何度かあった事ですが、こういう時はとりあえず全部ボツにしちゃって全く違う話をゼロから考えようと。
緊急事態だったので担当さんには相談せずに１人でファミレスで頭をフル回転ですよ。
前にも似たような事がありましたが、その時１人で考え出したネタはボッスンがウンコを我慢する回で、おおウンコはいかんと。もっとちゃんと中身のある話を描こうと。

この時個人的に気になってたのは安形とサーヤの事で、兄妹の関係なのにあまりその辺を描写していない事がちょっと引っかかってました。
修学旅行後のサーヤの様子にも触れておきたかったし、よしここは安形とサーヤを出そう！という事で登場人物が決まり、後のアイディアはわりとスルスル出てきた覚えがあります。

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

チャッチャラ〜♪
WHAT'S THIS ENJOY?
爆笑ツッコミバトル!
SIGN: LAUGH OUT LOUD TSUKKOMI BATTLE!
AND I'M THE ASSISTANT THAT DOESN'T TALK MUCH, KIBITSU MOMOKA!
LET'S BEGIN, THE LAUGH OUT LOUD TSUKKOMI BATTLE! I'M YOUR HOST, THE ONE WHOSE GROUP BLIND DATE WENT POORLY YESTERDAY, KANASHIKATA.
OKAY, WE'LL INTRODUCE THE CONTESTANTS FOR TODAY!
MMMM, YEAH, I GUESS
MOMOTAN! I WAS SO DISAPPOINTED THAT YOU DIDN'T COME TO YESTERDAY'S GROUP BLIND DATE! ANYWAY, AREN'T WE LOOKING FORWARD TO SEEING CELEBRITIES DUKING IT OUT IN TSUKKOMI BATTLES?

TN A TSUKKOMI IS A JAB AT SOMETHING FOR COMEDIC EFFECT

ONE OF THE BEST IN TSUKKOMI IN THE KANTOU REGION!

THE MVP IN YESTERDAY'S GROUP BLIND DATE! THE PRINCE OF TSUKKOMI!

KOMIYAMA TSUTOMU--!!!

YESTERDAY WAS A PIECE OF CAKE

AND HIS OPPONENT!

NOT A PRO, BUT A TOTAL BEGINNER!

TSUKKOMI CHIEF: KOMIYAMA TSUTOMU

SKET DANCE

スケット・ダンス

MOMOTAN'S RECOMMENDATION! HER TSUKKOMI POTENTIAL IS UNKNOWN, THE KANSAI-BEN FEMALE HIGH-SCHOOLER!

ONIZUKA HIME---!!!

BEGINNER FEMALE HIGH-SCHOOLER

ONIZUKA HIME

LET ME EXPLAIN.

DRAGGED TO WATCH A LIVE FILMING.

WHAT IN THE WORLD?

ERM, SWITCH ..

"I KNOW SOMEONE WHO'S REALLY GOOD AT TSUKKOMI!"

THEN MOMOKA SAID:

THE STAFF WILL LOOK FOR NEW CONTESTANTS EVERY WEEK.

IT'S A NEW PROGRAM, "LAUGH OUT LOUD TSUKKOMI BATTLE!"

AND SO HIMEKO WAS INVITED ON THIS SHOW.

"IT'S ON!"

"THEN BRING HER HERE TO CHALLENGE ME."

"IT'S NOT RIDICULOUS!"

"RIDICULOUS."

"NEE-SAN'S REALLY REALLY GOOD!"

THEN KOMIYAMA REBUTTED: "NO WAY THERE'S A COMMONER WHO'S BETTER THAN A PRO".

I GOT IT... THANKS FOR THE SUMMARY.

TO SAVE MOMOKA'S PRIDE, HIMEKO AGREED TO PARTICIPATE. THAT HAPPENED YESTERDAY.

MOMOKA

BUT WHY A TSUKKOMI BATTLE?! AND WHO LET HIMEKO ON TV AGAIN, D'YOU STILL REMEMBER THAT FIASCO WITH THE PELOCAN COMMERCIAL?

I'M WORRIED ABOUT THAT TOO.

AND I THOUGHT WHICH ARROGANT BRAT CAME TO CHALLENGE ME, KEKEKE.

B-BACK OFF!

YOU'RE SO CUTE WHEN YOU'RE NERVOUS. ♡

JUST TRY NOT TO MAKE THIS TOO AWKWARD, OKAY?

HAHAHA, DON'T THINK YOUR JOKES IN SCHOOL WORK IN A TV SHOW.

HUH?

THANKS.

whew

SHE'S PUMPED ALRIGHT

LOOKS LIKE SHE'S FINE.

FOR CALMING ME DOWN.

I'LL EXPLAIN THE RULES.

EACH CONTESTANT WILL EARN POINTS FOR EACH GOOD TSUKKOMI! THE ONE WITH THE MOST POINTS WINS!

.....

That's favoritism!

BRING IT!

BOTH OF YOU, ON YOUR MARK! NEE-SAN, ALL THE BEST!

THE FIRST GAME IS "TSUKKOMI AT THE TV!" JUST GIVE WITTY COMMENTS TO WHATEVER'S SHOWING ON THE MONITOR AND THE PANEL WILL AWARD POINTS ACCORDINGLY!

JUST BE NATURAL, JUST BE NATURAL!

KEKEKE, THIS ONE'S NOT FOR BEGINNERS.

THIS TIME IT'S A DOCUMENTARY ABOUT THE POLICE!

IT CHASED HER AFTER ALL!

"WHAT ?

Why did you let her off in the first place!

GO!

ジャカジャン

READY, SET...

CRIME NEVER STOPS IN THIS CITY. IN THESE 22 HOURS, LET'S SEE WHAT THE POLICE HAVE TO DEAL WITH.

JUST COVER THE REMAINING 2 HOURS, DAMMIT!

ONIZUKA DREW FIRST BLOOD JUST ON THE TITLE SCREEN!

チャーラチャー!

THE POLICE UNDER OBSERVATION FOR 22 HOURS/DAY!

I REPEAT, 2 DRUNKS ARE FIGHTING IN THE 4TH DISTRICT!

I REPEAT, 2 DRUNKS ARE FIGHTING IN THE 4TH DISTRICT!

I REPEAT, 2 DRUNKS ARE FIGHTING IN THE 4TH DISTRICT!

2 DRUNKS ARE FIGHTING IN THE 4TH DISTRICT!

FISTFIGHTS ARE COMMON.

TRUNKS CAN FLY IN LOST?!

That doesn't make sense!

I REPEAT, TWO TRUNKS ARE FLYING IN THE LOST REPEAT!

I REPEAT, 2 PUNKS ARE WRITING IN THE COST RETREAT!

It changed?!

HOW MANY TIMES IS THIS GUY GONNA REPEAT?!

I REPEAT, 2 DRUNKS ARE FIGHTING IN THE 4TH DISTRICT!

SOME WEIRD MAN COSPLAYING AS A POLICEMAN, YELLING ON THE STREET WAS TAKEN INTO CUSTODY

SO HE'S JUST SOME RANDOM IDIOT!

Oi oi! Wait! What did he do?!

WHO MADE AN EDIBLE WIRELESS MIC!?

HE ATE IT?!

OPEN

WHAT'S WITH THIS CONTEST ...

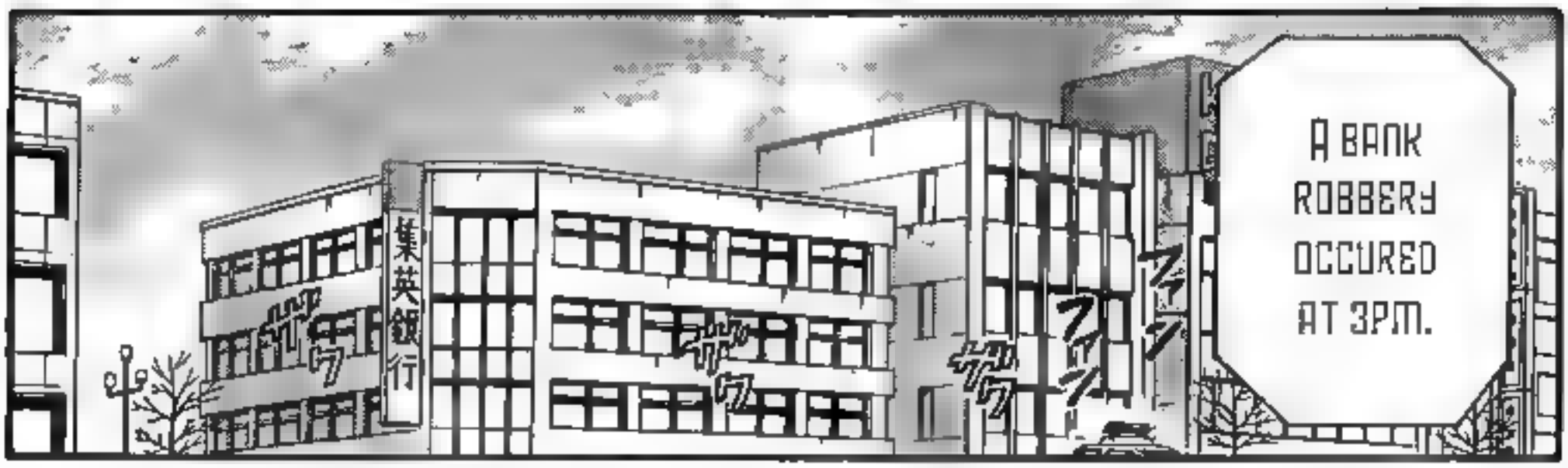
OOPS, I SAID THAT BEFORE.

HE'S JUST SOME RANDOM IDIOT!

SO IT'S NOT EDIBLE?!

BUT BEFORE THAT, HE WAS SENT TO THE HOSPITAL TO DISLODGE THE MIC.

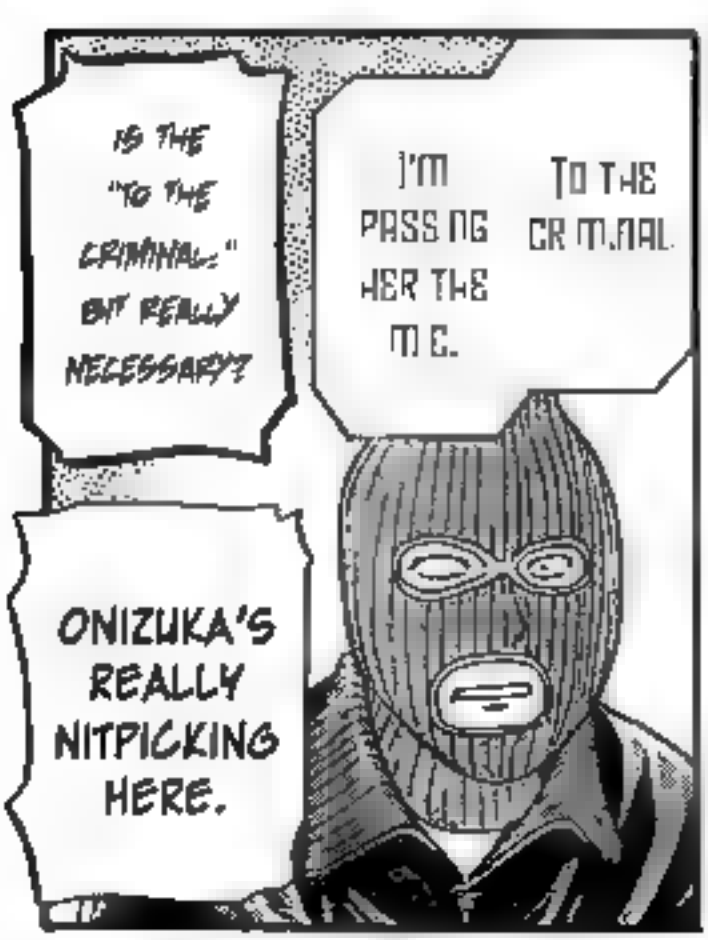
BOTH CONTESTANTS ARE REALLY INTO THIS!


集英銀行
A BANK ROBBERY OCCURED AT 3PM.

YOU'RE THE MANAGER?!
SERIOUSLY GUYS, PLEASE DON'T MOVE!
YOU'RE THE MANAGER?!

THE ROBBER HAS THE MANAGER AT GUNPOINT.

OR THE MANAGER EATS A BULLET!
DON'T MOVE!


IS THE "TO THE CRIMINAL" BIT REALLY NECESSARY?
I'M PASSING HER THE MIC.
TO THE CRIMINAL
ONIZUKA'S REALLY NITPICKING HERE.

I'M NOT.
TO THE CRIMINAL
R-R-REALLY..? THEN LET HER SAY SOMETHING!

YOUR MOTHER'S HERE WITH US.
TO THE CRIMINAL. DON'T DO ANYTHING RASH!
THEN WHY DID YOU SAY "THE MANAGER" INSTEAD OF "ME"?!
O-DON'T LIE!

.....

MORI'S OUT OF CHARACTER MAN...

SAY YOUR SON'S NAME, BEFORE YOU SAY ANYTHING ELSE.

MADAM

Why Mori?!

TN: MORI IS A CHARACTER IN A REALLY POPULAR COP DRAMA IN JAPAN.

SHE'S A FAKE!

HE'S A CRIMINAL.

AAAAAND THAT'S THE END!

AND THEIR POINTS ...?

WHAT'S WITH THIS SHOW

IT ENDED WITH A DUAL SYNCHRO TSUKKOMI!

45

40

OH YAY, NEE-SAN!

オオオオオ

45-40!

YES!

45

40

ONIZUKA-SAN IS SOMEHOW IN THE LEAD!

HMM...

?

YEAH. HER NITPICKING MUST'VE METTED HER MORE POINTS.

Himeko did it!

She'll win if she keeps this up!

D-DAMMIT! I UNDERESTIMATED THIS BRAT! SHE ACTUALLY BEAT ME, A PROFESSIONAL!

AM I ACTUALLY GONNA LOSE?!

HEHEHE, WATCH OUT, LITTLE GIRL!

I WON'T LOSE IN THE NEXT ROUND

IT'LL BE FINE.

WAIT...

NICE TO MEET YOU!

ONTO THE NEXT CATEGORY, THE TWO-MAN ACT! OGURA-SAN WILL BE YOUR PARTNER, SO DO YOUR BEST FOR 3 MINUTES!

EVEN THOUGH IT'S TECHNICALLY AD-LIB FOR THIS CATEGORY, IT'S STILL REALLY SIMILAR TO A PRO TWO-MAN ACT

THIS IS REALLY BAD NEWS FOR HIMEKO.

HIMEKO'S TSUKKOMI IS THE EVERYDAY SITUATION TYPE. IT'S PERFECTLY NATURAL IN OUR NORMAL CONVERSATIONS, BUT,

IN A PROFESSIONAL TWO-MAN ACT, WHERE THEY STAGE JOKES, SHE FLOUNDERS.

Huh? What d'you mean she can't win!

Why?!

YEAH, MOST LIKELY

Okay, let's get the show on the road!

STARTING OFF WITH KOMIYAMA-SAN, GO!

SHE CAN'T WIN!

ハハハハハハ

I CAN'T DO THAT!

I KNOW IT'S AD-LIB, BUT IT SURE DOESN'T FEEL LIKE ONE!

THEY'RE REALLY GOOD.

THE PRO, KOMIYAMA TSUTOMU HAS MADE AN INCREDIBLE COMEBACK!

95 POINTS! WHAT A REALLY HIGH SCORE!

95

AND KOMIYAMA-SAN GETS ...!

KEKEKE, IT'S GREAT THAT WE REHEARSED THIS BEFOREHAND.

NEXT, WE HAVE ONIZUKA-SAN! TO THE STAGE PLEASE!

OH NO ...

WILL ONIZUKA-SAN BE ABLE TO MATCH A PRO?

I CAN'T DO THIS UNLESS IT'S WITH A CLUMSY PERSON LIKE BOSSUN!

THAT BASTARD -

YEAH.

THAT MEANS...

THE ACT JUST NOW...THE TIMING WAS TOO PERFECT, EVEN FOR KOMIYAMA.

KEKE KEKE...

YES, OGURA-SAN?

HEY, I HAVE AN IDEA!

AND THAT'S NOT THE END YET. I'LL ADMIT SHE HAS SKILL, SO TO SEAL MY VICTORY...

YES, LET A NORMAL PERSON SCREW IT UP FOR HER! KEKEKEKE!

HOW ABOUT WE GET A BEGINNER TO PAIR UP WITH HER?

I WAS THINKING, MAYBE IT'S KINDA TOUGH FOR A BEGINNER TO WORK WITH A PRO, YOU KNOW?

SAY YES, AND YOU'RE DOOMED!

HEY, ONIZUKA-SAN! YOU BROUGHT SOME FRIENDS, RIGHT? ISN'T IT EASIER FOR YOU TO WORK WITH SOMEONE YOU KNOW?

Nice idea, Right?

MEMBER IN . THE AUDIENCE ?

ザワザワザワザワ

A MEMBER IN THE AUDIENCE?

ERM ...

CAN I REALLY?

CAN ...

Wait, why am I on stage?

Back up a moment!

I SAID, SHUT UP

YOU, SHUT UP.

No, you shut up! I can't do an ad-lib two-man act, dammit!

AND SHE PICKED HER CLASSMATE, FUJISAKI-KUN!!!

EH?

JUST DIE ALREADY.

THAT IF IT'S YOU, IT'LL BE FINE.

I KNOW

WHERE DID THAT CONFI-DENCE COME FROM?! GIVE ME SOME, MAN!

IT'LL BE FINE!

JUST SAY WHATEVER YOU LIKE, I'LL FOLLOW UP! GOT IT?!

I'M 100% SURE THAT YOU...

HE GETS NERVOUS EASILY, YOU KNOW THAT ...

WHAT ARE YOU PLANNING, NEE-SAN ...?

I JUST HAVE TO SAY SOMETHING APPROPRIATE, RIGHT?

OKAY ...

IF YOU SAY SO .

I'M SORRY, BOSSUN

YEAH

THAT'S RIGHT

WON'T BE ABLE TO SAY ANYTHING INTERESTING AT ALL!

キラーン

O!, THE CAMERA'S ROLLING, SO DO SOME-THING!

ピーン

HEY, FUJISAKI-KUN.

YOU'RE ON TV NOW, SO SAY HELLO!

AND SO, TEAM ONIZUKA, READY, SET, GO!

ピッ

WHATCHA BEING NERVOUS FOR?!

……!!

はは

HUH ...?

N.O.R.M.A.L. ... OH...

HOW IS THAT NORMAL!?

WHAT'S WITH YOU, MAN!

BE NORMAL, DUDE! NORMAL!

JUST BE STUPID, LIKE YOU ALWAYS ARE!

GREAT, BOSSUN!

STAY LIKE THIS!

SHE'S PLAYING TO HER STREN-GTHS.

I SEE

わはは

WHAT?

W-

OH ...

FUNNY STUFF ...?

SAY SOMETHING FUNNY!

HEY, EVERYONE'S STARING AT YOU!

OF COURSE. HIMEKO'S BEST PARTNER IS BOSSUN.

THE ONLY THING THAT'S INTERESTING IS YOUR FACE!

POOP!

DON'T SAY IT SOUNDING LIKE "OH?"!

AND YOUR FACE IS GETTING WEIRDER, YOU KNOW?!

POOP?

YOUR UPPER LIP'S POKING OUT AGAIN, MAN!

わはははは

NO, DON'T COMPENSATE BY PULLING YOUR LOWER LIP OUT TOO!

I CAN'T EVEN RECOGNISE YOU ANYMORE! CONTROL IT, STUPID!

WAIT, LOOK AT YOUR MOUTH!

DRAW IT BACK, DRAW IT BACK!

197

AND THE WINNER IS ...

YAY!!!

ONIZUKA HIMEKO-SA AAAAN!

NO WAY ...

WHAT AN UNEXPECTED TURN OF EVENTS!

OOF.

NEE-SAN!

BOSSUN, YOU HAVEN'T RETURNED TO NORMAL?

BWEPO-RTGH.

UWEEEEH~ I'M SORRY, NEE-SAN!

DON'T SAY ANYTHING UNNECESSARY NEXT TIME, OKAY?

A RESOUNDING ROUND OF APPLAUSE FOR THE CHAMPION, ONIZUKA!

EHH HH

NEXT EPISODE?

HMM?

YES!

ARE YOU LOOKING FORWARD TO THE NEXT EPISODE?

LET'S HAVE A WORD WITH OUR NEW CHAMPION

SO NEE-SAN WILL BE FACING NEW CONTESTANTS STARTING NEXT WEEK!

IT'S A KNOCKOUT GAME SHOW.

EH?

DIDN'T I TELL YOU?

?

2,

1,

ACTION!

A FEW WORDS TO THE CAMERA, PLEASE!

SO!

A WORD FROM THE CHAMPION, PLEASE!

WHATCHA BEING ALL NERVOUS FOR!

HIMEKO IS THE NO.1 TSUKKOMIST!

TRINITY BAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セルフライナーノーツ

第143話　爆笑ツッコミバトル！

これはあまりいい思い出がないですね。
なぜかわからないけどとにかくネームが苦しくて、時間ギリギリに出来たネームも納得がいかなくて、遅れながらも粘って直して何とかここまで持って行った、という苦い思い出があるのです。

粘ったおかげなのか実は読者の評判自体は悪くはなかったのですが、僕には何だか苦しかった記憶と共に胸に刻まれてます。

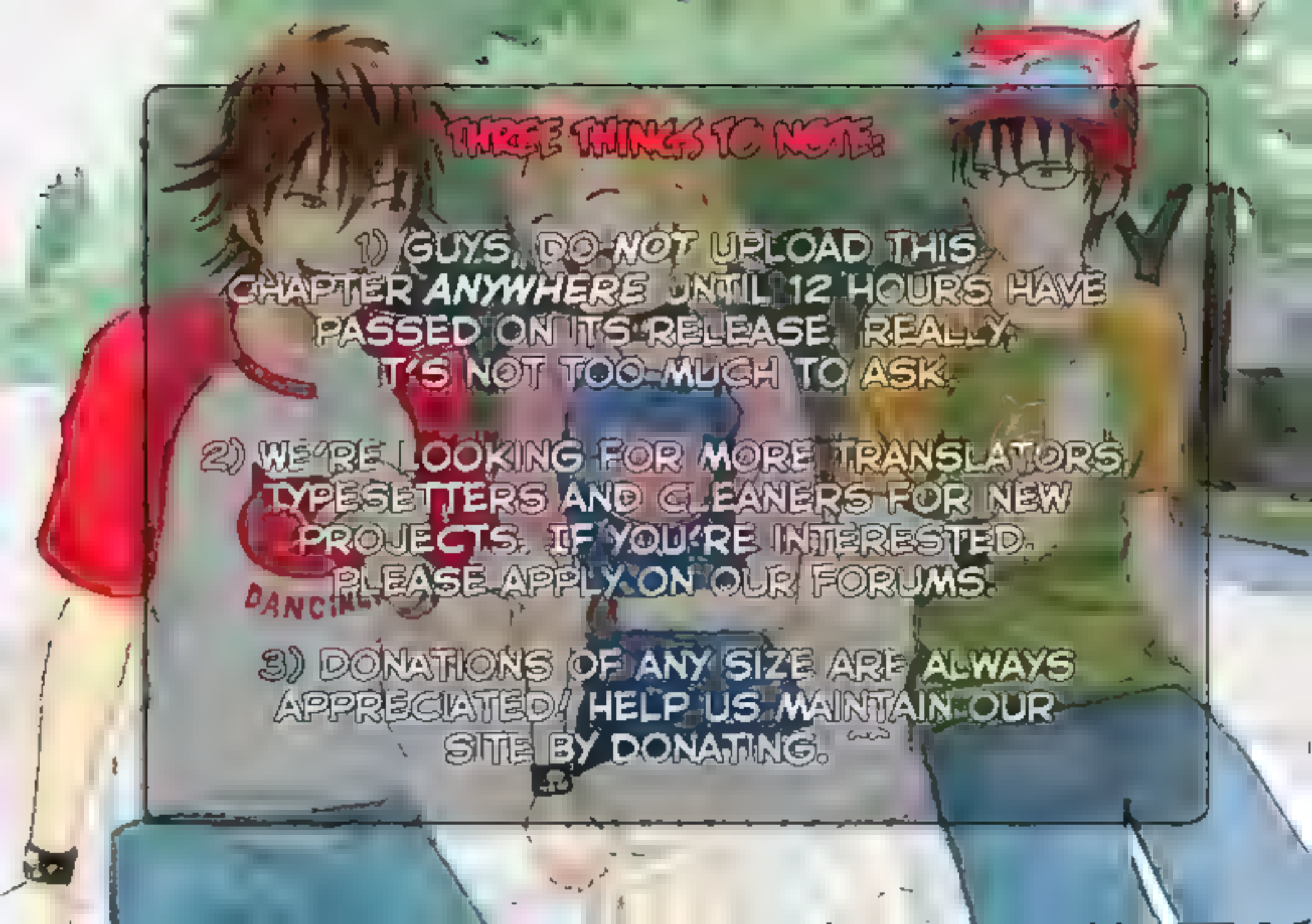
後に「サキよみジャンBANG!」のスケット特集でこの回が取り上げられ、ザリバイさんとますだおかだの岡田氏が実際に「映像にツッコんで!」で戦うという企画が放送されて、感激するやら恥ずかしいやらで複雑な気持ちになりました。

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

TRINITY BAKUMA

WE'RE ALWAYS LOOKING
FOR STRONG STAFF

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING.

JUST A NORMAL DAY...

HMM?

OI, BOSSUN.

TN: IN AN ARUNASHI QUIZ, YOU HAVE TO GUESS WHAT A GROUP OF ITEMS HAVE (ARU) THAT THE OTHER GROUP DOESN'T (NAI).

READY? HERE GOES!

IT'S AN ARUNASH. QUIZ.

Did you not hear me?

I said I don't wanna, dammit!

.....

NOPE

I DON'T.

I JUST THOUGHT OF A REALLY INTERESTING RIDDLE, WANNA HEAR IT?

Huh?!?!

WHAT DOES ALGERIA HAVE THAT NIGERIA DOESN'T?

Really?!

J-JERIA .?

HMM... EH?

I'M JUST GONNA TAKE A STAB IN THE DARK, BUT .

.....

SKET DANCE スケット・ダンス

THEN WHAT'S IT CALLED IF IT DOESN'T STICK ON THE WALL?

HOW ABOUT THIS ONE THEN! IF A NOODLE STICKS ON THE WALL, IT'S AL DENTE.

Nai dente?!

Do you even know how an Arunashi quiz works?!

What's a Jeria?! A person?! A thing?!

Why is it "Jeria", man?!

Why did it have to end with "dente"?!

GENIUS!

I DON'T HAVE

HMM?

DON'T HAVE

ANYTHING AT ALL

NAI

That's not a legit Arunashi quiz! You don't just get two random things that start with "Aru" or "Nai"!

TN: "NAI" IS "NO" OR "DO NOT HAVE" IN JAPANESE

HUH?

SO, WHO AM I?

AN EMPTY EXISTENCE

AND NOTHING ELSE

I HAVE ONLY FEELINGS FOR HER,

INTRO-VERTED,

NAIVE,

TN: INTROVERTED IS "NAIKOUTEK"

IN MY HEART, I WANT TO BE A KNIGHT.

I DON'T HAVE A KNIFE.

TN "IN MY HEART" IS READ "NAISHIN" IN JAPANESE.

THE ANSWER IS!

SKET DANCE

スケット・ダンス

SHINOHARA KENTA

A NICE GUY.

ENIGMAN ?!

WHAT'S WITH THE SAD FACE?!

CH 144: A RARE GUY WHO IS ANXIOUS ABOUT A DATE.

TN IN THIS CASE, "RARE", "ANXIOUS" AND "DATE" ARE ALL PRONOUNCED AS "KIYUU" IN JAPANESE.

ABOUT:

ENIG-MAN

DAIMON AKIHISA, THE PRESIDENT OF THE QUIZ SOCIETY

HIS PERSONALITY CHANGES WHEN HIS MASK IS ON. WITH HIS MASK, HE'S THE ENERGETIC ENIGMAN. WITHOUT, HE'S THE SHY, HANDSOME DAIMON-KUN.

HOWEVER, HER PERSONALITY CHANGES AS WELL WHEN HER MASK IS OFF, INTO A SADISTIC GIRL. AS SUCH, THEY FORM A WEIRD BIPOLAR PAIR.

HE HARBORED A CRUSH ON HIS FELLOW MEMBER, QUECCHON. HE WAS THEN PERSUADED BY BOSSUN TO CONFESS.

YOU KNOW WHAT I'M HERE FOR

THOUGHT SO.

IT'S ABOUT QUECCHON

SO WHAT HAPPENED AFTER THAT? IT MUST BE REALLY EMBARRASSING SEEING HER AROUND SCHOOL NOW, I BET. YOU KNOW, AFTER THAT BRUTAL REJECTION.

IT WAS LIKE AN INSTANT KILL.

ERR, DON'T SAY IT LIKE YOU'RE JUST A BYSTANDER. YOU GUYS ARE PARTIALLY AT FAULT, YOU KNOW?

Wow, that was a shock! Good job, Enigman!

HOW FAR DID YOU GO?

HOW DO I PUT IT.

WHOA, SINCE WHEN?!

OUR RELATIONSHIP HAS MADE PROGRESS.

ACTUALLY

SINCE YOU'RE SUCH A SHY GUY.

SO, HOW IS IT?

THERE'S A NEW ATTRACTION AT THE AMUSEMENT PARK CALLED THE QUIZ HOUSE, SO WE'RE GOING THERE AS PART OF OUR CLUB ACTIVITIES!

THAT'S SO DAMN PLAIN!

Shhh, Switch, shhhh!!!

THAT COUNTS AS A DATE?

KYAA AAAA !!!

Whoaaa !!!

WE'RE GONNA ADVANCE INTO AN ADULT RELATION-SHIP

WHOA !!!

THE DISTANCE BETWEEN US IS MUCH CLOSER NOW.

OHH... HUH?

THAT'S NORMAL!

SO WE'RE GONNA GO ON A DATE ON THE COMING WEEKEND.

ENIGMAN AND QUECCHON ARE GOING A DATE! SO, FOR ENIGMAN-KUN...

What the hell?!

THE BASTARD PUT HIS MASK ON TO AVOID EMBARRASSING QUESTIONS!

HERE'S A QUESTION FOR YOU!

EHH?!

YOU'RE ASKING US?!

HOW SHOULD HE ACT DURING THE DATE?

YOU TOOK YOUR PHONE OUT FOR THAT?!

What's that tune?!

テレレレ

THAT FACE IS WASTED ON YOU, MAN.

You're just a pervert!

T-T-TO THE AMUSEMENT PARK...

W-W-WILL YOU C-C-C-COME...

I ENLARGED A PHOTO I SECRETLY TOOK OF HER AND PUT IT ON THE WALL TO USE AS PRACTICE.

WELL, IT'S NOT A BAD THING TO PLAN FOR THE WORST-CASE SCENARIO.

YEP.

UGH, I'M SO PATHETIC

I KEEP THINKING THAT I'LL SCREW UP AT EVERY STEP. I'VE BEEN RUNNING SIMULATIONS IN MY HEAD, SEE

I'M REALLY PESSI-MISTIC ABOUT THIS, YOU KNOW.

AND THAT WAS THE CORRECT ANSWER!

CUT OUT THE KUSANO-SAN ACT!

OHHH!!!

Alright, we got it!

Let's think of a good date plan!

LET'S START FROM THE MEETING TIME.

OKAY

THAT'LL DO THE TRICK

YOU JUST HAVE TO ARRIVE 5 MINUTES EARLIER, THAT'S ALL.

.....

WE'RE MEETING AT THE TRAIN STATION NEAR THE AMUSEMENT PARK AT 11.

THAT'S FINE. NEXT.

HOW MANY STEPS AHEAD DOES HE THINK?!

OHHH... HUH?

IF QUECCHON COMES 6 MINUTES EARLIER, SHE'LL SAY "DAIMON-KUN, YOU MADE ME WAIT FOR 1 MINUTE."

IF IT WERE THAT EASY.

EHHH?!

IF IT WERE THAT EASY...

YEAH. QUECCHON WON'T ARRIVE THAT EARLY, THAT'LL BE FINE.

THEN HOW ABOUT 10 MINUTES EARLIER?

WHAT?

WHO WORRIES ABOUT THAT?!

WHAT IF THERE WAS AN ACCIDENT AND MY TRAIN HAD TO STOP, THEN SHE ARRIVED 11 MINUTES EARLIER INSTEAD?

START BY COMPLIMENTING HER! GIRLS LOVE THAT!

LIKE . HER CLOTHES!

IF IT WERE THAT EASY.

THAT WAS FAST!

HE'S LIKE SOME KID WHO WORRIES THAT THE SKY WILL FALL ON HIM.

I'LL MAKE SURE I ARRIVE 40 MINUTES EARLIER.

THIS GUY IS A FREAKING IDIOT! WHO OVER THINKS STUFF LIKE THAT?!

We have to think that deep?!

THIS GUY IS HELPLESS

WHAT SHOULD I DO NOW?

ALRIGHT, I FINALLY MEET UP WITH QUECCHON.

WHO WEARS THAT?!

COMPLIMENT HER EVEN IF SHE'S WEARING A SHIRT WITH A SKULL MATCHED WITH LEOPARD PRINT TIGHTS.

YABAS

Compliment her! Compliment her like she's the frickin' Miss Universe!

Has terrible fashion sense?!

WHAT IF QUEC-CHON..

She won't!

QUECCHON HAS A GOOD FASHION SENSE, YOU KNOW?

IF SHE MANAGES TO PULL OFF THAT ABSTRACT COMBINATION AND IF AN AVERAGE PERSON LIKE ME PRAISES HER, SHE'LL JUST SAY "HUH? I DON'T WANNA HEAR THAT FROM YOU."

GYU

WHAT IF IT ACTUALLY LOOKS GOOD ON HER?!

HUH?!

Oi, stop mumbling!

SO, I GOTTA GO TO FRANCE TO LEARN ABOUT FASHION, SO THAT MY FASHION SENSE CAN MATCH HERS, AND SO I CAN COMPLIMENT HER PROPERLY.

YOU! CUT OUT THE COMPLEX SIMULA-TIONS!

WE'RE STILL AT THE MEET UP PHASE, DAMMIT!

SCREW THIS PART, LET'S MOVE ON!

How did a simple date to the amusement park turn into a trip to France?!

WHY?!

ALRIGHT, WE'LL GO TO FRANCE.

Is it an offence to think that deep?

ORDER THE SAME THING THEN, IDIOT!

THEN I'LL HAVE TO WOLF IT DOWN WHILE SHE GLARES AT ME COLDLY, SO I SCALD MY TONGUE!

TASTE

WHAT IF THE CURRY RICE I ORDERED WAS DELAYED AND I HAVE TO KEEP HER WAITING?

LUNCHTIME.

Were you expecting a typhoon?!

SHE'LL END UP IN A PHOTO WITH A WEIRD OLD DUDE!

WHAT IF A GUST BLOWS HIS HEAD OFF?

TAKING A PHOTO WITH THE MASCOT.

Then don't ride on one, stupid!

I HOPE I WON'T PASS OUT

ON THE ROLLER-COASTER.

AND THUS ENIGMAN'S NEGATIVE SIMULATIONS INTENSIFIED.

Just give up on the date already!

MY STOMACH HURTS, BOSSHUH-TON...

UUGH ...IT HURTS

WHAT IF HER BALLOON FLEW AWAY, THEN I ACCIDENTALLY BUMPED INTO SOME DELINQUENTS WHILE TRYING TO GET IT BACK?

THEN.

THEN I'LL TRY TO COMPENSATE BY HITTING THE PUNCHING MACHINE IN THE ARCADE...

HER ICE-COLD STARE WILL PREVENT ME FROM RUNNING AWAY...

YOUR WORRISOME ATTITUDE IS PISSING ME OFF, YOU POCKY-MAN!

WHAT ARE YOUR BONES MADE OF? POCKY?! GET YOUR ACT TOGETHER, YOU SHITTY, COWARDLY, POCKY-BONED NAZOCHIST!

WHY DID YOU HAVE TO ADD THE POCKY BIT TOO?!

EHHH?!

TN: REFER TO CH 53.

BUT WHAT IF I END UP PUNCHING TOO HARD AND BREAKING MY ARM?

ENOUGH!

'ENII?!

YEAH, THIS HAS A REVERSE EFFECT, ENII!

'ENII?

BUT THIS IS OVERDOING IT, ENII!

IT'S GOOD TO PREPARE FOR THE WORST-CASE SCENARIO,

WOULD YOU WANT QUECCHON TO SEE YOU SO UNCONFIDENT?

ANYWAY, IT'S IMPOSSIBLE TO PREPARE FOR EVERY WRONG THING THAT COULD HAPPEN.

STOP THINKING SO NEGATIVELY, THINK POSITIVE!

ANYWAY, YOU'RE WORRYING TOO MUCH!

YOUR SCENARIOS WON'T EVER HAPPEN, DON'T WORRY!

WOW...

WHOOOA!!! BOSSHUU-TON!!

THIS GUY GETS TOO PASS.ONATE SOMETIMES

WHOOA AA!!!

INSTEAD OF THINKING ABOUT HOW YOU MIGHT DISAPPOINT QUECCHON,

THINK ABOUT HOW MUCH YOU CAN AND WILL IMPRESS HER, AND SHE'LL LIKE YOU!

A PERFECT ANSWER!

CUT THE FUSHIGI HAKKEN REFERENCES!

ON THE DAY ITSELF...

BUT... IT LOOKS LIKE I'LL MAKE IT ON TIME!

THANK GOD I LEFT HOME EARLY!

I'M 10 MINUTES EARLY!

•HUFF•

•HUFF•

•HUFF•

OH NO! THE TRAIN WAS 30 MINUTES LATE DUE TO AN ACCIDENT!

.....

I-I'M SORRY..

YOU MADE ME WAIT FOR ONE MINUTE

I JUST WANNA SAY, YOU LOOK REALLY NICE!

SHE REALLY LOOKS GOOD IN NORMAL CLOTHES!

SHE CAME 11 MINUTES EARLIER !!!

CAN YOU NOT TRY TO COMPLIMENT MY FASHION SENSE WHEN YOU DON'T KNOW ANYTHING?

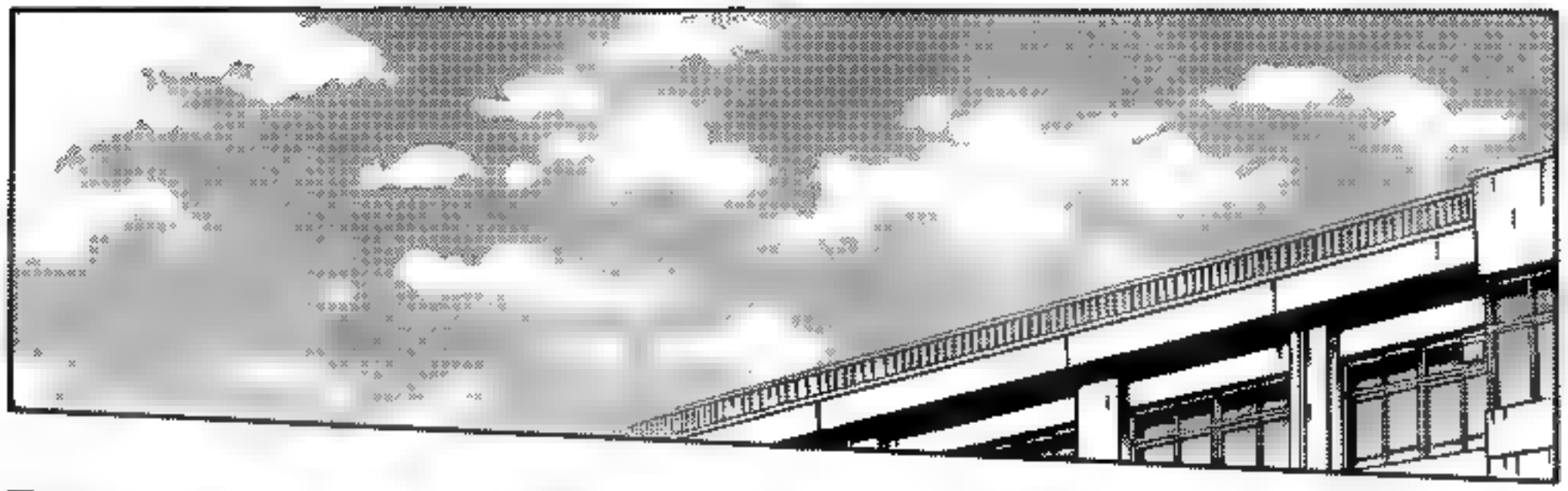
GO STUDY UP IN FRANCE OR SOMETHING FIRST, ALRIGHT?

2F

Y-YEAH .. SORRY

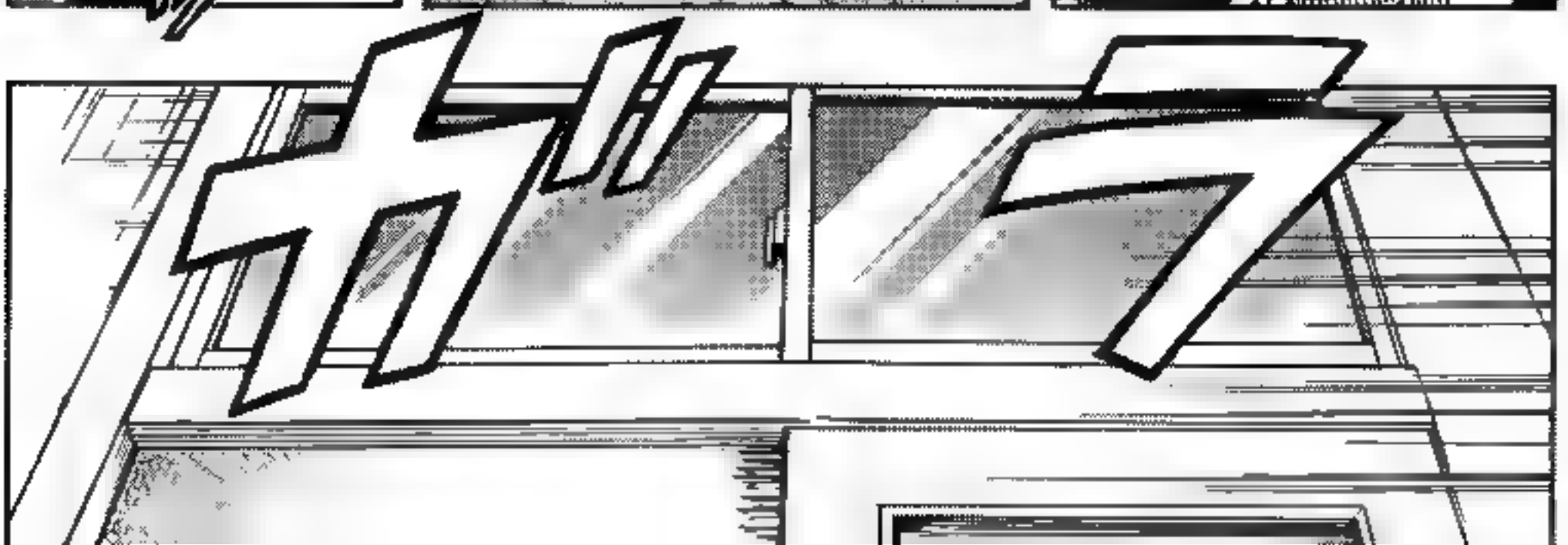
I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU, DAIMON-KUN.

ゴースト



キュッ
キュッ
キュッ
キュッ

キュッ
キュッ
キュッ
キュッ


ガ!!

I TOLD YOU SOOOOOO OOO!!!!!!!

TYNTY BAKUMA

SKET DANCE
SELF LINER NOTES
セ ル フ ラ イ ナ ー ノ ー ツ

第144話　嬉遊を杞憂する稀有な男

個人的なテーマは「エニグマンのキャラを掘り下げよう」です。
弱気キャラが深まって異常な心配性キャラになってきましたね。別にそんなに悪い事ではないよなあと個人的には思うんですけどどうなんでしょうか。モテなさそうだけど。
容姿はカッコいいのにどうにも冴えない人ですね。まあ元々クイズバトルを挑むという三枚目キャラですから。

最後に見開きで落とすというのはこの漫画では珍しいオチのパターンでしょうか。
それにしてもエニーはもうかわいそうで見てられません。

スケット団 部室トーク お便り募集!!

「SKET DANCE」16巻をお買いあげいただきありがとうございました!
コミックス派の読者の皆様はまだご存じないかもしれませんのでここで報告させていただきます。

「SKET DANCE」のアニメ化が決定しました!

わ――――!/パチパチパチパチ!/あーい!/あーい!/あーい!/あーい!

詳しい情報は少年ジャンプで随時発表していきますのでこれ以上の事はまだ言えませんが、来年の春からアニメ放映が始まる事が決まっております。

少年ジャンプという元気な少年雑誌の隅っこで細々とやっていた超インドア系漫画が、おかげ様でドラマCDになり小説になり、そしてついにテレビアニメにまでなりました!

本当に本当に皆様の応援のおかげです。この場で改めて感謝したいと思います。
みなさんありがとうございます!

製作は快調に進んでいるそうで、毎週担当さんがアニメ会社の方と打ち合わせを重ね、そのたびに僕に色々な設定画を持ち帰って来てくれます。
でも当の僕はまだ実感が湧かないと言うか、ちょっとフワフワした感じでして、「壮大なドッキリでした☆」テッテレー♪つって佐々木編集長がプラカード持って家にやって来たとしても、「おお…、何だ…、やっぱそうだったんですか…」とか言って20秒ぐらいで受け入れそうな気もします。
早く第1回の放送をテレビで観て安心したいなあと思う1人でナーバス/な今日この頃なのです。

さて2010年ももうすぐ終わるわけですが、今年は小学館漫画賞受賞に始まり、結婚、アニメ化と、僕にとっては喜ばしい展開が目白押しの1年でした。
もう運を使い果たして来年早々死ぬんじゃないかと内心ビビってますが、せめてアニメが終わるまでは無事でいようと、毎日緑効青汁とアミノバイタルとエルビタンEB錠を飲んでおります。
今後も健康のためなら死ねるをモットーに頑張っていきますので、変わらぬご支援をよろしくお願いいたします。

〒101-8050
東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社　週刊少年ジャンプ編集部
JC　SKET DANCE「部室トーク」係

本名を出したくない方はペンネームも明記して下さい。
年齢も書いて下さると嬉しいです。
部室トーク用のイラストは印刷の都合上、白黒でお願いします。
鉛筆も避けてペンやインクで描いて下さい。

さて次巻は、RPG風番外編クエスト·ダンス!
チュウさんとおねえさんに進展が…?
そしてついに生徒会3年生に引退の時期が…。
新しいキャラも続々登場の17巻!お楽しみに!

篠原健太

※記事されました文章、イラスト等は、一定期間保管されたあと廃棄されます。保存しておきたい場合はあらかじめコピーをとってからご応募下さい。また、掲載時に、名前や住所などを秘匿したい場合は、その旨を明記してください。
ご応募いただきました文章の著作権は、集英社に帰属します。

大好評にお応えして

ノベライズ、第2弾!!

j-BOOKS

SKET DANCE

スケット・ダンス

extra dance 2
生徒会の事件簿
～クック・シェル事件～

原作:篠原健太
小説:平林佐和子

椹葉が講師のクッキング教室が開催される事に!!ところがそれを妨害せんとする企みが…!?椿たち生徒会メンバーが、学園の秩序を守るために動き出す!!ノベライズ第2弾は生徒会が主役!!ボッスンたちの出番はあるのか…!?

……コミックス14巻とつながる表紙にも注目!!

大好評発売中!!

これが表紙だ!!

【小説】JUMP J BOOKS

ジェネシス級の面白さだ!!

SKET スケット・ダンス DANCE

extra dance2
生徒会の事件簿
ブック・シェル事件

篠原健太 平林佐和

■ジャンプ・コミックス

SKET DANCE

16修学旅行狂詩曲

2010年12月8日　第1刷発行

著者　篠原健太
©Kenta Shinohara　2010
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京 03(5211)2651

発行人　鳥嶋和彦

発行所　株式会社 集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6233(編集部)
電話 東京 03(3230)6191(販売部)
03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

製版所　株式会社コスモグラフィック
印刷所　図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-870148-6　C9979

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

Sket Dance 144

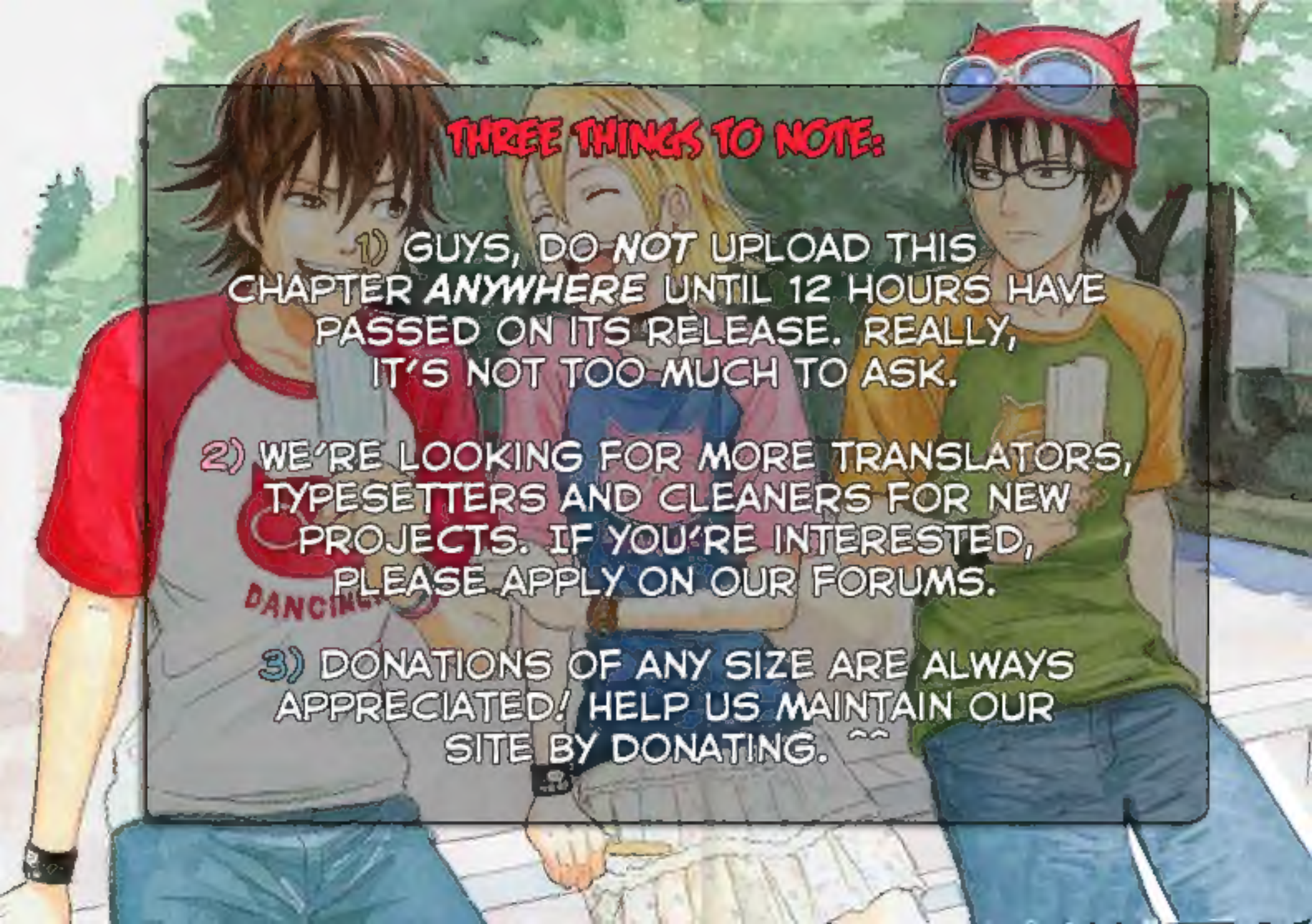
Raw Provider: [Ju-Ni]/Vicissitude
Translation: thewrong
Cleaning: DatSneakyNEN
Typesetting: Iceiphoenix

WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF?

CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.

SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


THREE THINGS TO NOTE:
1) GUYS, DO NOT UPLOAD THIS CHAPTER ANYWHERE UNTIL 12 HOURS HAVE PASSED ON ITS RELEASE. REALLY, IT'S NOT TOO MUCH TO ASK.
2) WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS, TYPESETTERS AND CLEANERS FOR NEW PROJECTS. IF YOU'RE INTERESTED, PLEASE APPLY ON OUR FORUMS.
3) DONATIONS OF ANY SIZE ARE ALWAYS APPRECIATED! HELP US MAINTAIN OUR SITE BY DONATING. ^^